



**المغرب في أرقام**  
**Le Maroc en chiffres**  
**2013**

## قائمة الجداول

## Liste des tableaux

<b>5 CLIMAT</b>	<b>المناخ</b>	<b>5</b>
6 Pluviométrie annuelle par station	مقاييس الأمطار حسب المحطات	6
<b>9 POPULATION ET EMPLOI</b>	<b>السكان والتشغيل</b>	<b>9</b>
10 Nombre de cercles et de communes par région et province (ou préfecture)	عدد الدوائر والجماعات حسب الجهة، الإقليم (أو العمالة)	10
12 Organisation administrative des principales préfectures	التنظيم الإداري لأهم العمالات	12
12 Population légale par milieu de résidence	السكان القانونيون حسب وسط الإقامة	12
13 Population selon le milieu de résidence et province (ou préfecture)	السكان حسب وسط الإقامة والإقليم (أو العمالة)	13
16 Population urbaine par sexe et groupe d'âge	السكان الحضريون حسب الجنس وفترة السن	16
16 Population rurale par sexe et groupe d'âge	السكان القرويون حسب الجنس وفترة السن	16
18 Taux d'activité et taux de chômage par sexe selon le groupe d'âge (Urban + Rural)	معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس وفترة السن (حضري + قروي)	18
18 Population active occupée par branche d'activité économique (Urban + Rural)	السكان النشيطون المشغولون حسب فروع النشاط الإقتصادي (حضري + قروي)	18
19 Taux d'activité et taux de chômage par sexe selon la région (Urban + Rural)	معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة (حضري + قروي)	19
20 Taux d'activité et taux de chômage par sexe selon le groupe d'âge (milieu urbain)	معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس وفترة السن (الوسط الحضري)	20
20 Population active occupée par branche d'activité économique (milieu urbain)	السكان النشيطون المشغولون حسب فروع النشاط الإقتصادي (الوسط الحضري)	20
21 Taux d'activité et taux de chômage par sexe selon la région (milieu urbain)	معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة (الوسط الحضري)	21
22 Taux d'activité et taux de chômage par sexe selon le groupe d'âge (milieu rural)	معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس وفترة السن (الوسط القروي)	22
22 Population active occupée par branche d'activité économique (milieu rural)	السكان النشيطون المشغولون حسب فروع النشاط الإقتصادي (الوسط القروي)	22
23 Taux d'activité et taux de chômage par sexe selon la région (milieu rural)	معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة (الوسط القروي)	23
<b>25 EDUCATION</b>	<b>التعليم</b>	<b>25</b>
26 Effectifs scolaires et universitaires par niveau selon le type d'enseignement	عدد التلاميذ والطلبة حسب المستوى الدراسي ونوع التعليم	26
28 Effectifs des élèves de l'enseignement primaire, secondaire collégial et secondaire qualifiant (public)	عدد التلاميذ بالتعليم الابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي (العمومي)	28
30 Formation pédagogique et formation professionnelle	التكوين التربوي والتكوين المهني	30
30 Personnel enseignant selon le niveau d'enseignement	هيئة التدريس حسب مستوى التدريس	30
<b>33 SANTE</b>	<b>الصحة</b>	<b>33</b>
34 Personnel médical et paramédical par région et province (ou préfecture)	الجهاز الطبي والشبه الطبي حسب الجهة والإقليم (أو العمالة)	34
<b>37 PRIX</b>	<b>الأسعار</b>	<b>37</b>
38 Indice des prix à la consommation (milieu urbain)	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإستهلاك (الوسط الحضري)	38
42 Indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني	42
<b>45 AGRICULTURE, FORETS ET PECHE MARITIME</b>	<b>الفلاحة والغابات والصيد البحري</b>	<b>45</b>
46 Superficie cultivée des principaux produits agricoles	المساحة المزروعة لأهم المنتجات الفلاحية	46
47 Principales productions agricoles	أهم المنتجات الفلاحية	47
49 Production des agrumes	إنتاج الحوامض	49
49 Production forestière	المنتجات الغابوية	49
50 Effectif du cheptel	عدد رؤوس الماشية	50
50 Abattages contrôlés	الذبائح المراقبة	50
50 Viandes disponible à la consommation	إنتاج اللحوم للإستهلاك	50
51 Produits de la pêche maritime et leur destination	منتجات الصيد البحري واستعمالاتها	51
52 Débarquement des produits de la pêche côtière par région	منتجات الصيد البحري الساحلي المفرغة بالموانئ حسب الجهات	52
<b>55 MINES, ENERGIE ET INDUSTRIE</b>	<b>المعادن والطاقة والصناعة</b>	<b>55</b>
56 Indice de la production minière	الرقم الاستدلالي للإنتاج المعدني	56
56 Production de minerais	إنتاج المعادن	56
58 Indice de la production énergétique	الرقم الاستدلالي لإنتاج الطاقة	58
58 Production de l'énergie	إنتاج الطاقة	58
58 Production des raffineries	إنتاج معامل التكرير	58
59 Consommation de l'énergie primaire	استهلاك الطاقة الأولية	59
59 Consommation des produits pétroliers	استهلاك المواد النفطية	59
61 Production de l'eau potable par région et province (ou préfecture)	إنتاج الماء الصالح للشرب حسب الجهة والإقليم (أو العمالة)	61
63 Indice de la production industrielle	الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي	63
65 Production industrielle par grand secteur	الإنتاج الصناعي حسب القطاعات الكبرى	65
65 Investissements industriels par grand secteur	الاستثمارات الصناعية حسب القطاعات الكبرى	65
66 Activité de la minoterie industrielle	نشاط المطاحن الصناعية	66
67 Activité sucrière	نشاط معامل السكر	67
67 Production laitière	إنتاج الحليب	67
69 Exportations de produits artisanaux	صادرات منتجات الصناعة التقليدية	69

**71 CONSTRUCTION ET FONCIER**

- 72 Autorisations de construire par catégorie de construction
- 73 Autorisations de construire selon les régions
- 75 Ciment
- 77 Réquisitions déposées par région
- 77 Titres fonciers établis en suite d'immatriculation par région
- 78 Titres fonciers établis en suite de morcellement par conservation foncière et par région
- 78 Hypothèques inscrites par région
- 79 Recettes réalisées par services de A.N.C.F.C.C et par région
- 79 Plans cadastraux établis par région

**81 TRANSPORT ET TELECOMMUNICATIONS**

- 82 Réseau routier revêtu
- 82 Accidents de la circulation
- 82 Parc automobile
- 84 Permis de conduire délivrés par centre d'examen
- 86 Permis de conduire retirés par autorité juridique
- 87 Transport ferroviaire
- 88 Transport maritime
- 91 Trafic aérien commercial par aéroport
- 91 Type de trafic aérien
- 92 Télécommunications
- 93 Activité de la poste

**95 TOURISME**

- 96 Etablissements classés par province (ou préfecture)
- 100 Capacité en lits des établissements classés par province (ou préfecture)
- 104 Nuitées touristiques par région

**107 COMMERCE EXTERIEUR ET BALANCE DES PAIEMENTS**

- 108 Echanges commerciaux selon le type de produits
- 110 Exportations par principaux produits
- 111 Importations par principaux produits
- 112 Echanges avec les pays Euro - Méditerranéens
- 114 Exportations par principaux clients
- 115 Importations par principaux fournisseurs
- 116 Balance des paiements année 2013\*

**119 MONNAIE, BOURSE ET BUDGET**

- 120 Agrégats de monnaie
- 121 Agrégats de placements liquides
- 122 Contreparties de M3
- 124 Cours des devises convertibles en dirham
- 125 Taux de change moyen annuel pour les principales devises
- 126 Bilan de Bank Al-Maghrib
- 127 Activité de la Bourse de Casablanca
- 128 Capitalisation boursière des valeurs par secteur d'activité économique
- 128 Indicateurs boursiers
- 129 Recettes et dépenses budgétaires
- 130 Charges et ressources du Trésor

**133 COMPTES DE LA NATION**

- 134 Proudit intérieur brut par secteurs d'activité (prix courants)
- 134 Proudit intérieur brut par secteurs d'activité en volume (prix de l'année précédente)
- 136 Revenu national brut disponible et épargne nationale brute
- 136 Formation brute de capital fixe (prix courants)

**138 SIGNES ET ABBREVIATIONS ADOPTES**

**139 ANNEXE**

- 140 Réseau des agences de BMCE Bank

**71 البناء والعقار**

- 72 رخص البناء حسب صنف البناء
- 73 رخص البناء حسب الجهات
- 75 الإسمنت
- 77 مطالب التحفيظ حسب الجهة
- 77 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب الجهة
- 78 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب الجهة
- 78 الرهون المسجلة حسب الجهة
- 79 المداخل المحصل عليها بمصالح و.و.م.ع.م.ع.خ حسب الجهة
- 79 التصاميم العقارية المنجزة حسب الجهة

**81 النقل والمواصلات**

- 82 شبكة الطرق المعبدة
- 82 حوادث السير
- 82 حظيرة السيارات
- 84 رخص السياقة المسلمة حسب مراكز الإمتحان
- 86 رخص السياقة المحترزة حسب السلطة القضائية
- 87 النقل عبر السكك الحديدية
- 88 النقل البحري
- 91 الرواج الجوي التجاري بالمطارات
- 91 نوع الرواج الجوي
- 92 المواصلات
- 93 نشاط البريد

**95 السياحة**

- 96 المؤسسات المصنفة حسب الإقليم (أوعمالة)
- 100 عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الإقليم (أوعمالة)
- 104 الليالي السياحية حسب الجهة

**107 التجارة الخارجية وميزان الأداءات**

- 108 المبادلات التجارية حسب نوع المتوجات
- 110 الصادرات حسب المواد الرئيسية
- 111 الواردات حسب المواد الرئيسية
- 112 المبادلات مع الدول الأورو-متوسطية
- 114 الصادرات حسب الزبائن الرئيسيين
- 115 الواردات حسب المصادر الرئيسية
- 116 ميزان الأداءات سنة 2013\*

**119 النقد، بورصة القيم والميزانية**

- 120 المجمعات النقدية
- 121 مجمعات التوظيفات السائلة
- 122 مقابلات المجمع م3
- 124 سعر تحويل العملة بالدرهم
- 125 سعر الصرف المتوسط السنوي لأهم العملات الأجنبية
- 126 حصيلة بنك المغرب
- 127 نشاط بورصة الدار البيضاء
- 128 توزيع رسمة البورصة حسب قطاعات النشاط الإقتصادي
- 128 مؤشرات البورصة
- 129 مداخل ونفقات الميزانية
- 130 تحملات وموارد الخزينة

**133 الحسابات الوطنية**

- 134 الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة (الأسعار الجارية)
- 134 الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة بالحجم (أسعار السنة الماضية)
- 136 الدخل الوطني الإجمالي المتاح والإدخار الوطني
- 136 التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت (الأسعار الجارية)

**138 الرموز والمصطلحات المستعملة**

**139 ملحق**

- 140 شبكة وكالات البنك المغربي للتجارة الخارجية





المناخ • Climat

## PLUVIOMETRIE ANNUELLE PAR STATION (1)

(en millimètres)

## مقاييس الأمطار حسب المحطات (1)

(بالملمتر)

Stations	2012-2011*	2011-2010	2010-2009	المحطات
Agadir	166,9	437,5	601,2	أكادير
Al Hoceïma	474,8	995,4	482,3	الحسمة
Béni Mellal	291,1	424,8	480,8	بني ملال
Bouarfa	229,6	153,1	140,1	بوعرفة
Casablanca	259,7	761,9	612,1	الدار البيضاء
Chefchaouen	481,0	1 369,8	2 294,6	شفشاون
Ed-Dakhla	23,5	42,0	8,0	الداخلة
El Jadida	252,7	614,5	465,8	الجديدة
Errachidia	150,6	141,1	159,9	الرشيدية
Essaouira	198,7	438,0	408,7	الصويرة
Fès	476,2	855,0	756,1	فاس
Ifrane	585,8	1 066,9	1 742,1	إفران
Kasbat Tadla	334,0	439,7	604,7	قصبية تادلة
Kénitra	333,6	695,0	904,6	القنيطرة
Khouribga	277,9	493,6	601,8	خريبكة
Laâyoune	9,8	86,9	26,6	العيون
Larache	436,7	1 023,3	1 001,5	العرائش
Marrakech	136,8	212,9	318,1	مراكش
Meknès	373,9	629,2	782,5	مكناس
Midelt	138,4	236,9	199,1	ميدلت
Nador	382,0	433,7	571,0	الناضور
Nouaceur	240,2	583,6	484,4	النواصر
Ouarzazate	120,0	185,5	121,1	ورزازات
Oujda	218,0	260,3	357,8	وجدة
Rabat-Salé	302,7	672,8	881,7	الرباط - سلا
Safi	233,5	616,6	432,7	آسفي
Settat	221,3	514,2	564,6	سطات
Sidi Ifni	63,3	215,1	292,1	سيدي إفني
Sidi Slimane	298,6	603,3	575,8	سيدي سليمان
Tanger	498,8	1040,6	893,0	طنجة
Tan-Tan	18,9	201,6	106,3	طانطان
Taroudannt	142,3	403,3	621,6	تارودانت
Taza	472,6	814,7	1 141,1	تازة
Tétouan	401,8	1 182,4	1 182,0	تطوان
Tiznit	62,5	218,3	351,7	تيزنيت
<b>Moyenne</b>	<b>400,2</b>	<b>690,8</b>	<b>604,8</b>	<b>المعدل</b>

(1) La campagne agricole débute au mois de Septembre de l'année et se termine au mois de Mai de l'année suivante.

(1) يتبدئ الموسم الفلاحي في شهر ستمبر وينتهي في شهر ماي من السنة الموالية.

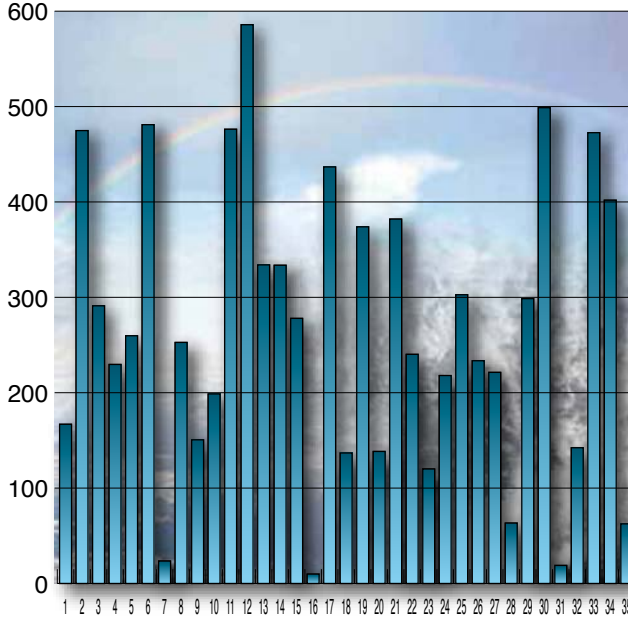
Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

## مقاييس الأمطار حسب المحطات (2012)

### PLUVIOMETRIE PAR STATION (2012)

(en millimètres) (بالملمتر)



Meknès	19	مكناس
Midelt	20	ميدلت
Nador	21	الناضور
Nouaceur	22	النواصر
Ouarzazate	23	ورزازات
Oujda	24	وجدة
Rabat-Salé	25	الرباط-سلا
Safi	26	آسفي
Settat	27	سطات
Sidi Ifni	28	سيدي إفني
Sidi Slimane	29	سيدي سليمان
Tanger	30	طنجة
Tan-Tan	31	طانطان
Taroudannt	32	تارودانت
Taza	33	تازة
Tétouan	34	تطوان
Tiznit	35	تزنيت

Agadir	1	أڭادير
Al Hoceïma	2	الحسيمة
Béni Mellal	3	بني ملال
Bouarfa	4	بوعرفة
Casablanca	5	الدار البيضاء
Chefchaouen	6	شفشاون
Ed-Dakhla	7	الداخلة
El Jadida	8	الجديدة
Errachidia	9	الرشيدية
Essaouira	10	الصويرة
Fès	11	فاس
Ifrane	12	إفران
Kasba Tadla	13	قصبية تادلة
Kénitra	14	القنيطرة
Khouribga	15	خريبغة
Laâyoune	16	العيون
Larache	17	العراش
Marrakech	18	مراكش







السكان • Population  
التشغيل • Emploi

Offres  
d'Emploi

التشغيل  
Emplois

**NUMBRE DE CERCLES ET DE COMMUNES PAR REGION  
ET PROVINCE (OU PREFECTURE)**

 عدد الدوائر والجماعات حسب الجهة  
والإقليم (أو العمالة)  
سنة 2013

Année 2013

Région Préfecture (ou province)	عدد الجماعات Nombre de communes			الدوائر cercles	الجهة العمالة (أو الإقليم)
	المجموع Total	الريفية Rurales	الحضرية Urbaines		
	<b>Qued Ed-Dahab - Lagouira</b>	<b>13</b>	<b>11</b>		
Aousserd	6	5	1	2	أوسرد
Oued Ed-Dahab	7	6	1	2	وادي الذهب
<b>Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	4	3	1	1	بوجدور
Laâyoune	5	3	2	1	العيون
Tarfaya	5	4	1	2	طرفاية
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	<b>60</b>	<b>49</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	كلميم - السمارة
Assa-Zag	7	5	2	2	أسا - الزاك
Es-Semara	6	5	1	1	السمارة
Guelmim	20	18	2	3	كلميم
Tan-Tan	7	5	2	2	طانطان
Tata	20	16	4	3	طاطا
<b>Souss - Massa - Drâa</b>	<b>241</b>	<b>215</b>	<b>26</b>	<b>24</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	13	12	1	2	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	22	20	2	3	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	6	2	4	1	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	17	15	2	2	ورزازات
Taroudannt	89	81	8	5	تارودانت
Tiznit	25	23	2	3	تزنيت
Zagora	25	23	2	3	زاكورة
Tinghir	25	22	3	3	تنغير
Sidi Ifni	19	17	2	2	سبدي إفني
<b>Gharb - Chrarda - Béni Hssen</b>	<b>63</b>	<b>53</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	23	20	3	5	القنيطرة
Sidi Kacem	29	24	5	5	سبدي قاسم
Sidi Slimane	11	9	2	1	سبدي سليمان
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	<b>114</b>	<b>95</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	الشاوية - ورديفة
Benslimane	15	12	3	2	بنسليمان
Khouribga	31	26	5	3	خريبكة
Settat	46	41	5	3	سطات
Berrechid	22	16	6	2	برشيد
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	<b>215</b>	<b>197</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	40	37	3	5	الحوز
Chichaoua	35	33	2	4	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	43	39	4	3	قلعة السراغنة
Essaouira	57	52	5	2	الصويرة
Marrakech	15	13	2	3	مراكش
Rehamna	25	23	2	2	الرحامنة
<b>Oriental</b>	<b>114</b>	<b>87</b>	<b>27</b>	<b>15</b>	الشرق
Berkane	16	10	6	2	بركان
Figui	13	11	2	2	فجيج
Jerada	14	11	3	2	جرادة
Nador	23	16	7	2	الناصور
Oujda-Angad	11	8	3	2	وجدة - أنجاد
Taourirt	14	11	3	3	تاوريرت
Driouch	23	20	3	2	الدريوش

**NOMBRE DE CERCLES ET DE COMMUNES PAR REGION  
ET PROVINCE (OU PREFECTURE) (suite)**

Année 2013

 عدد الدوائر والجماعات حسب الجهة  
والإقليم (أو العمالة) (تابع)  
سنة 2013

Région Préfecture (ou province)	عدد الجماعات Nombre de communes			الدوائر cercles	الجهة العمالة (أو الإقليم)
	المجموع Total	القروية Rurales	الحضرية Urbaines		
<b>Grand Casablanca</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	2	-	2	-	الدار البيضاء
Médiouna	5	2	3	1	مديونة
Mohammadia	6	4	2	1	المحمدية
Nouaceur	5	2	3	1	النواصر
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaër</b>	<b>51</b>	<b>38</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	35	31	4	4	الخميسات
Rabat	2	-	2	-	الرباط
Salé	4	2	2	1	سلا
Skhirate-Témara	10	5	5	2	الصخيرات - تمارة
<b>Doukkala - Abda</b>	<b>88</b>	<b>78</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	ذكالة - عبدة
El Jadida	27	24	3	4	إلجديدة
Safi	25	22	3	3	أسفي
Sidi Bennour	25	23	2	2	سيدي بنور
Yousseoufia	11	9	2	2	اليوسيفية
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>82</b>	<b>73</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	تادلة - أزبال
Azilal	44	42	2	6	أزبال
Béni Mellal	22	18	4	4	بني ملال
Fquih Ben Salah	16	13	3	3	ألفقيه بن صالح
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>127</b>	<b>104</b>	<b>23</b>	<b>19</b>	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	16	12	4	3	الحاجب
Errachidia	29	22	7	4	الرشيدية
Ifrane	10	8	2	2	إفران
Khénifra	22	20	2	3	خنيفرة
Meknès	21	15	6	3	مكناس
Midelt	29	27	2	4	ميدلت
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>60</b>	<b>48</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	فاس - بولمان
Boulemane	21	17	4	3	بولمان
Fès	5	3	2	1	فاس
Moulay Yacoub	11	10	1	2	مولاي يعقوب
Sefrou	23	18	5	3	صفرو
<b>Taza - Al Hoceima - Taounate</b>	<b>133</b>	<b>118</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	36	31	5	4	الحسيمة
Taounate	49	44	5	4	تاونات
Taza	38	34	4	5	تازة
Guercif	10	9	1	2	جرسيف
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>110</b>	<b>98</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	28	27	1	5	شفشاون
Fahs-Anjra	7	7	-	2	الفحص - أنجرة
Larache	19	17	2	3	العرارش
Tanger-Assilah	12	9	3	2	طنجة - أصيلة
M'Diq-Fnideq	5	2	3	1	المضيق - ألفنيدق
Tétouan	22	20	2	2	تطوان
Ouezzane	17	16	1	3	وزان
<b>Total</b>	<b>1 503</b>	<b>1 282</b>	<b>221</b>	<b>193</b>	المجموع

Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel).

المصدر : الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية).

# التنظيم الإداري لأهم العمالات

Année 2013

سنة 2013

Préfectures	عدد المقاطعات Nombre d'arrondissements	عدد عمالات المقاطعات Nombre de préfectures d'arrondissements	العمالات
Casablanca	16	8	الدا البيضاء
Fès	6	-	فاس
Marrakech	5	-	مراكش
Rabat	5	-	الرباط
Salé	5	-	سلا
Tanger - Assilah	4	-	طنجة - أصيلة

Source : Ministère de l'Intérieur.

المصدر : وزارة الداخلية.

## POPULATION LEGALE PAR MILIEU DE RESIDENCE

## السكان القانونيون حسب وسط الإقامة

Année	حضري + قروي Urbain + Rural	قروي Rural	حضري Urbain	السنة
1960	11 626 470	8 236 857	3 389 613	1960
1971	15 379 259	9 969 534	5 409 725	1971
1982	20 419 555	11 689 156	8 730 399	1982
1994	26 073 717	12 665 882	13 407 835	1994
2004	29 891 708	13 428 074	16 463 634	2004

Source : Haut-Commissariat au Plan, Direction de la Statistique  
(Recensements généraux de la population et de l'habitat).المصدر : المندوبية السامية للتخطيط، مديرية الإحصاء  
(الإحصاءات العامة للسكان والسكنى).

## POPULATION SELON LE MILIEU DE RESIDENCE ET PROVINCE (OU PREFECTURE) (en milliers)

Année 2013 (Projections au milieu de l'année)

السكان حسب وسط الإقامة  
والإقليم (أو العمالة) (بالآلاف)  
سنة 2013 (إسقاطات وسط السنة)

Région Préfecture (ou province)	حضري+قروي Urban+Rural	قروي Rural	حضري Urbain	الجهة العمالة (أو الإقليم)
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>203</b>	<b>85</b>	<b>118</b>	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	67	57	10	أوسرد
Oued Ed-Dahab	136	28	108	وادي الذهب
<b>Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra</b>	<b>334</b>	<b>25</b>	<b>309</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	68	11	57	بوجدور
Laâyoune	253	8	245	العيون
Tarfaya	13	6	7	طرفاية
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>522</b>	<b>170</b>	<b>352</b>	كلميم - السمارة
Assa-Zag	73	24	49	أسا - الزاك
Es-Semara	72	21	51	السمارة
Guelmim	179	47	132	كلميم
Tan-Tan	79	1	78	طانطان
Tata	119	77	42	طاطا
<b>Souss-Massa-Drâa</b>	<b>3 586</b>	<b>1 946</b>	<b>1 640</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	609	94	515	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	347	296	51	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	558	7	551	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	295	192	103	ورزازات
Sidi Ifni	123	97	26	سيدي إفني
Taroudannt	839	623	216	تارودانت
Tinghir	302	232	70	تنغير
Tiznit	213	151	62	تزنيت
Zagora	300	254	46	زاكورة
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>1 824</b>	<b>948</b>	<b>876</b>	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 015	433	582	القنيطرة
Sidi Kacem	508	341	167	سيدي قاسم
Sidi Slimane	301	174	127	سيدي سليمان
<b>Chaouia-Ouardigha</b>	<b>1 754</b>	<b>849</b>	<b>905</b>	الشاوية - ورديفة
Benslimane	210	106	104	بنسليمان
Khouribga	518	154	364	خريبكة
Settat	604	401	203	سطات
Berrechid	422	188	234	برشيد
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>3 382</b>	<b>1 915</b>	<b>1 467</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	516	457	59	الحوز
Chichaoua	355	308	47	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	490	364	126	قلعة السراغنة
Essaouira	456	353	103	الصويرة
Marrakech	1 255	201	1 054	مراكش
Rehamna	310	232	78	الرحامنة
<b>Oriental</b>	<b>2 027</b>	<b>653</b>	<b>1 374</b>	الشرق
Berkane	279	104	175	بركان
Driouch	247	193	54	الدريوش
Figuig	134	66	68	فجيج
Jerada	104	36	68	جرادة
Nador	523	149	374	النّاصور
Oujda-Angad	517	37	480	وجدة - أنجاد
Taourirt	223	68	155	تاويرت

**POPULATION SELON LE MILIEU DE RESIDENCE  
ET PROVINCE (OU PREFECTURE) (suite) (en milliers)**

السكان حسب وسط الإقامة  
والإقليم (أو العمالة) (تابع) (بالآلاف)  
سنة 2013 (إسقاطات وسط السنة)

Année 2013 (Projections au milieu de l'année)

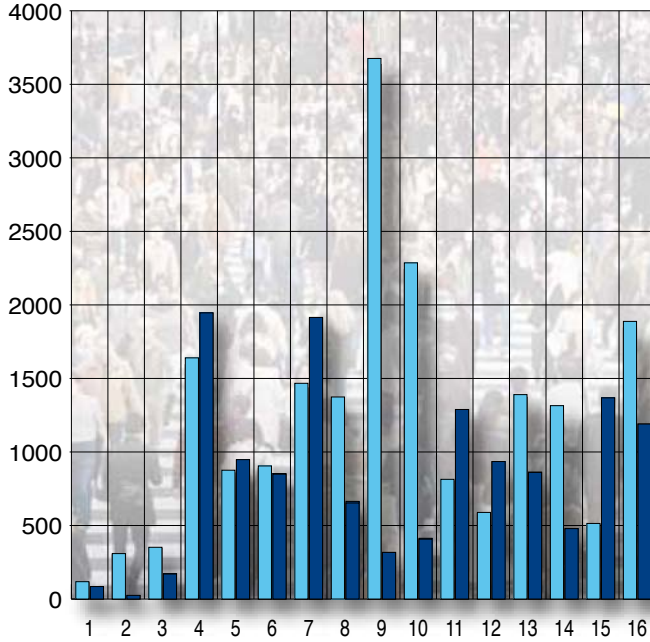
Région Préfecture (ou province)	حضري+قروي Urban+Rural	قروي Rural	حضري Urbain	الجهة العمالة (أو الإقليم)
<b>Grand Casablanca</b>	<b>3 993</b>	<b>317</b>	<b>3 676</b>	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	3 130	-	3 130	الدار البيضاء
Médiouna	200	69	131	مديونة
Mohammadia	370	67	303	المحمدية
Nouaceur	293	181	112	النواصر
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaër</b>	<b>2 693</b>	<b>407</b>	<b>2 286</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	571	293	278	الخميسات
Rabat	655	-	655	الرباط
Salé	937	24	913	سلا
Skhirate-Témara	530	90	440	الصخيرات - تمارة
<b>Doukkala - Abda</b>	<b>2 103</b>	<b>1 289</b>	<b>814</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	736	466	270	الجديدة
Safi	663	301	362	أسفي
Sidi Bennour	460	382	78	سيدي بنور
Yousseoufia	244	140	104	اليوسفية
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>1 524</b>	<b>935</b>	<b>589</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	535	443	92	أزيلال
Béni Mellal	524	210	314	بني ملال
Fquih Ben Salah	465	282	183	ألفقيه بن صالح
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>2 251</b>	<b>861</b>	<b>1 390</b>	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	246	134	112	الحاجب
Errachidia	402	222	180	الرشيدية
Ifrane	154	67	87	إفران
Khénifra	374	159	215	خنيفرة
Meknès	796	118	678	مكناس
Midelt	279	161	118	ميدلت
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>1 794</b>	<b>479</b>	<b>1 315</b>	فاس - بولمان
Boulemane	203	143	60	بولمان
Fès	1 151	22	1 129	فاس
Moulay Yacoub	169	166	3	مولاي يعقوب
Séfrou	271	148	123	صفرو
<b>Taza - Al Hoceima - Taounate</b>	<b>1 882</b>	<b>1 368</b>	<b>514</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	423	285	138	الحسيمة
Taounate	670	599	71	تاونات
Taza	585	368	217	تازة
Guercif	204	116	88	جرسيف
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>3 078</b>	<b>1 190</b>	<b>1 888</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	488	427	61	شفشاون
Fahs-Anjra	117	117	-	الفحص - أنجرة
Larache	498	253	245	العرائش
Tanger-Assilah	947	67	880	طنجة - أصيلة
M'Diq-Fnideq	185	3	182	المضيق - ألفنيدق
Tétouan	528	81	447	تطوان
Ouezzane	315	242	73	وزان
<b>Total</b>	<b>32 950</b>	<b>13 437</b>	<b>19 513</b>	<b>المجموع</b>

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية). Source : Haut-Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques (CERED)).

توزيع السكان حسب الجهات ووسط الإقامة (سنة 2013)

## REPARTITION DE LA POPULATION PAR REGION ET PAR MILIEU DE RESIDENCE (année 2013)

(en milliers) (بالآلاف)



السكان القرويون ■ Population rurale

السكان الحضريون ■ Population urbaine

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 - Oued Ed-Dahab - Lagouira             | وادي الذهب - لكويبة               |
| 2 - Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra | العيون - بوجدور - الساقية الحمراء |
| 3 - Guelmim - Es Semara                  | كلميم - السمارة                   |
| 4 - Souss - Massa - Drâa                 | سوس - ماسة - درعة                 |
| 5 - Gharb - Chrarda - Béni Hssen         | الغرب - الشاردة - بني حسن         |
| 6 - Chaouia - Ouardigha                  | الشاوية - وريديغة                 |
| 7 - Marrakech - Tensift - Al Haouz       | مراكش - تانسيفت - الحوز           |
| 8 - Oriental                             | الشرق                             |
| 9 - Grand Casablanca                     | الدار البيضاء الكبرى              |
| 10 - Rabat - Salé - Zemmour - Zaër       | الرباط - سلا - زمور - زعير        |
| 11 - Doukkala - Abda                     | دكالة - عبدة                      |
| 12 - Tadla - Azilal                      | تادلة - أزيلال                    |
| 13 - Meknès - Tafilalet                  | مكناس - تافيلالت                  |
| 14 - Fès - Boulemane                     | فاس - بولمان                      |
| 15 - Taza - Al Hoceima - Taounate        | تازة - الحسيمة - تاونات           |
| 16 - Tanger - Tétouan                    | طنجة - تطوان                      |

## POPULATION URBAINE PAR SEXE ET GROUPE D'AGE (en milliers)

Année 2013 (Projections au milieu de l'année)

## السكان الحضريون حسب الجنس وفئة السن (بالآلاف)

سنة 2013 (إسقاطات وسط السنة)

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
0-4 ans	1 539	754	785	من 0 إلى 4 سنة
5-9 ans	1 535	757	778	من 5 إلى 9 سنة
10-14 ans	1 569	779	790	من 10 إلى 14 سنة
15-19 ans	1 649	835	814	من 15 إلى 19 سنة
20-24 ans	1 787	925	862	من 20 إلى 24 سنة
25-29 ans	1 776	925	851	من 25 إلى 29 سنة
30-34 ans	1 723	893	830	من 30 إلى 34 سنة
35-39 ans	1 487	782	705	من 35 إلى 39 سنة
40-44 ans	1 350	706	644	من 40 إلى 44 سنة
45-49 ans	1 210	635	575	من 45 إلى 49 سنة
50-54 ans	1 148	585	563	من 50 إلى 54 سنة
55-59 ans	895	431	464	من 55 إلى 59 سنة
60-64 ans	668	324	344	من 60 إلى 64 سنة
65-69 ans	401	212	189	من 65 إلى 69 سنة
70-74 ans	358	201	157	من 70 إلى 74 سنة
75 ans et plus	418	235	183	من 75 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>19 513</b>	<b>9 979</b>	<b>9 534</b>	<b>المجموع</b>

## POPULATION RURALE PAR SEXE ET GROUPE D'AGE (en milliers)

Année 2013 (Projections au milieu de l'année)

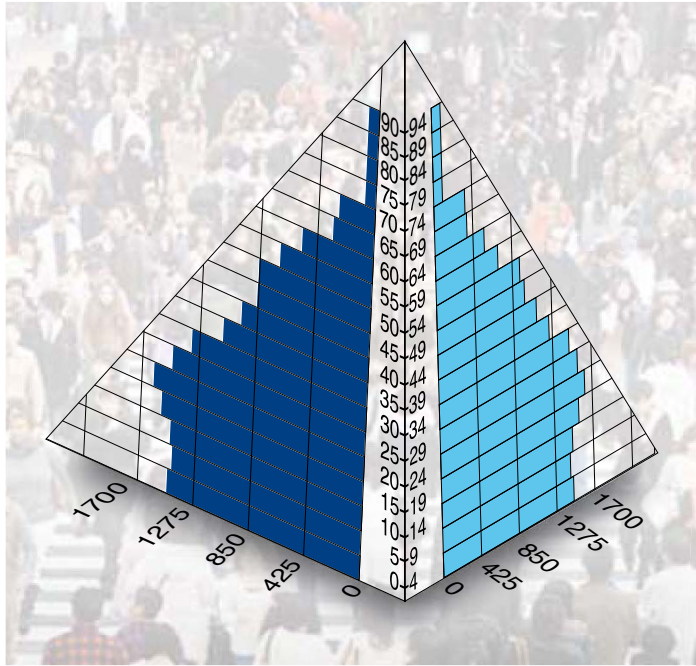
## السكان القرويون حسب الجنس وفئة السن (بالآلاف)

سنة 2013 (إسقاطات وسط السنة)

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
0-4 ans	1 365	667	698	من 0 إلى 4 سنة
5-9 ans	1 310	635	675	من 5 إلى 9 سنة
10-14 ans	1 325	642	683	من 10 إلى 14 سنة
15-19 ans	1 394	661	733	من 15 إلى 19 سنة
20-24 ans	1 393	641	752	من 20 إلى 24 سنة
25-29 ans	1 196	569	627	من 25 إلى 29 سنة
30-34 ans	1 025	516	509	من 30 إلى 34 سنة
35-39 ans	820	418	402	من 35 إلى 39 سنة
40-44 ans	695	364	331	من 40 إلى 44 سنة
45-49 ans	600	312	288	من 45 إلى 49 سنة
50-54 ans	614	317	297	من 50 إلى 54 سنة
55-59 ans	480	240	240	من 55 إلى 59 سنة
60-64 ans	406	206	200	من 60 إلى 64 سنة
65-69 ans	262	136	126	من 65 إلى 69 سنة
70-74 ans	251	132	119	من 70 إلى 74 سنة
75 ans et plus	301	144	157	من 75 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>13 437</b>	<b>6 600</b>	<b>6 837</b>	<b>المجموع</b>



هرم الأعمار (سنة 2013)  
**PYRAMIDE DES AGES (année 2013)**  
 (بالآلاف) (en milliers)



Femmes ■ الإناث  
 Hommes ■ الذكور

## TAUX D'ACTIVITE PAR SEXE SELON LE GROUPE D'AGE

معدل النشاط حسب الجنس وفئة السن

Urbain + Rural (en %)

حضري + قروي (بـ %)

Année 2013

سنة 2013

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
15 à 19 ans	21,0	11,6	29,7	من 15 إلى 19 سنة
20 à 24 ans	45,7	23,2	68,6	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	60,8	31,1	93,1	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	62,0	30,5	96,2	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	61,3	31,6	96,7	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	61,6	30,4	96,3	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	60,0	31,7	95,1	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	58,5	31,5	89,4	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	53,8	27,8	80,1	من 55 إلى 59 سنة
60 ans et plus	24,0	12,6	35,5	من 60 سنة فأكثر
<b>15 ans et plus</b>	<b>48,3</b>	<b>25,1</b>	<b>73,0</b>	<b>15 سنة فأكثر</b>

## TAUX DE CHOMAGE PAR SEXE SELON LE GROUPE D'AGE

معدل البطالة حسب الجنس وفئة السن

Urbain + Rural (en %)

حضري + قروي (بـ %)

Année 2013

سنة 2013

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
15 à 24 ans	19,1	18,2	19,4	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	13,2	15,7	12,3	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	5,6	6,4	5,3	من 35 إلى 44 سنة
45 ans et plus	2,3	1,5	2,6	من 45 سنة فأكثر
<b>15 ans et plus</b>	<b>9,2</b>	<b>9,6</b>	<b>9,1</b>	<b>15 سنة فأكثر</b>

POPULATION ACTIVE OCCUPEE PAR BRANCHE  
D'ACTIVITE ECONOMIQUE : Urbain + Rural (en %)

السكان النشطون المشتغلون حسب فروع النشاط

Année 2013

الإقتصادي : حضري + قروي (بـ %)

سنة 2013

Branches d'activité	(%)	فروع النشاط
Agriculture, forêt et pêche	39,3	الفلاحة والغابة والصيد
Industrie (y compris l'artisanat)	11,4	الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
Bâtiment et travaux publics	9,3	البناء والأشغال العمومية
Commerce	13,4	التجارة
Transports, entropôts et communications	4,2	النقل والمستودعات والمواصلات
Réparation	1,9	إصلاحات
Administration générale	4,8	الإدارة العمومية
Services fournis à la collectivité	5,5	الخدمات الاجتماعية المقدمة للجماعة
Autres services	10,0	خدمات أخرى
Activités mal ou non désignées	0,1	نشاطات مبهمه
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>المجموع</b>

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط، مديرية الإحصاء (البحث الوطني حول التشغيل). Source : Haut-Commissariat au Plan, Direction de la Statistique (Enquête nationale sur l'emploi).

## TAUX D'ACTIVITE PAR SEXE SELON LA REGION

Urbain + Rural (1) (en %)

Année 2013

معدل النشاط حسب الجنس والجهة

حضري + قروي (1) (ب %)

سنة 2013

Régions	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	الجهات
Qued Ed-Dahab-Lagouira + Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra + Guelmim-Es-Semara (2)	45,9	16,3	75,4	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)
Souss-Massa-Drâa	47,9	31,1	68,5	سوس - ماسة - درعة
Gharb-Chrarda-Béni Hssen	55,0	33,9	78,4	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	56,6	33,5	79,9	الشاوية - وردية
Marrakech - Tensift - Al Haouz	52,0	29,7	77,4	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	45,1	13,8	76,9	الشرق
Grand Casablanca	43,0	19,0	68,1	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	46,1	25,0	67,9	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	58,8	38,1	78,6	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	46,1	27,8	69,1	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	44,2	19,8	71,0	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	44,0	22,4	67,9	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	52,9	28,5	77,7	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	45,1	14,9	73,6	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>48,3</b>	<b>25,1</b>	<b>73,0</b>	<b>مجموع الجهات</b>

## TAUX DE CHOMAGE PAR SEXE SELON LA REGION

Urbain + Rural (1) (en %)

Année 2013

معدل البطالة حسب الجنس والجهة

حضري + قروي (1) (ب %)

سنة 2013

Régions	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	الجهات
Qued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra + Guelmim-Es-Semara (2)	11,6	26,1	8,4	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)
Souss-Massa-Drâa	7,0	5,2	8,0	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	10,7	9,1	11,5	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	5,9	8,8	4,7	الشاوية - وردية
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5,8	6,0	5,7	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	16,2	17,7	15,9	الشرق
Grand Casablanca	10,5	11,0	10,3	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	10,8	16,3	8,7	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	9,0	10,1	8,5	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	7,8	7,1	8,1	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	12,3	12,0	12,4	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	6,1	6,7	5,9	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	5,2	3,7	5,8	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	11,9	15,0	11,3	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>9,2</b>	<b>9,6</b>	<b>9,1</b>	<b>مجموع الجهات</b>

(1) Il s'agit de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Ces trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر.  
(2) جمعت هذه الجهات الثلاث لأعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut-Commissariat au Plan,

Direction de la Statistique (Enquête nationale sur l'emploi),

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط،

مديرية الإحصاء (البحث الوطني حول التشغيل).

## TAUX D'ACTIVITE PAR SEXE SELON LE GROUPE D'AGE

Milieu Urbain (en %)

Année 2013

## معدل النشاط حسب الجنس وفئة السن

الوسط الحضري (بـ %)

سنة 2013

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
15 à 19 ans	10,3	4,0	16,6	من 15 إلى 19 سنة
20 à 24 ans	37,5	18,6	56,6	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	59,5	28,3	91,9	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	58,3	24,7	95,8	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	56,6	23,1	96,1	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	57,0	21,7	95,7	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	53,3	20,5	94,0	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	51,7	19,7	87,0	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	45,1	13,9	74,9	من 55 إلى 59 سنة
60 ans et plus	12,4	3,2	21,8	60 سنة فأكثر
<b>15 ans et plus</b>	<b>42,4</b>	<b>17,5</b>	<b>69,0</b>	<b>15 سنة فأكثر</b>

## TAUX DE CHOMAGE PAR SEXE SELON LE GROUPE D'AGE

Milieu Urbain (en %)

Année 2013

## معدل البطالة حسب الجنس وفئة السن

الوسط الحضري (بـ %)

سنة 2013

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
15 à 24 ans	36,0	44,9	33,2	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	19,8	28,0	17,3	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	7,9	12,6	6,6	من 35 إلى 44 سنة
45 ans et plus	3,5	3,9	3,4	45 سنة فأكثر
<b>15 ans et plus</b>	<b>14,0</b>	<b>20,4</b>	<b>12,3</b>	<b>15 سنة فأكثر</b>

## POPULATION ACTIVE OCCUPEE PAR BRANCHE

D'ACTIVITE ECONOMIQUE : Milieu Urbain (en %)

Année 2013

## السكان النشيطون المشتغلون حسب فروع النشاط

الإقتصادي : الوسط الحضري (بـ %)

سنة 2013

Branches d'activité	(%)	فروع النشاط
Agriculture, forêt et pêche	4,9	الفلاحة والغابة والصيد
Industrie (y compris l'artisanat)	18,4	الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
Bâtiment et travaux publics	10,9	البناء والأشغال العمومية
Commerce	21,1	التجارة
Transports, entropôts et communications	6,6	النقل والمستودعات والمواصلات
Réparation	3,1	اصلاحات
Administration générale	8,5	الإدارة العمومية
Services sociaux fournis à la collectivité	9,5	الخدمات الاجتماعية المقدمة للجماعة
Autres services	17,0	خدمات أخرى
Activités mal ou non désignées	0,2	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>المجموع</b>

Source : Haut-Commissariat au Plan,

Direction de la Statistique (Enquête nationale sur l'emploi).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط،  
مديرية الإحصاء (البحث الوطني حول التشغيل).

## TAUX D'ACTIVITE PAR SEXE SELON LA REGION

Milieu Urbain (1) (en %)

Année 2013

معدل النشاط حسب الجنس والجهة

الوسط الحضري (1) (ب.%)

سنة 2013

Régions	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	الجهات
Oued Ed-Dahab-Lagouira+ Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra+ Guelmim-Es-Semara (2)	44,0	13,0	73,7	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)
Souss - Massa - Drâa	41,9	15,9	70,4	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	44,9	20,2	72,6	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	43,1	17,7	71,2	الشاوية - وريديعة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	44,8	18,6	73,0	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	42,2	12,0	73,9	الشرق
Grand Casablanca	42,8	19,4	67,6	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	43,9	23,2	65,9	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	46,8	25,1	68,9	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	37,0	15,8	62,5	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	38,4	12,9	67,5	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	39,3	15,2	65,5	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	39,6	13,4	67,9	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	41,6	14,1	69,3	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>42,4</b>	<b>17,5</b>	<b>69,0</b>	<b>مجموع الجهات</b>

## TAUX DE CHOMAGE PAR SEXE SELON LA REGION

Milieu Urbain (1) (en %)

Année 2013

معدل البطالة حسب الجنس والجهة

الوسط الحضري (1) (ب.%)

سنة 2013

Régions	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	الجهات
Oued Ed-Dahab-Lagouira+ Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra+ Guelmim-Es-Semara (2)	14,2	40,5	9,8	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)
Souss - Massa - Drâa	12,1	21,7	9,7	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	16,6	22,1	14,9	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	14,4	30,6	9,9	الشاوية - وريديعة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	11,5	19,9	9,3	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	19,6	27,6	18,3	الشرق
Grand Casablanca	10,5	10,9	10,4	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	12,7	19,7	10,1	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	21,7	30,4	18,4	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	13,9	23,0	11,1	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	18,9	28,2	16,8	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	8,2	11,7	7,3	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	15,2	21,2	13,9	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	17,6	24,0	16,4	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>14,0</b>	<b>20,4</b>	<b>12,3</b>	<b>مجموع الجهات</b>

(1) Il s'agit de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Ces trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

Source : Haut-Commissariat au Plan,

Direction de la Statistique (Enquête nationale sur l'emploi).

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر.

(2) جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط،

مديرية الإحصاء (البحث الوطني حول التشغيل).

**TAUX D'ACTIVITE PAR SEXE SELON LE GROUPE D'AGE**

Milieu Rural (en %)

Année 2013

معدل النشاط حسب الجنس وفترة السن

الوسط القروي (بـ %)

سنة 2013

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
15 à 19 ans	32,8	20,7	43,3	من 15 إلى 19 سنة
20 à 24 ans	56,3	29,1	84,3	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	62,8	35,0	95,0	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	67,7	39,6	96,7	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	69,2	45,7	97,8	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	70,6	47,1	97,6	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	72,5	52,9	97,1	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	71,7	53,5	94,6	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	70,3	52,0	90,6	من 55 إلى 59 سنة
60 ans et plus	41,9	27,4	56,5	60 سنة فأكثر
<b>15 ans et plus</b>	<b>57,4</b>	<b>36,8</b>	<b>79,3</b>	<b>15 سنة فأكثر</b>

**TAUX DE CHOMAGE SELON LE SEXE PAR GROUPE D'AGE**

Milieu Rural (en %)

Année 2013

معدل البطالة حسب الجنس وفترة السن

الوسط القروي (بـ %)

سنة 2013

Groupes d'âge	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	فئات السن
15 à 24 ans	8,4	3,6	10,2	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	4,2	2,5	4,9	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	2,3	1,2	3,0	من 35 إلى 44 سنة
45 ans et plus	1,1	0,3	1,6	45 سنة فأكثر
<b>15 ans et plus</b>	<b>3,8</b>	<b>1,6</b>	<b>4,9</b>	<b>15 سنة فأكثر</b>

**POPULATION ACTIVE OCCUPEE PAR BRANCHE**

D'ACTIVITE ECONOMIQUE : Milieu Rural (en %)

Année 2013

السكان النشيطون المشغولون حسب فروع النشاط

الإقتصادي : الوسط القروي (بـ %)

سنة 2013

Branches d'activité	(%)	فروع النشاط
Agriculture, forêt et pêche	74,2	الفلاحة والغابة والصيد
Industrie (y compris l'artisanat)	4,4	الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
Bâtiment et travaux publics	7,7	البناء والأشغال العمومية
Commerce	5,7	التجارة
Transports, entropôts et communications	1,9	النقل والمستودعات والمواصلات
Réparation	0,8	إصلاحات
Administration générale	1,0	الإدارة العمومية
Services sociaux fournis à la collectivité	1,4	الخدمات الاجتماعية المقدمة للجماعة
Autres services	2,9	خدمات أخرى
Activités mal ou non désignées	0,0	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>المجموع</b>

Source : Haut-Commissariat au Plan,

Direction de la Statistique (Enquête nationale sur l'emploi).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط،  
مديرية الإحصاء (البحث الوطني حول التشغيل).

## TAUX D'ACTIVITE PAR SEXE SELON LA REGION

Milieu Rural (1) (en %)

Année 2013

معدل النشاط حسب الجنس والجهة

الوسط القروي (1) (بـ %)

سنة 2013

Régions	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	الجهات				
Ued Ed-Dahab-Lagouira+ Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra + Guelmim-Es-Semara (2)	51,7	25,7	81,1	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Drâa					53,0	42,7	66,8	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					64,4	46,8	83,6	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	69,2	49,5	87,3	الشاوية - وريغة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	58,1	38,7	81,3	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	50,5	17,1	82,3	الشرق				
Grand Casablanca	44,9	12,9	75,1	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	57,7	35,5	77,8	الرباط - سلا - زمور - زعير				
Doukkala - Abda	67,7	48,3	85,4	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	52,7	36,1	74,1	تادلة - أزبال				
Meknès - Tafilalet	53,3	31,2	76,3	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	59,1	44,6	75,5	فاس - بولمان				
Taza - Al Hoceima - Taounate	57,9	34,4	81,2	تازة - الحسيمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	51,2	16,5	80,5	طنجة - تطوان				
<b>Ensemble</b>	<b>57,4</b>	<b>36,8</b>	<b>79,3</b>	<b>مجموع الجهات</b>				

## TAUX DE CHOMAGE PAR SEXE SELON LA REGION

Milieu Rural (1) (en %)

Année 2013

معدل البطالة حسب الجنس والجهة

الوسط القروي (1) (بـ %)

سنة 2013

Régions	المجموع Total	الإناث Femmes	الذكور Hommes	الجهات				
Ued Ed-Dahab-Lagouira+ Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra + Guelmim-Es-Semara (2)	4,7	5,9	4,3	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Drâa					3,7	0,5	6,4	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					6,9	3,8	8,8	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1,0	0,9	1,0	الشاوية - وريغة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2,1	0,7	2,8	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	10,8	3,9	12,1	الشرق				
Grand Casablanca	9,9	15,0	9,1	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	2,8	3,3	2,6	الرباط - سلا - زمور - زعير				
Doukkala - Abda	2,6	1,8	2,9	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	4,6	2,3	6,1	تادلة - أزبال				
Meknès - Tafilalet	5,0	1,1	6,6	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	1,8	1,5	2,0	فاس - بولمان				
Taza - Al Hoceima - Taounate	2,6	1,0	3,3	تازة - الحسيمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	3,8	0,7	4,3	طنجة - تطوان				
<b>Ensemble</b>	<b>3,8</b>	<b>1,6</b>	<b>4,9</b>	<b>مجموع الجهات</b>				

(1) Il s'agit de la population âgée de 15 ans et plus.

(2) Ces trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

Source : Haut-Commissariat au Plan,

Direction de la Statistique (Enquête nationale sur l'emploi).

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر.

(2) جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط،

مديرية الإحصاء (البحث الوطني حول التشغيل).







التعليم • Education

**EFFECTIFS SCOLAIRES ET UNIVERSITAIRES  
PAR NIVEAU SELON LE TYPE D'ENSEIGNEMENT**
**عدد التلاميذ والطلبة  
حسب المستوى الدراسي ونوع التعليم**

Niveau scolaire Type den seignement	نسبة التغير % Variation %	2014-2013	2013-2012	المستوى الدراسي نوع التعليم
<b>Enseignement primaire</b>	<b>0,2</b>	<b>4 030 142</b>	<b>4 021 052</b>	التعليم الابتدائي
Public	- 0,6	3 454 268	3 475 190	العمومي
Privé	5,5	575 874	545 862	الخاص
<b>Enseignement secondaire collégial</b>	<b>3,0</b>	<b>1 618 105</b>	<b>1 571 227</b>	التعليم الثانوي الإعدادي
Public	2,6	1 491 419	1 454 030	العمومي
Privé	8,1	126 686	117 197	الخاص
<b>Enseignement secondaire qualifiant</b>	<b>0,5</b>	<b>988 134</b>	<b>983 515</b>	التعليم الثانوي التأهيلي
Public	0,0	905 309	905 051	العمومي
Privé	5,6	82 825	78 464	الخاص
<b>Brevet de Technicien Spécialisé (BTS)</b>	<b>2,7</b>	<b>4 171</b>	<b>4 060</b>	شهادة التقني العالي
<b>Classes préparatoires</b>	<b>11,3</b>	<b>7 417</b>	<b>6 665</b>	الأقسام التحضيرية
<b>Enseignement universitaire (public) (1)</b>	...	...	...	التعليم الجامعي (العمومي) (1)
<b>Instituts et écoles supérieurs (public)</b>	...	...	...	المعاهد والمدارس العليا (العمومي)
<b>dont</b>				منها
<b>Formation pédagogique</b>	<b>- 18,6</b>	<b>7 105</b>	<b>8 729</b>	التكوين التربوي

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

(1) يشمل المدارس التابعة للجامعات

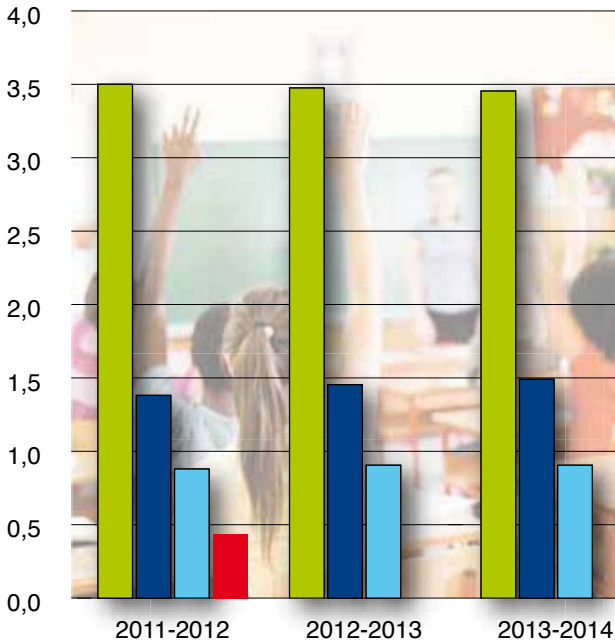
Sources : - Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle,  
- Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique  
et de la Formation des Cadres .

المصادر : - وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني  
- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
وتكوين الأطر .

تطور عدد المسجلين حسب المستوى التعليمي (العمومي)

## EVOLUTION DES EFFECTIFS SELON LE NIVEAU D'ENSEIGNEMENT (Public)

(en millions) (بالملايين)



Enseignement primaire    التعليم الابتدائي  
Enseignement secondaire collégial    التعليم الثانوي الإعدادي  
Enseignement secondaire qualifiant    التعليم الثانوي التأهيلي  
Enseignement universitaire    التعليم الجامعي

ملاحظة : معطيات التعليم الجامعي غير متوفرة بالنسبة للسنوات الجامعية 2013-2012 و 2014-2013

NB : Données de l'enseignement supérieur universitaire non disponibles pour les années 2012-2013 et 2013-2014

**EFFECTIFS DES ELEVES DE L'ENSEIGNEMENT  
PRIMAIRE, SECONDAIRE COLLEGIAL ET SECONDAIRE  
QUALIFIANT SELON LES REGIONS (public) Année 2013-2014**

عدد التلاميذ بالتعليم الإبتدائي والثانوي  
الإعدادي والثانوي التأهيلي حسب الجهات  
(العمومي) لسنة 2013-2014

Région Préfecture ou province	الثانوي التأهيلي Secondaire Qualifiant	الثانوي الإعدادي Secondaire Collégial	الإبتدائي Primaire	الجهة العمالة أو الإقليم
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>3 525</b>	<b>4 966</b>	<b>10 954</b>	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	58	53	131	أوسرد
Oued Ed-Dahab	3 467	4 913	10 823	وادي الذهب
<b>Laâyoune-Boujdour-S, El Hamra</b>	<b>11 706</b>	<b>14 992</b>	<b>25 871</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1 993	2 718	5 256	بوجدور
Laâyoune	9 379	11 685	19 364	العيون
Tarfaya	334	589	1 251	طرفاية
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>22 210</b>	<b>28 875</b>	<b>52 911</b>	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1 737	1 525	2 920	أسا - الزاك
Es-Semara	2 707	3 673	6 408	السمارة
Guelmim	8 765	10 988	18 993	كلميم
Tan-Tan	3 848	5 252	8 858	طانطان
Tata	5 153	7 437	15 732	طاطا
<b>Souss-Massa-Drâa</b>	<b>99 105</b>	<b>172 360</b>	<b>425 498</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	17 519	27 500	50 637	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	8 150	16 237	43 716	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	18 906	29 805	51 985	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	8 579	13 951	39 136	ورزازات
Sidi Ifni	2 862	5 332	13 562	سبدي إفني
Taroudannt	16 707	33 520	115 184	تارودانت
Tinghir	9 423	17 590	44 775	تنغير
Tiznit	6 323	9 512	21 437	تزنيت
Zagora	10 636	18 913	45 066	زاكورة
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>42 932</b>	<b>81 862</b>	<b>220 021</b>	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	23 684	42 839	116 681	القنيطرة
Sidi Kacem	12 364	24 393	66 549	سبدي قاسم
Sidi Slimane	6 884	14 630	36 791	سبدي سليمان
<b>Chaouia-Ouardigha</b>	<b>50 361</b>	<b>83 798</b>	<b>193 250</b>	الشاوية - وردية
Ben Slimane	5 422	10 299	21 883	بنسليمان
Berrechid	12 422	20 362	45 866	برشيد
Khouribga	18 714	28 395	51 393	خريبكة
Settat	13 803	24 742	74 108	سطات
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>75 501</b>	<b>143 411</b>	<b>429 760</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	8 173	20 015	82 001	الحوز
Chichaoua	4 645	11 430	55 773	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	11 749	23 953	68 149	قلعة السراغة
Essaouira	6 692	16 418	60 836	الصويرة
Marrakech	38 009	59 246	123 228	مراكش
Rehamna	6 233	12 349	39 773	رحامنة
<b>Oriental</b>	<b>56 420</b>	<b>87 771</b>	<b>203 713</b>	الشرق
Berkane	8 206	12 684	25 870	بركان
Driouch	3 371	7 504	23 066	دريوش
Figuig	3 683	5 404	16 312	فجيح
Jerada	2 933	5 401	12 477	جرادة
Nador	12 558	22 126	55 245	الناصور
Oujda-Angad	19 677	25 153	43 511	وجدة أنجاد
Taourirt	5 992	9 499	27 232	تاويرت

**EFFECTIFS DES ELEVES DE L'ENSEIGNEMENT  
PRIMAIRE, SECONDAIRE COLLEGIAL ET SECONDAIRE  
QUALIFIANT SELON LES REGIONS (public) Année 2013-2014 (suite)**

عدد التلاميذ بالتعليم الإبتدائي والثانوي  
الإعدادي والثانوي التأهيلي حسب الجهات  
(العمومي) لسنة 2013-2014 (تابع)

Région Préfecture ou province	الثانوي التأهيلي Secondaire Qualifiant	الثانوي الإعدادي Secondaire Collégial	الإبتدائي Primaire	الجهة العمالة أو الإقليم
<b>Grand Casablanca</b>	<b>134 648</b>	<b>178 466</b>	<b>253 350</b>	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	108 975	135 983	174 439	الدار البيضاء
Mediouna	5 655	9 500	17 637	مديونة
Mohammadia	12 024	17 744	28 136	المحمدية
Nouaceur	7 994	15 239	33 138	النواصر
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaër</b>	<b>80 015</b>	<b>122 489</b>	<b>205 497</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	13 451	27 546	60 853	الخميسات
Rabat	18 887	19 709	25 697	الرباط
Salé	31 407	47 972	74 523	سلا
Skhirate-Témara	16 270	27 262	44 424	الصخيرات - تمارة
<b>Doukkala-Abda</b>	<b>48 562</b>	<b>89 017</b>	<b>256 529</b>	ذكالة - عبدة
El Jadida	17 842	31 221	88 185	الجديدة
Safi	17 181	28 266	76 372	أسفي
Sidi Bennour	8 783	19 890	60 809	سيدي بنور
Yousseoufia	4 756	9 640	31 163	اليوسفة
<b>Tadla-Azilal</b>	<b>38 219</b>	<b>72 548</b>	<b>187 688</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	10 726	21 981	78 368	أزيلال
Béni Mellal	16 258	27 484	55 631	بني ملال
Fquih Ben Salah	11 235	23 083	53 689	الفقيه بن صالح
<b>Meknès-Tafilalet</b>	<b>70 764</b>	<b>115 573</b>	<b>240 964</b>	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	5 945	11 284	27 162	الحاجب
Errachidia	15 920	24 645	51 801	الرشيدية
Ifrane	5 583	7 697	15 487	إفران
Khénifra	10 739	19 272	41 340	خنيفرة
Meknès	25 072	39 022	69 555	مكناس
Midelt	7 505	13 653	35 619	ميدلت
<b>Fès-Boulemane</b>	<b>54 407</b>	<b>85 414</b>	<b>182 886</b>	فأس - بولمان
Boulemane	5 286	9 839	25 582	بولمان
Fès	38 495	55 682	104 602	فأس
Moulay Yacoub	1 859	6 166	24 677	مولاي يعقوب
Sefrou	8 767	13 727	28 025	صفرو
<b>Taza-Al Hoceima-Taounate</b>	<b>40 538</b>	<b>77 409</b>	<b>220 781</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	7 660	15 227	44 609	الحسيمة
Guercif	5 352	10 068	25 979	جرسيف
Taounate	12 290	27 108	91 314	تاونات
Taza	15 236	25 006	58 879	تازة
<b>Tanger-Tétouan</b>	<b>76 396</b>	<b>132 468</b>	<b>344 595</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	6 697	15 179	64 100	شفشاون
Fahs-Anjra	848	2 579	10 535	فحص - أنجرة
Larache	12 366	20 337	60 025	العرائش
M'Diq Fnideq	6 094	10 351	21 457	المضيق - الفنيدق
Ouezzane	9 052	15 407	40 459	وزان
Tanger-Assilah	26 742	45 243	94 842	طنجة - أصيلة
Tétouan	14 597	23 372	53 177	تطوان
<b>Total</b>	<b>905 309</b>	<b>1 491 419</b>	<b>3 454 268</b>	<b>المجموع</b>

**FORMATION PEDAGOGIQUE ET FORMATION PROFESSIONNELLE**  
 (effectif en formation)

**التكوين التربوي والتكوين المهني**  
 (عدد المتكويين)

Type de formation	2014-2013	2013-2012	نوع التكوين
<b>FORMATION PEDAGOGIQUE</b>			<b>التكوين التربوي</b>
Professeurs du primaire	2 364	2 787	أساتذة التعليم الابتدائي
Professeurs du secondaire collégial	2 158	2 334	أساتذة التعليم الثانوي الإعدادي
Professeurs du secondaire qualifiant	2 435	2 743	أساتذة التعليم الثانوي التأهيلي
Agrégation	40	356	التربيز
Centre d'Orientation et de Planification en Education	98	201	مركز التوجيه والتخطيط التربوي
Centre National de Formation des Inspecteurs	10	308	المركز الوطني لتكوين المفتشين
<b>FORMATION PROFESSIONNELLE</b>			<b>التكوين المهني</b>
<b>FORMATION PROFESSIONNELLE</b>			<b>التكوين داخل المؤسسات والتكوين بالتمرس المهني</b>
<b>Formation résidentielle et formation alternée</b>			<b>التكوين داخل المؤسسات والتكوين بالتمرس المهني</b>
Spécialisation	33 603	35 705	التخصص
Qualification	69 958	69 573	التأهيل
Technicien	103 904	103 380	التقني
Technicien spécialisé	93 626	84 789	التقني المتخصص
<b>Total</b>	<b>301 091</b>	<b>293 447</b>	<b>المجموع</b>
dont : 1 <sup>ère</sup> Année	198 456	190 875	منه : السنة الأولى
Secteur privé	76 104	75 890	القطاع الخاص
<b>Formation par apprentissage</b>	<b>40 000</b>	<b>34 302</b>	<b>التدرج المهني</b>

**PERSONNEL ENSEIGNANT SELON LE NIVEAU D'ENSEIGNEMENT**
**هيئة التدريس حسب مستوى التدريس**

Niveau d'enseignement	2014-2013		2013-2012		مستوى التدريس
	النساء Femmes	المجموع Total	النساء Femmes	المجموع Total	
Enseignement primaire public	59 320	125 496	59 252	126 446	التعليم الابتدائي العمومي
Enseignement secondaire collégial public	22 475	55 688	22 334	55 964	التعليم الثانوي الإعدادي العمومي
Enseignement secondaire qualifiant public	15 488	44 895	14 736	43 392	التعليم الثانوي التأهيلي العمومي
Enseignement universitaire (1)	...	...	...	...	التعليم الجامعي (1)

(1) Personnel permanent

(1) هيئة التدريس المتداومة

Sources : - Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle

المصادر : - وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني

- Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Formation des Cadres.

- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر.









الصحة • Santé

**PERSONNEL MEDICAL ET PARAMEDICAL PAR REGION  
ET PROVINCE (OU PREFECTURE)**

**الجهاز الطبي والشبه الطبي حسب الجهة  
والإقليم (أو العمالة)**

Année 2013\*

سنة 2013\*

Région Préfecture ou province	الجهاز الشبه الطبي العمومي (2) Personnel Paramédical Public (2)	الأطباء الخاص (1) Médecins Privé	العمومي (1) Public (1)	الجهة العمالة أو الإقليم
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>131</b>	<b>5</b>	<b>44</b>	وادي الذهب - لكويرة
Aoussered	9	-	2	أوسرد
Oued Ed-Dahab	122	5	42	وادي الذهب
<b>Laâyoune-Boujdour-S, El Hamra</b>	<b>540</b>	<b>35</b>	<b>104</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	97	1	19	بوجدور
Laâyoune	423	34	81	العيون
Tarfaya	20	-	4	طرقاية
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>630</b>	<b>31</b>	<b>163</b>	كلميم - السمارة
Assa-Zag	74	2	11	أسا - الزاك
Es-Semara	102	2	24	السمارة
Guelmim	208	21	69	كلميم
Tan-Tan	100	4	33	طانطان
Tata	146	2	26	طاطا
<b>Souss - Massa - Drâa</b>	<b>2 476</b>	<b>519</b>	<b>716</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	554	285	189	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	203	20	43	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	280	99	84	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	300	18	87	ورزازات
Sidi Ifni	99	4	30	سبدي إفني
Taroudannt	497	52	135	تارودانت
Tinghir	117	10	38	تنغير
Tiznit	292	25	68	تزنيت
Zagora	134	6	42	زاكورة
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>1 064</b>	<b>373</b>	<b>381</b>	الغرب - الشراردة - بني حسن
Kénitra	666	289	267	القنيطرة
Sidi Kacem	275	52	79	سبدي قاسم
Sidi Slimane	123	32	35	سبدي سليمان
<b>Chaouia-Ouardigha</b>	<b>1 537</b>	<b>311</b>	<b>496</b>	الشاوية - وردية
Ben Slimane	236	28	101	بنسليمان
Berrechid	253	93	77	برشيد
Khouribga	512	106	134	خريبكة
Settat	536	84	184	سطات
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>2 234</b>	<b>680</b>	<b>759</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	232	28	84	الحوز
Chichaoua	220	13	63	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	387	43	130	قلعة السراغنة
Essaouira	430	20	126	الصويرة
Marrakech	833	555	304	مراكش
Rehamna	132	21	52	الرحامنة
<b>Oriental</b>	<b>2 195</b>	<b>449</b>	<b>562</b>	الشرق
Berkane	234	71	88	بركان
Driouch	88	16	18	الدريوش
Figuig	140	5	32	فجيج
Jerada	147	7	41	جرادة
Nador	440	135	123	النواصر
Oujda-Angad	988	198	210	وجدة - أنجاد
Taourirt	158	17	50	تاويرت

## PERSONNEL MEDICAL ET PARAMEDICAL PAR REGION ET PROVINCE (OU PREFECTURE) (suite)

## الجهاز الطبي والشبه الطبي حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) (تابع)

Année 2013\*

سنة 2013\*

Région Préfecture ou province	الجهاز الشبه الطبي العمومي (2) Personnel Paramédical Public (2)	الأطباء العمومي (1) Médecins Privé Public (1)	الجهة العمالة أو الإقليم	
<b>Grand Casablanca</b>	<b>1 898</b>	<b>2 934</b>	<b>1 186</b>	الدار البيضاء الكبرى
Ain Chock	158	174	123	عين الشق
Ain Sebaâ - Hay Mohammadi	245	214	121	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultân	231	226	155	القداء - مرس السطان
Ben M'Sick	103	143	74	بن امسيك
Casablanca-Anfa	341	1 475	209	الدار البيضاء - أنفا
Hay Al Hassani	132	261	91	الحي الحسني
Mechouar de Casablanca	4	-	6	مشوار الدار البيضاء
Médiouna	59	10	35	مديونة
Mohammadia	205	133	124	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	177	127	93	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	102	15	60	النواضر
Sidi Bernoussi-Zenata	141	156	95	سيدي البرنوصي
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaër</b>	<b>1 581</b>	<b>1 504</b>	<b>871</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khemisset	488	89	134	الخميسات
Rabat	368	958	314	الرباط
Salé	480	268	229	سلا
Skhirate-Témara	245	189	194	الضخيرات - تمارة
<b>Doukkala-Abda</b>	<b>1 453</b>	<b>361</b>	<b>394</b>	ذكالة - عبدة
El Jadida	581	187	187	الجديدة
Safi	564	111	132	اسفي
Sidi Bennour	199	38	54	سيدي بنور
Yousseoufia	109	25	21	اليوسفة
<b>Tadla-Azilal</b>	<b>1 198</b>	<b>184</b>	<b>291</b>	تادلة - أزبال
Azilal	353	13	107	أزبال
Béni Mellal	653	120	136	بني ملال
Fquih Ben Salah	192	51	48	الفيق بن صالح
<b>Meknès-Tafilalet</b>	<b>2 776</b>	<b>361</b>	<b>654</b>	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	195	17	64	الحاجب
Errachidia	503	19	100	الرشيدية
Ifrane	246	15	61	إفان
Khenifra	342	32	79	خنيفرة
Meknès	1 153	268	307	مكناس
Midelt	337	10	43	ميدلت
<b>Fès-Boulemane</b>	<b>1 294</b>	<b>424</b>	<b>476</b>	فاس - بولمان
Boulemane	235	8	67	بولمان
Fès	722	400	313	فاس
Moulay Yacoub	100	1	30	مولاي يعقوب
Sefrou	237	15	66	صفر
<b>Taza-Al Hoceima-Taounate</b>	<b>1 503</b>	<b>121</b>	<b>341</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	515	38	142	الحسيمة
Guercif	118	14	23	جرسيف
Taounate	322	22	69	تاونات
Taza	548	47	107	تازة
<b>Tanger-Tétouan</b>	<b>2 099</b>	<b>673</b>	<b>718</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	250	17	79	شفشاون
Fahs-Anjra	48	-	14	الفحص - أنجرة
Larache	324	69	112	العرائش
M'Diq-Fnideq	146	11	52	المضيق - الفنديق
Quezzane	154	15	36	وزان
Tanger-Assilah	653	396	241	طنجة - أصيلة
Tétouan	524	165	184	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>24 609</b>	<b>8 965</b>	<b>8 156</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les centres hospitaliers universitaires.

(2) Non compris les centres hospitaliers universitaires et les services centraux.

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

(1) لا يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية.

(2) لا يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية والمصالح المركزية.

المصادر : وزارة الصحة،

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.





• **أسعار** • **Prix**

**INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION :**  
**Milieu urbain (478 articles ; Base 100 : 2006)**

 الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك :  
 الوسط الحضري (478 مادة ؛ أساس 100 : 2006)

Divisions Villes Mois	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الأقسام
				المدن الأشهر
<b>Indice général</b>	<b>1,9</b>	<b>112,9</b>	<b>110,8</b>	الرقم الاستدلالي العام
<b>Divisions</b>				الأقسام
Produits alimentaires et boissons non alcoolisés	2,2	121,7	119,1	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	5,4	114,4	108,5	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1,6	109,9	108,2	الملابس والأحذية
Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	1,1	106,5	105,3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0,2	107,4	107,2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0,9	104,7	103,8	الصحة
Transport	3,2	109,8	106,4	النقل
Communications	-9,2	62,4	68,7	المواصلات
Loisirs et culture	0,4	97,3	96,9	الترفيه والثقافة
Enseignement	5,5	131,1	124,3	التعليم
Restaurants et hôtels	3,2	116,9	113,3	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1,3	112,1	110,7	مواد وخدمات أخرى
<b>Villes</b>				المدن
Agadir	1,8	112,1	110,1	أكادير
Casablanca	1,8	114,9	112,9	الدار البيضاء
Fès	2,4	113,2	110,5	فاس
Kénitra	1,8	112,3	110,3	القنيطرة
Marrakech	1,7	112,9	111,0	مراكش
Oujda	2,7	112,6	109,6	وجدة
Rabat	1,9	110,5	108,4	الرباط
Tétouan	0,0	112,0	112,0	تطوان
Meknès	2,1	114,9	112,5	مكناس
Tanger	2,7	114,7	111,7	طنجة
Laâyoune	1,0	112,6	111,5	العيون
Dakhla	1,3	111,8	110,4	الدakhلة
Guelmim	1,9	112,5	110,4	كلميم
Settat	1,2	112,7	111,4	سطات
Safi	2,2	108,2	105,9	أسفي
Béni Mellal	0,5	111,7	111,1	بني ملال
Al Hoceima	1,6	114,0	112,2	الحسيمة
<b>Mois</b>				الأشهر
Janvier	2,6	112,6	109,8	يناير
Février	2,2	112,5	110,1	فبراير
Mars	2,2	112,3	109,9	مارس
Avril	2,4	112,3	109,7	أبريل
Mai	2,8	112,9	109,8	مايو
Juin	2,3	112,9	110,4	يونيو
Juillet	1,6	112,5	110,7	يوليوز
Août	1,9	113,6	111,5	أغشت
Septembre	1,7	113,6	111,7	سبتمبر
Octobre	1,5	113,7	112,0	أكتوبر
Novembre	1,0	113,0	111,9	نوفمبر
Décembre	0,4	112,9	112,4	دجنبر

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

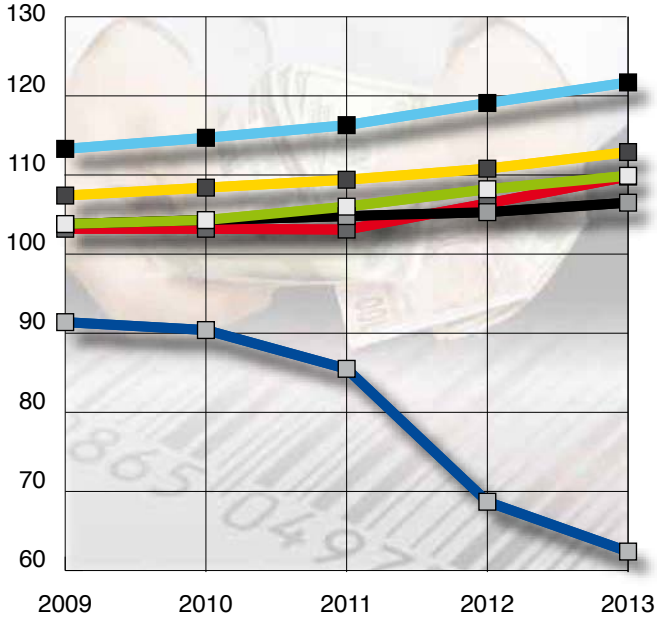
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

تطور الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك

## EVOLUTION DE L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION

Milieu urbain الوسط الحضري

(Base 100 : 2006 : 100 أساس )



الرقم الإستهلاكي العام

Indice général

المواصلات

Communications

النقل

Transport

السكن والماء والكهرباء والغاز ومحرقات أخرى

Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles

الملابس والأحذية

Articles d'habillement et chaussures

المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية

Produits alimentaires et boissons non alcoolisées

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإستهلاك :  
الوسط الحضري سنة 2013  
(478 مادة؛ أساس 100 : 2006)

الصحة	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى	الملابس والأحذية	المشروبات الكحولية والتبغ	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية	المدينة
Santé	Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles	Articles d'habillement et chaussures	Boissons Alcoolisées et tabac	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	الشهر
104,7	107,4	106,5	109,9	114,4	121,7	الرقم الاستدلالي العام
المدينة						
103,5	105,4	105,2	102,2	114,4	123,7	أكادير
104,4	105,9	109,0	120,4	114,4	124,0	الدار البيضاء
106,2	106,0	106,1	104,6	113,5	123,8	فاس
107,0	103,7	101,6	108,4	114,3	121,7	القنيطرة
104,0	107,6	103,0	111,5	114,6	119,1	مراكش
105,9	109,5	104,2	113,3	114,3	119,7	وجدة
102,6	107,8	105,6	100,1	113,0	120,7	الرباط
108,2	115,0	110,0	109,1	115,1	118,3	تطوان
105,3	111,7	108,4	107,6	114,3	123,7	مكناس
107,2	108,2	114,3	116,7	114,2	122,5	طنجة
100,0	109,1	106,2	113,2	115,2	118,7	العيون
100,7	105,8	106,6	124,4	113,9	117,0	الداخلة
104,5	108,7	107,5	106,0	114,8	118,8	كلميم
105,6	106,3	102,6	104,5	115,6	121,1	سطات
99,9	100,7	102,1	101,7	113,4	118,2	أسفي
100,6	104,6	103,5	105,7	120,5	122,8	بني ملال
108,5	112,8	102,3	110,8	114,5	119,4	الحسيمة
الشهر						
104,2	107,3	105,8	109,4	108,5	122,0	يناير
104,3	107,3	105,8	109,1	108,5	121,8	فبراير
104,4	107,3	106,0	109,2	115,5	120,5	مارس
104,4	107,3	106,3	109,0	115,5	120,4	أبريل
104,5	107,4	106,4	109,0	115,5	121,6	مايو
104,9	107,3	106,5	109,1	115,5	121,6	يونيو
104,9	107,4	106,5	109,5	115,5	121,3	يوليو
104,9	107,5	106,7	110,0	115,5	123,8	غشت
104,9	107,6	106,9	110,4	115,5	122,6	شتنبر
105,0	107,6	107,0	110,7	115,6	122,8	أكتوبر
105,0	107,5	107,1	111,2	115,6	121,3	نونبر
105,1	107,7	107,1	111,6	115,6	120,6	دجنبر

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).



**INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION :****Milieu urbain Année 2013**

(478 articles ; Base 100 : 2006)

Ville	مواد وخدمات أخرى	مطاعم وفنادق	التعليم	الترفيه والثقافة	المواصلات	النقل
Mois	Biens et services divers	Restaurants et hôtels	Enseignement	Loisirs et culture	Communications	Transport

<b>Indice général</b>	<b>112,1</b>	<b>116,9</b>	<b>131,1</b>	<b>97,3</b>	<b>62,4</b>	<b>109,8</b>
-----------------------	--------------	--------------	--------------	-------------	-------------	--------------

**Ville**

Agadir	104,2	115,2	133,0	98,8	63,5	109,3
Casablanca	105,8	117,3	140,2	99,5	59,9	111,7
Fès	118,4	117,9	136,6	84,2	60,1	103,6
Kénitra	117,7	128,6	114,9	97,3	64,1	110,4
Marrakech	126,7	113,9	145,2	98,2	58,7	109,3
Oujda	123,9	116,1	130,0	102,1	59,2	108,7
Rabat	106,4	112,0	117,4	97,9	65,2	111,3
Tétouan	113,1	124,3	127,9	95,8	62,8	106,2
Meknès	111,7	130,1	129,3	94,4	62,2	113,6
Tanger	112,7	112,3	131,8	103,5	61,1	110,7
Laâyoune	114,6	128,2	129,3	90,9	61,3	117,2
Dakhla	115,5	118,3	129,6	90,8	69,6	116,0
Guelmim	104,6	122,5	144,8	100,0	71,3	107,2
Settat	112,2	114,8	123,4	95,6	60,2	110,9
Safi	108,1	108,4	114,4	96,9	68,9	105,6
Béni Mellal	120,3	124,2	109,4	84,5	65,0	107,1
Al Hoceima	127,6	133,1	122,6	80,2	58,6	106,5

**Mois**

Janvier	111,3	115,1	129,6	97,3	65,5	109,1
Février	111,4	115,1	129,6	97,4	65,4	109,2
Mars	112,0	115,0	129,6	97,4	65,4	109,3
Avril	112,1	116,3	129,6	97,4	65,4	109,4
Mai	112,0	116,6	129,6	97,3	65,4	109,6
Juin	111,9	116,8	129,6	97,3	65,4	109,5
Juillet	111,9	117,1	129,6	97,3	58,3	109,4
Août	112,2	117,5	129,7	97,3	59,5	109,6
Septembre	112,2	117,6	133,6	97,4	59,5	111,2
Octobre	112,4	118,1	134,1	97,3	59,5	111,0
Novembre	112,6	118,5	134,2	97,4	59,5	110,1
Décembre	113,2	118,7	134,2	96,8	59,5	110,3

Source : Haut-Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

**INDICE DES PRIX A LA PRODUCTION INDUSTRIELLE, ENERGETIQUE ET MINIERE** الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني  
(Base 100 : 2010) (أساس 100 : 2010)

Section	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012*	القطاع
Industries extractives	0,1	100,4	100,3	الصناعات الإستخراجية
Industries manufacturières	- 1,8	111,7	113,8	الصناعات التحويلية
Production et distribution d'électricité	-	100,0	100,0	إنتاج وتوزيع الكهرباء
Production et distribution d'eau	-	100,0	100,0	إنتاج وتوزيع الماء

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).







**الفلاحة • Agriculture**  
**الغابات • Forêts**  
**الصيد البحري • Pêche Maritime**

## SUPERFICIES CULTIVEES DES PRINCIPAUX PRODUITS AGRICOLES

En milliers d'Hectares

المساحة المزروعة لأهم المنتجات  
الفلاحية  
بألف هكتار

Productions	نسبة التغير %		المنتجات	
	Variation %	2013-2012		م 2012-2011 <sup>R</sup>
<b>Cra les dhi ver</b>	<b>2,3</b>	<b>5 202,7</b>	<b>5 083,3</b>	الحبوب الشتوية
Blé dur	- 2,0	944,0	963,4	القمح الصلب
Blé tendre	3,7	2 259,3	2 179,4	القمح الطري
Orge	3,9	1 967,1	1 893,1	الشعير
Avoine	- 31,8	32,3	47,4	الخرطال
Autres	- 100,0	0,0	0,2	حبوب أخرى
<b>Cra les de printemps</b>	<b>40,8</b>	<b>187,7</b>	<b>133,3</b>	حبوب الربيع
Mais	50,9	178,1	118,0	الذرة
Sorgho	- 24,6	4,6	6,1	البشنة
Riz	- 45,7	5,0	9,2	الأرز
<b>Lgumi neuses</b>	<b>0,7</b>	<b>400,4</b>	<b>397,6</b>	القطاني
Fèves	9,8	205,5	187,2	الفول
Pois chiches	12,6	57,0	50,6	الحمص
Petits-pois	7,5	55,7	51,8	الجلبانية
Lentilles	8,6	53,3	49,1	العدس
Autres	- 50,9	28,9	58,9	قطنيات أخرى
<b>Ola gineuses</b>	<b>18,5</b>	<b>33,9</b>	<b>28,6</b>	الحبوب الزيتية
Tournesol	45,3	17,0	11,7	عباد الشمس
Arachide	5,2	16,3	15,5	الفول السوداني
Sésame	- 57,1	0,6	1,4	الزنجلان
<b>Cultures industrielles (1)</b>	<b>1,5</b>	<b>144,8</b>	<b>142,6</b>	المزروعات الصناعية (1)
Betterave	23,5	35,7	28,9	الشمندر
Canne à sucre	5,0	10,6	10,1	قصب السكر
Autres	- 4,9	98,5	103,6	مزروعات صناعية أخرى

(1) La superficie récoltée.

(1) المساحة المحصودة.

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

## PRINCIPALES PRODUCTIONS AGRICOLES

En milliers de quintaux

أهم المنتجات الفلاحية  
بألف قنطار

Productions	نسبة التغير % Variation %	2013-2012	2012-2011	المنتجات
<b>Céréales d'hiver</b>	<b>87,4</b>	<b>97 029,3</b>	<b>51 790,4</b>	<b>الحبوب الشتوية</b>
Blé dur	67,2	18 972,3	11 348,8	القمح الصلب
Blé tendre	83,6	50 367,5	27 430,9	القمح الطري
Orge	118,7	27 226,2	12 447,9	الشعير
Avoine	- 17,4	463,3	560,6	الخرطال
Autres	- 100,0	0,0	2,2	حبوب أخرى
<b>Céréales de printemps</b>	<b>- 2,9</b>	<b>1 607,0</b>	<b>1 655,6</b>	<b>حبوب الربيع</b>
Maïs	30,9	1 181,4	902,2	الذرة
Sorgho	- 16,3	48,4	57,8	البشنة
Riz	- 45,8	377,2	695,5	الأرز
<b>Légumineuses</b>	<b>4,0</b>	<b>2 933,4</b>	<b>2 819,5</b>	<b>القطاني</b>
Fèves	5,9	1 566,7	1 479,9	الفاول
Pois chiches	- 25,4	250,0	335,0	الحمص
Petits-pois	26,2	370,7	293,8	الجلبانة
Lentilles	94,8	429,5	220,5	العدس
Autres	- 35,4	316,5	490,3	قطنيات أخرى
<b>Oléagineux</b>	<b>4,5</b>	<b>581,6</b>	<b>556,7</b>	<b>الحبوب الزيتية</b>
Tournesol	7,2	189,9	177,2	عباد الشمس
Arachide	6,7	387,9	363,5	الفاول السوداني
Sésame	- 76,4	3,8	16,1	الزنجلان
<b>Cultures industrielles</b>	<b>27,4</b>	<b>27 617,8</b>	<b>21 676,6</b>	<b>المزروعات الصناعية</b>
Betterave	31,7	21 422,2	16 266,7	الشمندر
Canne à sucre	14,5	6 195,6	5 409,9	قصب السكر

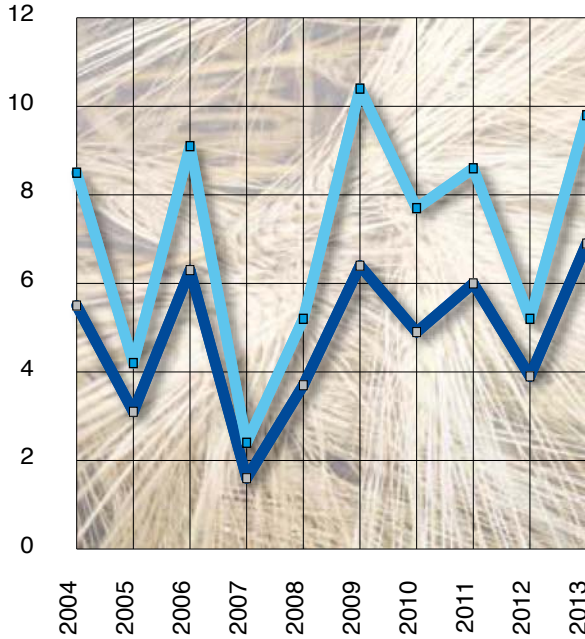
Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

# إنتاج الحبوب الرئيسية

## PRODUCTION DES PRINCIPALES CEREALES

(en millions de tonnes) (بملايين الأطنان)



Blé, orge et maïs —■— القمح، الشعير، الذرة

Blé —■— القمح



## PRODUCTION DES AGRUMES

En milliers de tonnes

إنتاج الحوامض  
بألف طن

Agrumes	نسبة التغير % Variation %	2012-2011	2011-2010	الحوامض
<b>Production totale</b>	<b>3,9</b>	<b>1 523</b>	<b>1 466</b>	<b>مجموع الإنتاج</b>
Clémentines	24	546	441	الكليماتين
Navels	19	359	301	النافيل
Salustianas	- 5	32	33	سالوستيان
Sanguines	6	60	56	البرتقال الأحمر
Maroc-Late	9	451	415	الحوامض المتأخرة
Divers	- 66	76	220	مختلفات

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

## PRODUCTION FORESTIERE (1)

المنتوجات الغابوية (1)

Type de produit	Unité	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الوحدة	نوع المنتج
Bois de feu	1000 stères (2)	29,4	440	340	1000 ستير (2)	خشب التدفئة
Bois d'œuvre	1000 m <sup>3</sup>	50,0	162	108	3 م 1000	الخشب المعد للإستعمال
Bois d'industrie	1000 m <sup>3</sup>	16,7	342	293	3 م 1000	الخشب الصناعي
Liège mâle	1000 stères (2)	50,0	15	10	1000 ستير (2)	الفلين الحلوفي
Liège de reproduction	1000 stères (2)	43,0	113	79	1000 ستير (2)	الفلين النمسي

(1) Ventes du Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte contre la Désertification.

(1) مبيعات المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر.

(2) Une stère = 500 Kg pour le bois de feu  
= 100 Kg pour le liège.

(2) ستير = حوالي 500 كلغ من خشب التدفئة  
ستير = حوالي 100 كلغ من الفلين.

Source : Haut-Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte contre la Désertification.

المصدر : المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر.

**EFFECTIF DU CHEPTEL (1)**

En milliers de têtes

**عدد رؤوس الماشية (1)**

بألف رأس

Type de cheptel	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	نوع الماشية
Bovins	4,7	3 173,0	3 029,2	الأبقار
Ovins	5,0	19 956,4	19 006,1	الأغنام
Caprins	11,3	6 235,9	5 601,5	الماعز

(1) Enquête Elevage Mars - Avril

(1) بحث مارس - أبريل

**ABATTAGES CONTROLES****الذبائح المراقبة**

Abattages	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الذبائح
<b>Nombre de têtes (en milliers)</b>				عدد الذبائح (بالآلاف)
Bovins	11,5	1 000	897	الأبقار
Ovins	- 4,2	2 432	2 538	الأغنام
Caprins	1,3	1 372	1 355	الماعز
Autres	- 39,1	28	46	ذبائح أخرى

Viande nette obtenue (en milliers de tonnes)	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	اللحوم المحصل عليها (بألف طن)
Bovins	24,7	212	170	الأبقار
Ovins	0,0	38	38	الأغنام
Caprins	7,1	15	14	الماعز
Autres viandes <sup>(1)</sup>	- 16,7	5	6	لحوم أخرى (1)

(1) Camellins, equins et porcins

(1) الجمال، الخيل والخنازير

**VIANDE DISPONIBLE A LA CONSOMMATION (1)**

(en milliers de tonnes)

**إنتاج اللحوم للإستهلاك (1)**  
(بألف طن)

Type de viande	نسبة التغير % Variation %	2012	2011 <sup>R</sup>	نوع اللحوم
<b>Viandes rouges</b>				اللحوم الحمراء
Bovins	2,9	461	448	الأبقار
Ovins	6,4	216	203	الأغنام
Caprins	- 2,8	138	142	الماعز
Autres viandes	- 8,3	22	24	أصناف أخرى
Abats	11,1	30	27	لحوم الأحشاء
Abats	5,8	55	52	لحوم الأحشاء
<b>Viandes blanches</b>				اللحوم البيضاء
Secteur moderne	- 5,1	560	590	القطاعات العصري
Secteur traditionnel	0,0	510	510	القطاعات التقليدي
	- 37,5	50	80	

(1) الإنتاج المقدر = الذبائح + (تغير المخزون\* الوزن المتوسط) + الصادرات - الواردات + Exports-Imports

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

## PRODUITS DE LA PECHE ET LEUR DESTINATION

## منتجات الصيد البحري واستعمالاتها

Produits	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012*	المنتجات
<b>PECHE COTIERE</b>				
الصيد الساحلي				
Valeur (milliers de Dh)	1,3	4 799 104	4 736 512	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	1,1	851 288	842 002	الكمية (الطن)
<b>Poisson benthique</b>				
السماك البتينيكي				
Valeur (milliers de Dh)	- 4,1	2 971 332	3 097 119	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	5,3	125 395	119 126	الكمية (الطن)
<b>Poisson pélagique</b>				
السماك الصناعي				
Valeur (milliers de Dh)	11,5	1 827 772	1 639 393	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	0,4	725 893	722 876	الكمية (الطن)
dont : Sardines				ضمنه : السردين
Valeur (milliers de Dh)	...	...	988 656	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	...	...	517 411	الكمية (الطن)
<b>PECHE HAUTURIERE</b>				
الصيد في أعالي البحار				
Valeur (milliers de Dh)	27,5	3 518 813	2 759 243	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	25,8	297 609	236 599	الكمية (الطن)
<b>AUTRES ACTIVITES (1)</b>				
منتجات أخرى <sup>(1)</sup>				
Valeur (milliers de Dh)	- 14,6	186 200	217 995	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	- 5,4	6 291	6 649	الكمية (الطن)
<b>AFFRETEMENT</b>				
الإستئجار				
Valeur (milliers de Dh)	53,2	170 571	111 357	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	7,6	85 676	79 634	الكمية (الطن)
<b>PECHE NATIONALE</b>				
الصيد البحري الوطني				
Valeur (milliers de Dh)	10,9	8 674 688	7 825 105	القيمة (ألف درهم)
Poids (tonnes)	6,5	1 240 864	1 164 882	الكمية (الطن)
<b>DESTINATION DES PRODUITS DE LA PECHE COTIERE (tonnes)</b>				
استعمال منتجات الصيد البحري الساحلي (بالطن)				
Consommation	-13,4	362 825	418 845	الإستهلاك
Conserve	3,6	153 523	148 162	التصبير
Congélation	...	...	57 970	التجميد
Industrie de farine et huile de poisson	- 12,2	181 297	206 572	فضلات السمك
Salaison	- 21,0	5 963	7 551	التمليح
Appât	37,2	3 978	2 898	التطعيم

(1) Aquaculture, Algues, Corail, Madragues

(1) تشمل تربية الحيوانات المائية، الطحالب، المرجان وصيد التونا

Source : Ministères de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

**DEBARQUEMENTS DES PRODUITS DE LA PECHE  
COTIERE PAR REGION (EN TONNES)**

 متوجات الصيد البحري الساحلي الممفرغة  
بالموانئ حسب الجهات (بالطن)

Région Province (ou Préfecture)	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	الجهة الإقليم (أو العمالة)
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>57,8</b>	<b>226 642</b>	<b>143 617</b>	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	62,0	210 552	130 010	الداخلة
Lmhiriz	21,0	1 750	1 446	لمحيريز
Ntirit	38,3	3 837	2 774	انتيريفت
Labouirda	14,5	4 727	4 128	لبويردة
Lassarga	9,8	5 776	5 259	لساركة
<b>Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra</b>	<b>7,9</b>	<b>260 941</b>	<b>241 923</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Tarfaya	14,6	1 218	1 063	طرفاية
Laâyoune	8,0	253 558	234 707	العيون
Sid Elghazi	- 23,6	813	1 064	سيدي الغازي
Lacraa	- 14,2	1 723	2 008	لقراع (الراش)
Boujdour	19,3	3 529	2 957	بوجدور
Oughnit	- 19,4	100	124	أوكنيت
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>28,4</b>	<b>128 752</b>	<b>100 242</b>	كلميم - السمارة
Tan Tan	28,4	128 752	100 242	طانطان
<b>Souss-Massa-Drâa</b>	<b>37,5</b>	<b>85 643</b>	<b>62 279</b>	سوس - ماسة - درعة
Imessouane	- 5,1	1 421	1 498	إمسوان
Taghazout	-16,0	84	100	تاغزوت
Agadir	19,0	61 238	51 448	أكادير
Sidi Ifni	150,0	22 688	9 076	سيدي إفني
Imi Ouaddar	35,0	212	157	إمي أودار
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>30,9</b>	<b>7 629</b>	<b>5 829</b>	الغرب - الشاردة - بني حسن
Mehdia	30,9	7 629	5 829	مهدية
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>20,1</b>	<b>9 500</b>	<b>7 911</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	20,1	9 500	7 911	الصويرة
<b>Oriental</b>	<b>13,2</b>	<b>11 905</b>	<b>10 517</b>	الشرق
Ras Kebdana	39,7	1 851	1 325	رأس كبدانة
Nador	5,9	9 239	8 727	الناصور
Sidi H'saine	75,3	815	465	سيدي حسين
<b>Grand Casablanca</b>	<b>- 9,7</b>	<b>18 310</b>	<b>20 270</b>	الدار البيضاء الكبرى
Mohammadia	9,2	2 684	2 457	المحمدية
Casablanca	- 12,3	15 626	17 813	الدار البيضاء
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaër</b>	<b>- 38,1</b>	<b>161</b>	<b>260</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Rabat	-	-	-	الرباط
Skhirat	- 38,1	161	260	الضخيرات
<b>Doukkala-Abda</b>	<b>24,9</b>	<b>47 801</b>	<b>38 264</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	11,4	3 571	3 207	الجديدة
Jorf Lasfar	- 6,6	10 303	11 034	الجرف الأصفر
Safi	41,7	32 920	23 236	سفي
Souiria Kdima	28,0	1 007	787	الصويرة القديمة
<b>Taza-Al Hoceima-Taounate</b>	<b>- 16,8</b>	<b>8 104</b>	<b>9 746</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	- 26,5	6 592	8 972	الحسيمة
Cala Iris	130,2	709	308	كالا إغيس
Jebha	72,3	803	466	الجهة
<b>Tanger-Tétouan</b>	<b>1,0</b>	<b>33 932</b>	<b>33 599</b>	طنجة - تطوان
Oued Laou	- 64,8	364	1 035	وادي لاو
M'diq	31,4	5 760	4 382	المضيق
Tanger	19,5	9 077	7 596	طنجة
Assilah	117,2	63	29	أصيلة
Ksar Sghir	53,3	161	105	القصر الصغير
Larache	- 9,5	18 507	20 452	العراش
<b>Total</b>	<b>24,4</b>	<b>839 320</b>	<b>674 457</b>	المجموع

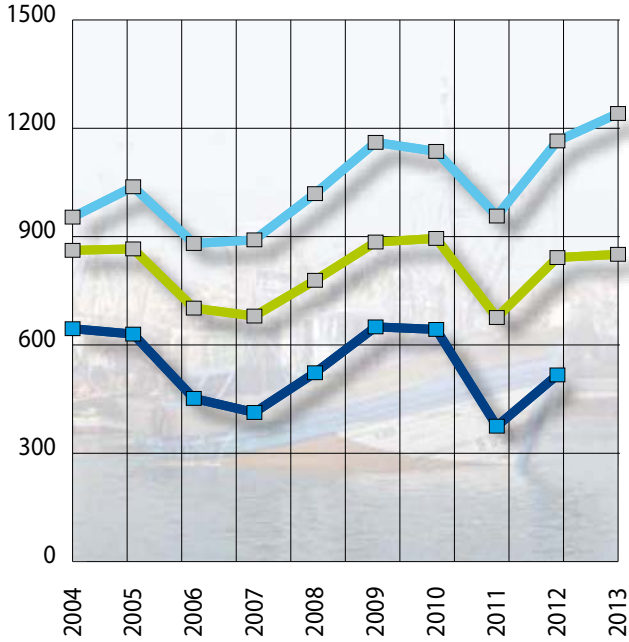
Source : Ministères de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري .

# الصيد البحري

## PECHE MARITIME

(en milliers de tonnes) (بآلاف الأطنان)



Sardines — السردين  
Pêche côtière — الصيد الساحلي  
Pêche maritime — الصيد البحري





المعادن • Mines  
الصاقة • Energie  
الصناعة • Industrie

**INDICE DE LA PRODUCTION MINIERE**

(Base 100 = 2010)

الرقم الاستدلالي للإنتاج المعدني

(أساس = 100 = 2010)

Industries	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012 <sup>R</sup>	الصناعات
<b>Ensemble</b>	<b>- 1,9</b>	<b>99,9</b>	<b>101,8</b>	<b>المجموع</b>
Industries extractives	- 2,1	99,8	101,9	الصناعات الاستخراجية
Minerais métalliques	1,8	102,0	100,2	المعادن الحديدية

Source : Haut-Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

**PRODUCTION DE MINERAIS**

En milliers de tonnes

إنتاج المعادن  
بألف طن

Types	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	الأنواع
<b>Phosphates</b>				<b>الفوسفات</b>
Production marchande	- 3,5	27 060	28 052	الإنتاج التجاري
Ventes locales	- 7,4	17 033	18 403	المبيعات المحلية
Exportations	0,1	9 430	9 421	التصدير

**Autres minerais**

المعادن الأخرى

Plomb	- 10,7	39,1	43,8	الرصاص
Manganèse chimique	55,3	90,1	58,0	المنغنيز الكيماوي
Fer	230,3	260,6	78,9	الحديد
Cuivre	37,0	58,9	43,0	النحاس
Barytine	32,7	1021,4	769,5	الباريتين
Fluorine	0,0	79,2	79,2	الفلورين
Argiles smectiques	- 21,1	81,8	103,7	الطين الرسبي
Sel	- 80,0	144,2	720,8	الملح
Argent (tonnes)	- 8,5	170,3	186,1	الفضة (طن)
Zinc	1,7	91,6	90,1	الزنك

Sources : Office Chérifien des Phosphates.

Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

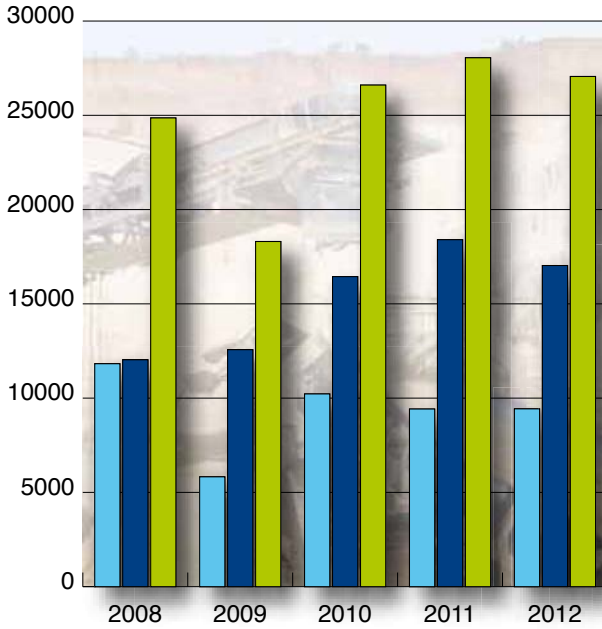
المصادر : المكتب الشريف للفوسفات.

وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.



## PRODUCTION ET VENTES DE PHOSPHATES

(en milliers de tonnes) (بآلاف الأطنان)



Exportations الصادرات  
Ventes locales المبيعات المحلية  
Production marchande الإنتاج التجاري

## INDICE DE LA PRODUCTION ENERGETIQUE

(Base 100 = 1998)

الرقم الاستدلالي لإنتاج الطاقة  
(أساس = 100 = 1998)

Electricité	نسبة التغير % Variation %	2013	2012 <sup>R</sup>	الكهرباء
<b>Ensemble</b>	<b>0,8</b>	<b>117,0</b>	<b>116,1</b>	<b>المجموع</b>
Electricité	0,8	117,0	116,1	الكهرباء

Source : Haut-Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

## PRODUCTION DE L'ENERGIE

إنتاج الطاقة

Type d'énergie	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012 <sup>R</sup>	نوع الطاقة
Energie électrique appelée nette (millions kwh)	2,7	31 884,7	31 055,6	الطاقة الكهربائية المطلوبة الصافية (مليون ك، و، س)
Hydraulique	64,7	2 990,4	1 816,0	مائي
Thermique	- 5,5	19 820,6	20 981,6	حراري
Tahaddart	- 5,9	2 662,7	2 830,7	تحضبات
Tiers nationaux	- 20,3	110,9	139,2	إمدادات الغير (وطني)
Parc éolien	86,3	1 356,1	728,0	المحطة الريحية
Solde des échanges	11,5	5 399,9	4 841,3	رصيد المبادلات
Pétrole brut (milliers de tonnes)	...	...	7,3	النفط الخام (ألف طن)
Gaz naturel (millions m3)	22,7	92,0	75,0	الغاز الطبيعي (مليون م3)
Pétrole raffiné (milliers de tonnes)	- 5,3	7 161,0	7 563,7	النفط المكرر (ألف طن)

## PRODUCTION DES RAFFINERIES

إنتاج معامل التكرير  
بألف طن

En milliers de tonnes

Type de produit pétrolier	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	صنف المادة النفطية
Super	- 9,1	369,4	406,5	البنزين الممتاز
Gasoil	- 9,7	2 240,0	2 481,1	الغازوال
Carburéacteur (Jet)	20,8	10 59,6	877,5	وقود الطائرات
Fuel-oil	- 7,4	19 60,1	2 117,5	زيت الفيوول
Butane	- 20,5	68,7	86,4	غاز البيطان
Propane	- 3,5	27,4	28,4	غاز البروبان
Naphta	- 2,4	481,6	493,5	النفط
Paraffine	- 66,7	0,2	0,6	الشمع الأبيض
Huiles	- 39,3	64,9	107,0	الزيوت
Bitumes	- 25,1	219,0	292,3	الإسفلت

Sources : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.  
Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.  
Société Anonyme Marocaine d'Industrie de Raffinage.المصادر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.  
وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.  
الشركة المغربية لصناعة التكرير.

## CONSOMMATION DE L'ENERGIE PRIMAIRE En 1000 T.E.P

استهلاك الطاقة الأولية  
بألف طن مقابل بترول

Type d'énergie	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012 <sup>R</sup>	نوع الطاقة
Produits pétroliers	- 0,4	10 751	10 791	المواد النفطية
Charbon	3,0	4 032	3 916	الفحم الحجري
Electricité hydraulique	64,8	778	472	الكهرباء المائية
Gaz naturel	- 3,0	1 150	1 186	الغاز الطبيعي
Electricité importée	11,5	1 404	1 259	الكهرباء المستوردة
Electricité éolienne	86,8	353	189	الكهرباء الريحية
<b>Total</b>	<b>3,7</b>	<b>18 468</b>	<b>17 813</b>	<b>المجموع</b>

T.E.P : Tonne Equivalent Pétrole.

Sources : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

Office National de l'Électricité et de l'Eau Potable.

المصادر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة .

المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب .

## CONSOMMATION DE PRODUITS PETROLIERS

En milliers de tonnes

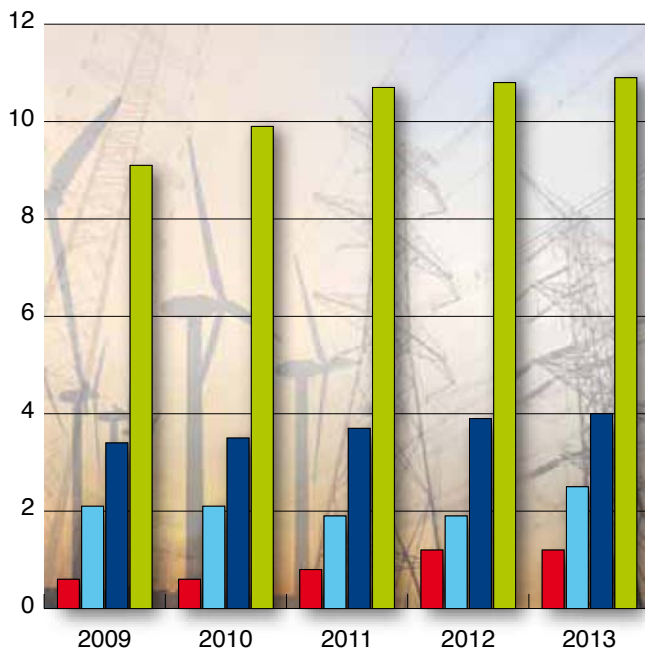
استهلاك المواد النفطية  
بألف طن

Type de produit	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	نوع المادة
Super	- 2,6	554	569	البنزين الممتاز
Gasoil	4,0	5 098	4 903	الغازوال
Fuel-oil	- 12,6	2 315	2 649	زيت الفينول
Carburacteur	13,8	576	506	وقود الطائرات
Butane	2,8	2 075	2 019	غاز البيطان
Propane	- 8,5	129	141	غاز البروبان
<b>Total</b>	<b>- 0,4</b>	<b>10 747</b>	<b>10 787</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة .

استهلاك الطاقة الأولية  
**CONSOMMATION DE L'ENERGIE PRIMAIRE**  
( بمليون طن مقابل بترول ) ( en millions de T.E.P. )



Produits pétroliers    المواد النفطية  
Charbon                الفحم الحجري  
Electricité            الكهرباء  
Gaz naturel            الغاز الطبيعي

## PRODUCTION DE L'EAU POTABLE PAR REGION ET PROVINCE (OU PREFECTURE)

إنتاج الماء الصالح للشرب  
حسب الجهة والإقليم (أو العمالة)  
بألف م<sup>3</sup>

En milliers de m<sup>3</sup>

Région Préfecture ou province	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	الجهة العمالة أو الإقليم
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>0,6</b>	<b>3 204</b>	<b>3 185</b>	وادي - الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	0,6	3 204	3 185	وادي الذهب
<b>Laâyoune-Boujdour-S, El Hamra</b>	<b>- 1,0</b>	<b>10 307</b>	<b>10 407</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	24,8	895	717	بوجدور
Laâyoune	- 3,8	9 106	9 463	العيون
Tarfaya	34,8	306	227	طرفاية
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>1,9</b>	<b>12 338</b>	<b>12 109</b>	كلميم - السمارة
Assa-Zag	- 4,2	758	791	أسا - الزناك
Es-Semara	10,2	2 045	1 855	السمارة
Guelmim	1,4	6 723	6 628	كلميم
Tan-Tan	- 9,6	1 098	1 214	طانطان
Tata	5,7	1 714	1 621	طاطا
<b>Souss-Massa-Drâa</b>	<b>5,5</b>	<b>73 688</b>	<b>69 836</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	4,9	43 252	41 227	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Ait-Baha	19,3	3 227	2 705	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait-Melloul	- 42,4	731	1 268	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	5,6	5 652	5 352	ورزازات
Taroudannt	8,8	8 251	7 582	تارودانت
Tiznit	11,6	6 583	5 899	تيزنيت
Tinghir	1,9	2 342	2 299	تغخير
Sidi Ifni	- 14,0	503	585	سيدي إفني
Zagora	7,8	3 147	2 919	زاكورة
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>3,1</b>	<b>50 767</b>	<b>49 232</b>	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	- 3,6	25 506	26 445	القنيطرة
Sidi Kacem	9,6	18 318	16 716	سيدي قاسم
Sidi Slimane	14,4	6 943	6 071	سيدي سليمان
<b>Chaouia-Ouardigha</b>	<b>- 61,2</b>	<b>9 742</b>	<b>25 083</b>	الشاوية - ورديفة
Benslimane <sup>(1)</sup>	...	50	3 707	بنسليمان <sup>(1)</sup>
Khouribga	13,3	7 712	6 807	خريبكة
Settat	- 87,4	1 042	8 292	سطات
Berrechid	- 85,1	938	6 277	برشيد
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>1,9</b>	<b>88 137</b>	<b>86 496</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelâa des Sraghna	5,2	6 203	5 897	قلعة السراغنة
Essaouira	2,5	5 678	5 538	الصويرة
Marrakech	1,2	68 050	67 225	مراكش
Chichaoua	11,8	2 263	2 024	شيشاوة
Al Haouz	- 1,2	2 830	2 864	الحوز
Rehamna	5,6	3 113	2 948	الرحامنة
<b>Oriental</b>	<b>6,0</b>	<b>70 579</b>	<b>66 581</b>	الشرق
Figuig	3,8	2 425	2 337	فجيح
Nador	16,9	23 067	19 740	الناصور
Oujda	- 12,5	16 912	19 319	وجدة
Berkane - Taourirt	13,2	25 594	22 603	بركان - تاويرت
Jerada	-	2 581	2 582	جرادة

## PRODUCTION DE L'EAU POTABLE PAR REGION ET PROVINCE (OU PREFECTURE) (SUITE)

En milliers de m<sup>3</sup>إنتاج الماء الصالح للشرب حسب  
الجهة والإقليم (أو العمالة) (تابع)  
بألف م<sup>3</sup>

Région Préfecture ou province	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	الجهة العمالة أو الإقليم
<b>Grand Casablanca (2)</b>	...	...	<b>135 547</b>	الدار البيضاء الكبرى (2)
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaër</b>	<b>76,9</b>	<b>197 932</b>	<b>111 904</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1,7	10 381	10 212	الخميسات
Rabat	296,4	187 551	47 310	الرباط
Salé (3)	...	...	33 494	سلا (3)
Skhirate - Témara (4)	...	...	20 888	الصخيرات - تمارة (4)
<b>Doukkala-Abda</b>	<b>112,9</b>	<b>148 362</b>	<b>69 670</b>	ذكالة - عبدة
El Jadida	142,6	131 951	54 391	الجديدة
Safi	6,0	12 836	12 112	أسفي
Yousseoufia	12,9	3 575	3 167	اليوسفي
<b>Tadla-Azilal</b>	<b>5,0</b>	<b>41 397</b>	<b>39 421</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	10,4	5 134	4 650	أزيلال
Béni Mellal	2,1	13 298	13 029	بني ملال
Fquih Ben Salah	5,6	22 965	21 742	الفقيه بن صالح
<b>Meknès-Tafilalet</b>	<b>8,0</b>	<b>52 662</b>	<b>48 742</b>	مكناس - تافيلالت
Errachidia	10,3	12 192	11 050	الرشيدية
Ifrane	4,6	5 305	5 071	إفران
Khénifra	11,9	7 660	6 847	خنيفرة
Meknès	5,7	20 659	19 549	مكناس
El Hajeb	12,5	3 392	3 015	الحاجب
Midelt	7,6	3 454	3 210	ميدلت
<b>Fès-Boulemane</b>	<b>3,0</b>	<b>68 694</b>	<b>66 682</b>	فاس - بولمان
Boulemane	- 0,9	2 703	2 727	بولمان
Fès	1,3	57 060	56 311	فاس
Zouagha My Yacoub	- 2,3	1 122	1 148	زواغة مولاي يعقوب
Sefrou	20,2	7 809	6 496	صفرو
<b>Taza-Al Hoceima-Taounate</b>	<b>7,5</b>	<b>25 112</b>	<b>23 370</b>	تازة - الحسيمة - تاوانات
Al Hoceima	5,8	9 110	8 612	الحسيمة
Taounate	6,2	7 655	7 210	تاوانات
Taza	13,9	5 866	5 150	تازة
Guercif	3,5	2 481	2 398	جرسيف
<b>Tanger-Tétouan</b>	<b>5,1</b>	<b>119 489</b>	<b>113 668</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	10,1	4 714	4 282	شفشاون
Larache	5,8	16 480	15 570	العرائش
Tanger - Assilah	4,9	63 654	60 706	طنجة - أصيلا
Ouezzane	2,0	4 455	4 367	وزان
Tétouan	7,1	16 461	15 376	تطوان
M'Diq - Fnideq	2,7	13 725	13 367	المضيق - الفنيدق
<b>Total</b>	<b>4,3</b>	<b>972 410</b>	<b>931 933</b>	<b>المجموع</b>

(1) Le complément est assuré à partir de Rabat (Station de traitement BouregReg).

(2) La région est alimentée à partir de Rabat (Station de traitement BouregReg) et d'El Jadida (Daourat).

(3) La province de Salé est alimentée à partir de Rabat (Station de traitement BouregReg) et Kénitra (Fouarat).

(4) La province de Skhirate-Temara est alimentée à partir de Rabat (Station de traitement BouregReg).

Source : Office National de l'Electricité et de l'eau potable.

(1) التكملة تأمن من طرف الرباط (محطة المعالجة بورقراق).

(2) الجهة تزود من طرف الرباط (محطة المعالجة بورقراق) والجديدة (الدورات).

(3) إقليم سلا يتزود من طرف الرباط (محطة المعالجة بورقراق) والفيظرة (الفوارات).

(4) إقليم الصخيرات-تمارة يتزود من طرف الرباط (محطة المعالجة بورقراق).

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

## INDICE DE LA PRODUCTION INDUSTRIELLE

(Base 100 = 2010)

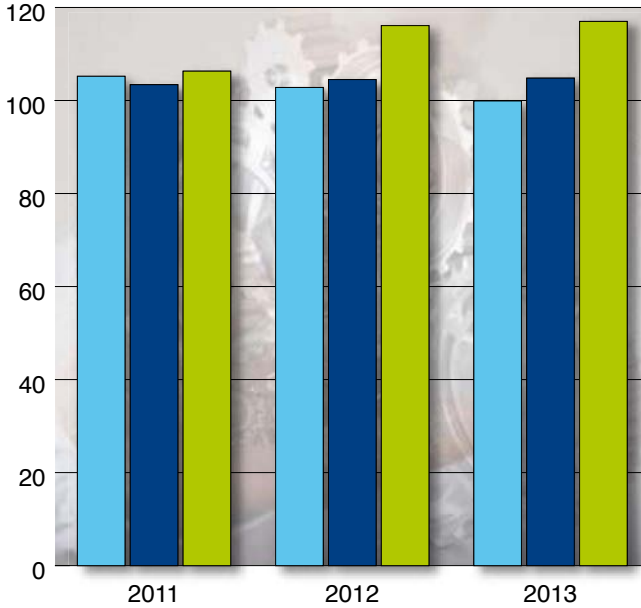
الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي  
(أساس = 100 = 2010)

Industries	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الصناعات
<b>Industries de transformation</b>	<b>0,3</b>	<b>104,8</b>	<b>104,5</b>	الصناعات التحويلية
Produits des industries alimentaires	1,5	106,8	105,2	صناعات غذائية
Tabac manufacturé	2,8	109,2	106,2	صناعة التبغ
Produits de l'industrie textile	- 1,3	93,9	95,1	صناعة النسيج
Articles d'habillement et fourrures	- 4,0	101,3	105,5	صناعة الملابس والفرو
Cuir, articles de voyage, chaussures	1,5	92,0	90,6	صناعة الجلد والأحذية
Produits du travail du bois	- 2,2	86,9	88,9	نجارة الخشب وصناعة مواد من الخشب
Papier et carton	- 4,0	97,4	101,5	صناعة الورق والورق المقوى
Produits de l'édition, de l'imprimerie et enregistrement reproduits	1,1	108,5	107,3	نشر وطباعة واستنساخ
Produits de la cokéfaction, raffinage et industries nucléaires	- 6,4	108,9	116,3	تكويك، تكرير البترول وصناعات نووية
Produits chimiques	3,4	107,1	103,6	صناعة كيميائية
Produits en caoutchouc ou en plastique	0,6	111,2	110,5	صناعة المطاط والبالستيك
Autres produits minéraux non métalliques	- 2,3	99,0	101,3	صناعة منتجات أخرى غير معدنية
Produits métalliques	- 1,5	104,6	106,2	صناعة المواد المعدنية
Produits du travail des métaux	6,3	110,4	103,9	تحويل المواد المعدنية
Machines et équipements	- 3,6	95,9	99,5	صناعة الآلات والتجهيزات
Machines et appareils électriques	- 10,0	92,4	102,7	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية
Equipement radio, télévision et communication	13,7	112,4	98,9	صناعة تجهيزات الراديو، التلفزة والاتصال
Instruments médicaux, de précision, d'optique, horlogerie	16,3	163,7	140,8	صناعة أجهزة الطب، الدقة، النظر وصناعة الساعات
Produits de l'industrie automobile	8,2	108,4	100,2	صناعة السيارات والهيكل
Autres matériels de transports	4,0	118,4	113,9	صناعة وسائل أخرى للنقل
Meubles, industries diverses	- 4,8	93,8	98,5	صناعة الأثاث - صناعات مختلفة

الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني

## INDICE DE LA PRODUCTION INDUSTRIELLE, ENERGETIQUE ET MINIERE

(أساس 100 = 2010)



Energie الطاقة  
Industries de transformation الصناعات التحويلية  
Mines المعادن



## PRODUCTION INDUSTRIELLE PAR GRAND SECTEUR

En millions de Dh

الإنتاج الصناعي حسب القطاعات الكبرى  
بمليون درهم

Secteurs	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	القطاعات
Industrie agro-alimentaire	4,2	106 299	102 027	الفلاحية والغذائية
Industrie textile et du cuir	- 1,3	26 000	26 333	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	0,6	175 983	174 964	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	- 0,6	56 758	57 127	صناعة الميكانيك واستخراج المعادن
Industrie électrique et électronique	- 2,0	26 669	27 223	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>1,0</b>	<b>391 709</b>	<b>387 674</b>	<b>المجموع</b>

## INVESTISSEMENTS INDUSTRIELS PAR GRAND SECTEUR

En millions de Dh

الإستثمارات الصناعية حسب القطاعات الكبرى  
بمليون درهم

Secteurs	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	القطاعات
Industrie agro-alimentaire	7,9	4 528	4 197	الصناعة الفلاحية والغذائية
Industrie textile et du cuir	- 6,6	1 076	1 152	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	- 3,7	11 068	11 497	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	- 34,7	5 141	7 874	صناعة الميكانيك واستخراج المعادن
Industrie électrique et électronique	- 4,0	1 396	1 455	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>- 11,3</b>	<b>23 210</b>	<b>26 175</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

**ACTIVITE DE LA MINOTERIE INDUSTRIELLE (1)**

En milliers de quintaux

**نشاط المطاحن الصناعية (1)**

بألف قنطار

النشاط	2013-2012	2012-2011	2011-2010 <sup>R</sup>	النشاط
<b>Ecrasement de blé</b>	<b>57 186</b>	<b>58 500</b>	<b>52 968</b>	<b>سحق القمح</b>
Blé tendre	49 108	50 700	45 378	القمح الطري
Blé dur	7 210	7 000	6 842	القمح الصلب
Orge	868	800	748	الشعير
<b>Produits fabriqués à partir de :</b>				<b>المنتجات المستخرجة من :</b>
Blé tendre	37 169	37 768	34 034	القمح الطري
Blé dur	5 644	5 539	5 340	القمح الصلب
Orge	644	549	544	الشعير
Sous-produits	10 304	12 376	13 542	فضلات القمح
<b>Vente des principaux produits fabriqués à partir de :</b>				<b>مبيعات المنتجات الأساسية المستخرجة من :</b>
Blé tendre	26 141	37 597	33 958	القمح الطري
Blé dur	5 614	5 513	5 388	القمح الصلب
Orge	220	552	538	الشعير
<b>Total</b>	<b>31 975</b>	<b>43 662</b>	<b>39 884</b>	<b>المجموع</b>

(1) Il s'agit des minoteries à vocation de blé tendre, celles à vocation de blé dur et orgeries.

(1) يتعلق الأمر بمطاحن القمح الطري، مطاحن القمح الصلب ومطاحن الشعير.

Source : Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses.

المصدر : المكتب الوطني المهني للحبوب والقطاني .

**ACTIVITE SUCRIERE**

En tonnes

نشاط معامل السكر  
بالطن

Activités	نسبة التغير % Variation %	2011*	2010*	الأنشطة
<b>Production de sucre (1)</b>	<b>- 22</b>	<b>361 555</b>	<b>379 132</b>	<b>إنتاج السكر (1)</b>
Extrait de :				المستخرج من :
la betterave	- 7	294 425	314 914	الشمندر
la canne à sucre	5	67 130	64 128	قصب السكر
<b>Importation de sucre brut (2)</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>696 827</b>	<b>واردات السكر الخام (2)</b>
<b>Production de sucre raffiné</b>	<b>4</b>	<b>1 119 703</b>	<b>1 075 959</b>	<b>إنتاج السكر المكرر</b>
<b>Consommation de sucre</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>1 171 384</b>	<b>إستهلاك السكر</b>
Sucre granulé	...	...	602 969	السكر المحبب (سنيذة)
Sucre en pains	...	...	420 819	سكر القالب
Sucre en lingôts et en morceaux	...	...	147 596	سكر القطع

(1) Extrait des ressources locales.

(1) المستخرج من الموارد المحلية.

(2) COSUMAR : Compagnie Sucrière Marocaine.

(2) الشركة المغربية لتكرير السكر.

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

**PRODUCTION LAITIERE**

En millions de litres

إنتاج الحليب

بمليون لتر

Type de lait	نسبة التغير % Variation %	2011	2010	نوع الحليب
Lait frais de vache	8,1	2 270	2 100	حليب الأبقار الطري
Lait réceptionné	8,1	1589	1 470	الحليب المستلم
Lait pasteurisé	0,3	770	768	الحليب المبستر

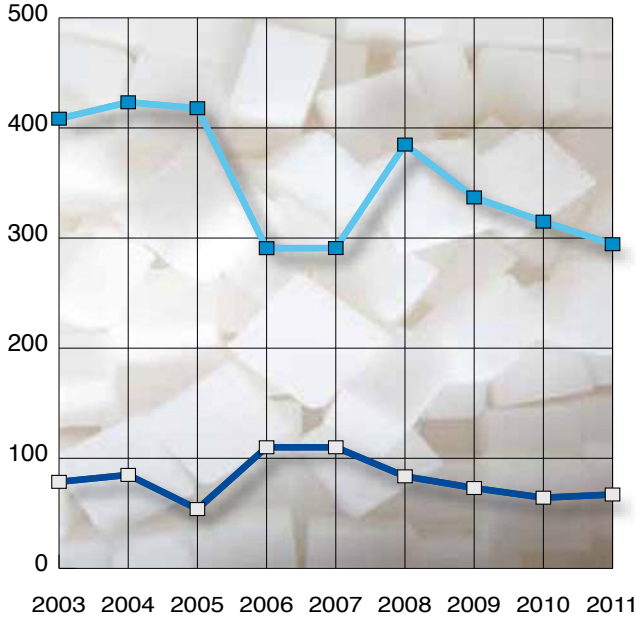
Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

# إنتاج السكر

## PRODUCTION DE SUCRE

(En milliers de tonnes) (بآلاف الأطنان)



Extrait de la betterave —■— مستخرج من الشمندر  
Extrait de la canne à sucre —■— مستخرج من قصب السكر

## EXPORTATIONS DE PRODUITS ARTISANAUX

En milliers de Dh

صادرات منتجات الصناعة التقليدية  
بألف درهم

Type de produit	2013	2012	2011	نوع المنتج
Fer forgé	29 632	35 482	35 473	حديد مصنع
Poterie et Pierre	66 101	67 005	61 251	الخزف
Tapis	61 984	57 615	53 866	الزرابي
Ouvrages en bois	32 639	35 568	34 761	منتجات خشبية
Vannerie	31 197	33 920	41 387	صناعة السلالة
Vêtements	42 953	35 446	23 951	الملابس
Maroquinerie	27 538	30 965	27 361	منتجات الدباغة
Couvertures	14 480	16 124	11 284	الأغطية
Articles chaussants	8 972	7 138	9 936	الأحذية
Ouvrages en cuivre	8 109	15 692	10 286	منتجات نحاسية
Bijoux-fantaisie	1 092	1 399	2 238	مجوهرات تقليدية
Autres produits	38 885	30 182	28 608	مواد أخرى
<b>Total</b>	<b>363 582</b>	<b>366 536</b>	<b>340 402</b>	<b>المجموع</b>

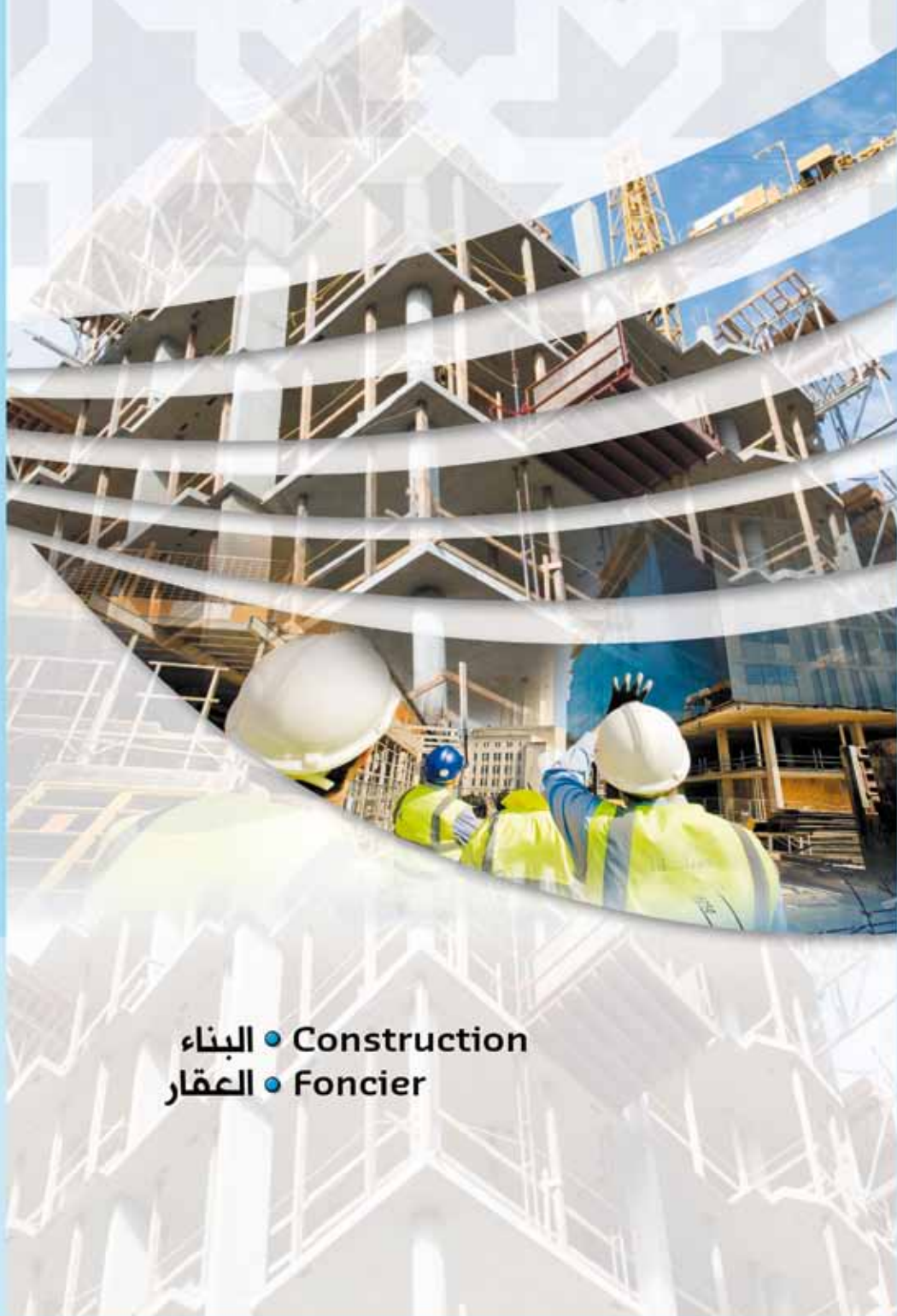
N.B : Les chiffres ci-dessus sont partiels et ne reflètent pas les réalisations réelles du secteur de l'Artisanat, du fait qu'une grande partie des exportations du secteur est comptabilisée avec les produits industriels.

ملاحظة : الأرقام الواردة أعلاه جزئية ولا تطابق المعطيات الحقيقية لقطاع الصناعة التقليدية، ذلك لأن بعض المنتجات المصدرة يتم احتسابها ضمن المنتجات الصناعية.

Source : Ministère de l'Artisanat.

المصدر : وزارة الصناعة التقليدية.





البناء • Construction  
العقار • Foncier

**AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE PAR CATEGORIE DE CONSTRUCTION** رخص البناء حسب صنف البناء  
 Surface en milliers de m<sup>2</sup> المساحة بألف م<sup>2</sup>  
 Valeur en millions de Dh القيمة بمليون درهم

Indicateurs	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	المؤشرات
<b>Nombre d'autorisations</b>	<b>- 3,4</b>	<b>53 008</b>	<b>54 869</b>	<b>عدد رخص البناء</b>
Immeubles	10,2	6 834	6 203	عمارات
Villas	- 7,7	2 316	2 509	فيلات
Habitations de type marocain	- 4,4	39 567	41 407	سكنى مغربية
Bâtiments commerciaux et industriels	- 10,5	3 852	4 305	بنايات تجارية وصناعية
Bâtiments administratifs	4,2	247	237	بنايات إدارية
Autres	- 7,7	192	208	بنايات أخرى
<b>Surface des planchers</b>	<b>5,0</b>	<b>17 024</b>	<b>16 218</b>	<b>مساحة السقوف</b>
Immeubles	7,3	4 625	4 310	عمارات
Villas	- 7,8	868	941	فيلات
Habitations de type marocain	7,0	8 997	8 411	سكنى مغربية
Bâtiments commerciaux et industriels	- 4,0	1 807	1 883	بنايات تجارية وصناعية
Bâtiments administratifs	50,8	594	394	بنايات إدارية
Autres	- 52,3	133	279	بنايات أخرى
<b>Surface bâtie</b>	<b>0,3</b>	<b>5 992</b>	<b>5 976</b>	<b>المساحة المبنية</b>
Immeubles	- 6,1	952	1 014	عمارات
Villas	- 11,6	367	415	فيلات
Habitations de type marocain	4,1	3 278	3 148	سكنى مغربية
Bâtiments commerciaux et industriels	13,0	1 087	962	بنايات تجارية وصناعية
Bâtiments administratifs	5,4	233	221	بنايات إدارية
Autres	- 65,3	75	216	بنايات أخرى
<b>Valeur prévue</b>	<b>9,3</b>	<b>25 838</b>	<b>23 642</b>	<b>القيمة المتوقعة</b>
Immeubles	7,8	7 023	6 513	عمارات
Villas	- 1,3	1 611	1 633	فيلات
Habitations de type marocain	16,7	12 411	10 633	سكنى مغربية
Bâtiments commerciaux et industriels	- 21,5	2 742	3 493	بنايات تجارية وصناعية
Bâtiments administratifs	104,0	1 832	898	بنايات إدارية
Autres	- 53,6	219	472	بنايات أخرى
<b>Nombre de logements</b>	<b>- 0,4</b>	<b>116 131</b>	<b>116 600</b>	<b>عدد المساكن</b>
Immeubles	- 1,3	38 495	39 004	عمارات
Villas	10,6	3 879	3 506	فيلات
Habitations de type marocain	- 0,4	73 757	74 090	سكنى مغربية
<b>Nombre de pièces</b>	<b>- 1,0</b>	<b>367 973</b>	<b>371 797</b>	<b>عدد الغرف</b>
Immeubles	- 2,8	117 618	121 023	عمارات
Villas	1,8	16 281	15 986	فيلات
Habitations de type marocain	- 0,3	234 074	234 788	سكنى مغربية



## AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE SELON LES REGIONS

Surface en milliers de m<sup>2</sup>

Valeur en millions de Dh

رخص البناء حسب الجهات

المساحة بألف م<sup>2</sup>

القيمة بمليون درهم

Région Indicateur	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الجهة المؤشر
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>				
وادي الذهب - لكويرة				
Nombre d'autorisations	- 25,6	387	520	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 14,5	53	62	المساحة المبنية
Surface des planchers	0,0	89	89	مساحة السقوف
Valeur prévue	3,9	186	179	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	1,9	597	586	عدد المساكن
Nombre de pièces	0,2	1 627	1 624	عدد الغرف
<b>Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra</b>				
العيون - بوجدور - الساقية الحمراء				
Nombre d'autorisations	10,1	825	749	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 42,9	145	254	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 14,3	403	470	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 31,3	483	703	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	26,7	2 761	2 179	عدد المساكن
Nombre de pièces	28,9	8 641	6 703	عدد الغرف
<b>Guelmim - Es-Semara</b>				
كلميم - السمارة				
Nombre d'autorisations	24,3	2 012	1 619	عدد رخص البناء
Surface bâtie	14,9	262	228	المساحة المبنية
Surface des planchers	60,5	512	319	مساحة السقوف
Valeur prévue	47,2	627	426	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	33,8	2 883	2 154	عدد المساكن
Nombre de pièces	38,1	9 462	6 853	عدد الغرف
<b>Sous - Massa - Drâa</b>				
سوس - ماسة - درعة				
Nombre d'autorisations	1,0	4 138	4 097	عدد رخص البناء
Surface bâtie	44,1	663	460	المساحة المبنية
Surface des planchers	21,6	1 616	1 329	مساحة السقوف
Valeur prévue	14,9	2 113	1 839	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	3,6	10 927	10 547	عدد المساكن
Nombre de pièces	7,4	31 729	29 537	عدد الغرف
<b>Gharb - Chrarda - Béni Hssen</b>				
الغرب - الشراة - بني حسن				
Nombre d'autorisations	- 1,0	3 660	3 697	عدد رخص البناء
Surface bâtie	10,0	276	251	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 5,3	820	866	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 4,9	1 047	1 101	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 3,7	6 448	6 696	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 3,3	19 494	20 159	عدد الغرف
<b>Chaouia - Ouardigha</b>				
الشاوية - واديغة				
Nombre d'autorisation	2,8	3 775	3 671	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 7,8	297	322	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 6,8	959	1 029	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 3,1	1 238	1 278	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 7,8	7 820	8 479	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 6,5	24 028	25 694	عدد الغرف

**AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE SELON LES REGIONS (suite 1) رخص البناء حسب الجهات (تابع 1)**

Surface en milliers de m<sup>2</sup>

المساحة بألف م<sup>2</sup>

Valeur en millions de Dh

القيمة بمليون درهم

Région Indicateur	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الجهة المؤشر
<b>Marrakech-Tensift-Ai Haouz</b>				
<b>مراكش - تانسيفت - الحوز</b>				
Nombre d'autorisations	33,6	3 106	2 324	عدد رخص البناء
Surface bâtie	48,6	437	297	المساحة المبنية
Surface des planchers	96,9	1 321	671	مساحة السقوف
Valeur prévue	110,1	2 200	1 047	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	76,4	5 061	2 869	عدد المساكن
Nombre de pièces	62,6	24 589	15 124	عدد الغرف
<b>Oriental</b>				
<b>الشرق</b>				
Nombre d'autorisations	13,1	5 123	4 531	عدد رخص البناء
Surface bâtie	16,0	646	557	المساحة المبنية
Surface des planchers	40,9	1 288	914	مساحة السقوف
Valeur prévue	85,3	2 166	1 169	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	46,4	7 158	4 889	عدد المساكن
Nombre de pièces	10,6	28 650	25 901	عدد الغرف
<b>Grand Casablanca</b>				
<b>الدار البيضاء الكبرى</b>				
Nombre d'autorisations	7,7	2 475	2 298	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 20,3	408	512	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 15,6	1 433	1 698	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 17,6	2 606	3 162	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	0,3	8 721	8 696	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 5,0	25 197	26 525	عدد الغرف
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaër</b>				
<b>الرباط - سلا - زمور - زعير</b>				
Nombre d'autorisations	- 18,1	4 445	5 425	عدد رخص البناء
Surface bâtie	0,4	526	524	المساحة المبنية
Surface des planchers	22,4	1 925	1 573	مساحة السقوف
Valeur prévue	33,5	4 232	3 170	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 15,2	9 895	11 667	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 18,3	28 242	34 547	عدد الغرف
<b>Doukkala - Abda</b>				
<b>دكالة - عبدة</b>				
Nombre d'autorisations	8,9	3 099	2 847	عدد رخص البناء
Surface bâtie	9,4	361	330	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 2,2	935	956	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 0,2	1 455	1 458	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 6,8	7 906	8 482	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 7,9	23 925	25 977	عدد الغرف
<b>Tadla - Azilal</b>				
<b>تادلة - أزيلال</b>				
Nombre d'autorisations	- 13,6	2 081	2 409	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 13,9	223	259	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 9,6	669	740	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 8,6	925	1 012	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 19,9	3 900	4 870	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 19,6	12 220	15 196	عدد الغرف

## AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE SELON LES REGIONS (suite 2) (تابع 2) رخص البناء حسب الجهات

Surface en milliers de m<sup>2</sup>

المساحة بألف م<sup>2</sup>

Valeur en millions de Dh

القيمة بمليون درهم

Région Indicateur	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الجهة
				المؤشر
<b>Meknès-Tafilalet</b>				<b>مكناس - تافيلالت</b>
Nombre d'autorisations	- 8,4	7 083	7 731	عدد رخص البناء
Surface bâtie	2,9	715	695	المساحة المبنية
Surface des planchers	10,3	2 007	1 820	مساحة السقوف
Valeur prévue	9,3	2 381	2 178	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	7,9	16 200	15 015	عدد المساكن
Nombre de pièces	10,2	53 343	48 399	عدد الغرف
<b>Fès - Boulemane</b>				<b>فاس - بولمان</b>
Nombre d'autorisations	- 21,8	3 439	4 396	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 27,0	324	444	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 28,4	962	1 344	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 27,8	1 166	1 614	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 18,7	7 716	9 489	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 18,2	27 857	34 065	عدد الغرف
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>				<b>تازة - الحسيمة - تاونات</b>
Nombre d'autorisations	1,3	2 483	2 450	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 4,4	215	225	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 0,3	709	711	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 10,1	859	956	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	5,5	5 191	4 922	عدد المساكن
Nombre de pièces	4,3	15 282	14 657	عدد الغرف
<b>Tanger - Tétouan</b>				<b>طنجة - تطوان</b>
Nombre d'autorisations	- 20,1	4 877	6 105	عدد رخص البناء
Surface bâtie	- 21,3	441	560	المساحة المبنية
Surface des planchers	- 18,5	1 375	1 688	مساحة السقوف
Valeur prévue	- 8,3	2 154	2 350	القيمة المتوقعة
Nombre de logements	- 14,0	12 947	15 060	عدد المساكن
Nombre de pièces	- 17,5	33 687	40 836	عدد الغرف

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique),

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء)،

## CIMENT

En milliers de tonnes

الإسمنت

بالألف طن

Consommation	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الإستهلاك
				الكمية المستهلكة
La quantité consommée	- 6,3	14 864	15 871	

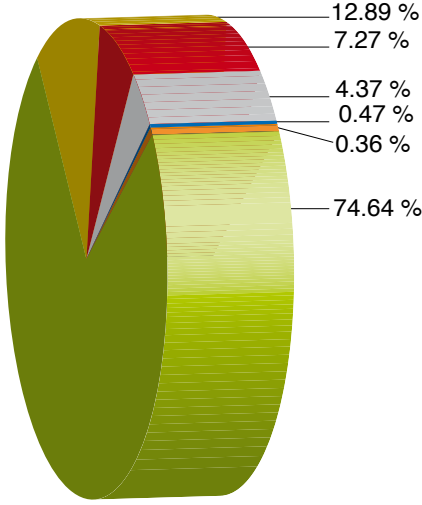
Source : Association Professionnelle des Cimentiers.

المصدر : الجمعية المهنية لشركات الإسمنت.

# رخص البناء لسنة 2013

## AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE EN 2013

### PAR CATEGORIE DE CONSTRUCTION حسب صنف البناء

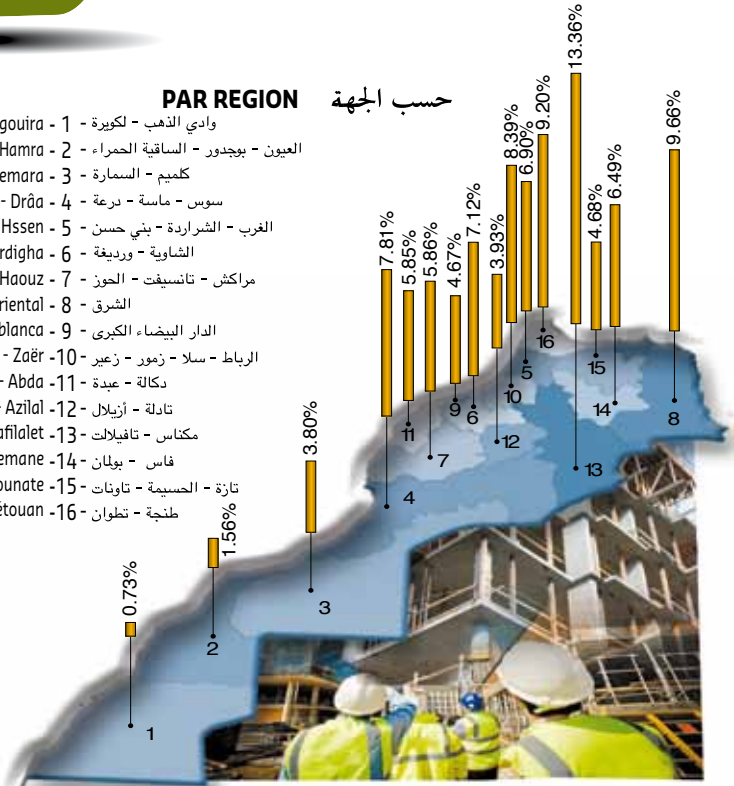


- سكنى مغربية  
Habitation de type marocain
- عمرات  
Immeubles
- بنايات تجارية وصناعية  
Bâtiments commerciaux et industriels
- قبيلات  
Villas
- بنايات إدارية  
Bâtiments administratifs
- بنايات أخرى  
Autres

### PAR REGION

### حسب الجهة

- | الجهة                                 | النسبة المئوية |
|---------------------------------------|----------------|
| وادي الذهب - لكورة - 1                | 0.73%          |
| العيون - بوجدور - الساقية الحمراء - 2 | 1.56%          |
| كلميم - السمارة - 3                   | 3.80%          |
| سوس - ماسة - درعة - 4                 | 7.81%          |
| الغرب - الشاردة - بني حسن - 5         | 5.85%          |
| الشاوية - وريجة - 6                   | 5.86%          |
| مراكش - تانسيفت - الحوز - 7           | 4.67%          |
| الشرق - 8                             | 7.12%          |
| الدار البيضاء الكبرى - 9              | 3.93%          |
| الرباط - سلا - زمور - زعير - 10       | 8.39%          |
| دكالة - عبدة - 11                     | 6.90%          |
| تادلة - أزجال - 12                    | 9.20%          |
| مكناس - تافيلالت - 13                 | 13.36%         |
| فاس - بولان - 14                      | 4.68%          |
| تازة - الحسيمة - تاوانت - 15          | 6.49%          |
| طنجة - تطوان - 16                     | 9.66%          |



## REQUISITIONS DEPOSEES PAR REGION

مطالب التحفيظ حسب الجهة

Superficie en Hectares

المساحة بالهكتار

Région	2013		2012		الجهة
	العدد المساحة Superficie	العدد Nombre	العدد المساحة Superficie	العدد Nombre	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	8 203	13	3 496	19	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	13 568	82	12 230	87	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	8 120	447	40 787	442	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	27 553	2 636	88 989	2 294	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	3 860	341	652	209	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	50 746	2 466	11 835	2 761	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	100 713	1 455	12 683	1 823	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	26 481	1 271	60 116	1 216	الشرق
Grand Casablanca	672	217	1 195	293	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	1 324	830	1 296	817	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	11 353	19 150	6 732	4 011	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	864	3 588	9 003	1 567	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	17 001	2 623	24 271	1 393	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	2 614	620	6 999	633	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	28 756	2 384	119 458	1 950	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	2 756	2 858	2 005	2 080	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>304 583</b>	<b>40 981</b>	<b>401 746</b>	<b>21 595</b>	<b>المجموع</b>

TITRES FONCIERS ETABLIS EN SUITE  
D'IMMATRICULATION PAR REGIONالرسوم العقارية المنجزة الناتجة  
عن التحفيظ حسب الجهة

Superficie en Hectares

المساحة بالهكتار

Région	2013		2012		الجهة
	العدد المساحة Superficie	العدد Nombre	العدد المساحة Superficie	العدد Nombre	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	7 605	62	2 669	127	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	11 821	113	14 057	90	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	605	405	12 298	460	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	122 006	6 281	3 455	7 259	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 835	220	2 297	312	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	63 909	3 883	57 257	4 216	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	72 499	3 744	10 185	5 163	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	114 666	3 895	8 200	2 995	الشرق
Grand Casablanca	1 191	1 465	701	791	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	3 710	2 104	2 315	1 430	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	6 798	6 169	8 329	8 500	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	3 725	2 664	2 668	2 555	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	57 724	1 861	32 209	2 845	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	1 604	1 364	2 455	2 769	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	59 071	2 038	109 900	3 648	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	2 415	3 425	6 338	5 137	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>531 183</b>	<b>39 693</b>	<b>275 334</b>	<b>48 297</b>	<b>المجموع</b>

Source : Agence Nationale de la Conservation Foncière.  
du Cadastre et de la Cartographie.المصدر : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية.  
والمسح العقاري والخرائطية.

## TITRES FONCIERS ETABLIS EN SUITE DE MORCELLEMENT PAR REGION

Superficie en Hectares

الرسوم العقارية المنجزة الناتجة  
عن التقسيم حسب الجهة  
المساحة بالهكتار

Région	2013		2012		الجهة
	المساحة Superficie	العدد Nombre	المساحة Superficie	العدد Nombre	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	11	475	134	127	وادي الذهب - لكوبيرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	115	382	90	652	العيون - بوجدور - أساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	69	194	269	187	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	746	11 732	2 159	11 058	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	3 712	11 115	1 172	12 993	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	2 158	17 454	3 849	18 136	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 243	16 454	1 034	17 643	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 427	12 681	4 026	10 804	الشرق
Grand Casablanca	1 541	50 264	6 779	39 782	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	3 187	15 744	2 807	15 983	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	41 984	11 851	1 814	12 202	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	215	3 676	350	5 431	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	2 037	9 117	1 540	13 435	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	820	23 286	687	19 084	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	445	3 515	470	3 472	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	19 811	20 976	5 063	25 315	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>79 521</b>	<b>208 916</b>	<b>32 242</b>	<b>206 304</b>	<b>المجموع</b>

## HYPOTHEQUES INSCRITES PAR REGION

Valeur en milliers de Dh

الرهون المسجلة حسب الجهة

القيمة بألف درهم

Région	2013		2012		الجهة
	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	57 957	96	76 867	107	وادي الذهب - لكوبيرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	145 010	243	186 628	288	العيون - بوجدور - أساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	26 797	129	25 433	115	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	16 313 573	9 544	9 388 288	7 421	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	5 267 829	6 712	3 218 432	6 753	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	12 464 951	10 397	16 845 683	8 596	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 639 879	8 142	4 134 915	11 343	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	2 055 455	5 294	3 476 175	5 696	الشرق
Grand Casablanca	22 344 536	38 857	13 309 222	38 988	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	12 874 443	13 820	18 655 494	16 752	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	1 930 091	5 190	2 150 257	4 783	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	504 743	1 974	291 033	2 303	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	2 569 983	6 513	3 647 331	6 980	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	11 159 438	7 902	5 266 528	8 033	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	667 916	2 031	1 064 476	2 248	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	5 935 520	8 435	7 150 705	8 356	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>99 958 121</b>	<b>125 279</b>	<b>88 887 467</b>	<b>128 762</b>	<b>المجموع</b>

Source : Agence Nationale de la Conservation Foncière.  
du Cadastre et de la Cartographie.

المصدر : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية.  
والمسح العقاري والخرائطية.

## RECETTES REALISEES PAR SERVICES DE A.N.C.F.C.C PAR REGION

Valeur en milliers de Dh

المداخيل المحصل عليها بمصالح  
و.و.م.ع.م.ع.خ حسب الجهة  
القيمة بألف درهم

Région	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	- 20	2 729	3 420	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	28	5 314	4 150	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	- 10	7 391	8 184	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	16	218 696	187 910	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	- 10	154 323	170 909	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	5	355 184	339 721	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	- 6	362 172	384 975	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	- 0,1	183 009	183 247	الشرق
Grand Casablanca	10	1 289 886	1 172 027	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	- 14	461 991	534 867	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	- 5	180 370	190 026	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	- 2	72 401	73 659	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	- 17	146 916	176 881	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	- 1	254 560	257 260	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	- 30	50 246	71 377	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	- 11	342 830	383 970	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>- 1</b>	<b>4 088 018</b>	<b>4 142 583</b>	<b>المجموع</b>

A.N.C.F.C.C : Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie. الو.و.م.ع.م.ع.خ : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية والمسح العقاري والخرائطية.

## PLANS CADASTRAUX ETABLIS PAR REGION

التصاميم العقارية المنجزة حسب الجهة

Région	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	- 14	224	259	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	- 17	267	323	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	586	645	94	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	89	19 061	10 110	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-40	12 059	20 151	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	24	17 160	13 883	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	-39	12 150	19 917	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	-34	10 602	16 079	الشرق
Grand Casablanca	9	41 265	37 973	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	19	24 582	20 583	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	-47	7 385	13 860	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	23	4 479	3 636	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	-22	12 982	16 689	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	61	22 639	14 105	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	14	5 904	5 163	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	-22	28 934	36 883	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>- 4,08</b>	<b>220 338</b>	<b>229 708</b>	<b>المجموع</b>

Source : Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie .

المصدر : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية والمسح العقاري والخرائطية.







النقل • Transport  
المواصلات • Télécommunications

## RESEAU ROUTIER REVETU

En kilomètres

بالكيلومتر

Classe de routes	2013*	2012	صنف الطرق
Routes nationales + Autoroutes	11 565	11 565	الطرق الوطنية والطرق السيارة
Routes régionales	9 388	9 388	الطرق الجهوية
Routes provinciales	20 484	20 484	الطرق الإقليمية
<b>Total</b>	<b>41 437</b>	<b>41 437</b>	<b>المجموع</b>

المصادر : وزارة التجهيز والنقل واللوجستيك (مديرية الطرق) ،  
 Société Nationale des Autoroutes du Maroc .  
 الشركة الوطنية للطرق السيارة بالمغرب .

## ACCIDENTS DE LA CIRCULATION

حوادث السير

Indicateurs	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	المؤشرات
Nombre d'accidents	- 1,95	67 515	68 855	عدد الحوادث
Nombre de victimes	- 0,19	105 163	105 359	عدد الضحايا
dont décés	- 0,27	4 055	4 066	ضمنه الوفيات

المصدر : وزارة التجهيز والنقل واللوجستيك (مديرية الطرق) .  
 Source : Ministère de l'Équipement, du Transport et de la logistique (Direction des Routes) .

## PARC AUTOMOBILE

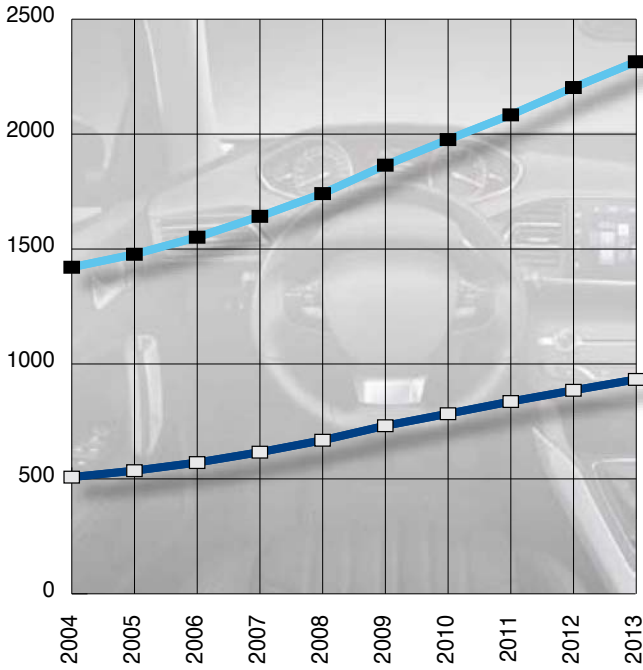
حظيرة السيارات

Véhicules	المجموع Ensemble	العربات النفعية Véhicules utilitaires	السيارات السياحية Voitures de tourisme	الدراجات النارية Motos	العربات
Véhicules en circulation au 31/12/2013	3 286 421	932 803	2 314 826	38 792	العربات المتنقلة لغاية 31 دجنبر 2013

المصدر : وزارة التجهيز والنقل واللوجستيك ،  
 (Direction des Transports Routiers et de la Sécurité Routière) .

المصدر : وزارة التجهيز والنقل واللوجستيك ،  
 مديرية النقل الطرقي والسلامة الطرقيّة) .

حظيرة السيارات  
**PARC AUTOMOBILE**  
(بالآلاف) (en milliers)



Voitures de tourisme — السيارات السياحية  
Véhicules utilitaires — العربات النفعية

**PERMIS DE CONDUIRE DELIVRES PAR  
CENTRE D'EXAMEN**

 رخص السياقة المسلمة  
حسب مركز الإمتحان

Régions	2013		2012		الجهات
	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	
<b>Oued Ed-Dahab - Lagouira</b>	<b>1 627</b>	<b>176</b>	<b>4 547</b>	<b>35</b>	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	1 627	176	4 547	35	الداخلة
<b>Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra</b>	<b>3 053</b>	<b>637</b>	<b>5 981</b>	<b>899</b>	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Laâyoune	2 854	601	5 146	801	العيون
Boujdour	199	36	835	98	بوجدور
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	<b>2 798</b>	<b>607</b>	<b>3 888</b>	<b>369</b>	كلميم - السمارة
Es-Semara	625	97	948	81	السمارة
Guelmim	1 344	295	2 531	178	كلميم
Tan-Tan	829	215	409	110	طانطان
<b>Souss - Massa - Drâa</b>	<b>27 004</b>	<b>7 948</b>	<b>29 585</b>	<b>3 710</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir	6 941	3 369	5 590	1 549	أكادير
Chtouka Aït Baha	5 265	1 677	2 603	251	شتوكة آيت بها
Inezgane	5 257	837	5 961	633	إنزكان
Ouarzazate	2 075	527	5 047	316	ورزازات
Taroudannt	2 250	545	5 995	579	تارودانت
Tiznit	1 921	580	2 156	296	تيزنيت
Zagora	3 295	413	2 233	86	زاكورة
<b>Gharb - Chrarda - Béni Hssen</b>	<b>13 458</b>	<b>3 106</b>	<b>8 953</b>	<b>889</b>	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	6 653	1 906	4 682	420	القنيطرة
Sidi Slimane	1 979	367	1 478	206	سيدي سليمان
Souk Al Arbaâ	2 327	187	1 714	198	سوق الأربعاء
Sidi Kacem	2 499	646	1 079	65	سيدي قاسم
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	<b>18 891</b>	<b>6 118</b>	<b>12 083</b>	<b>1 686</b>	الشاوية - وردية
Benslimane	2 381	978	1 594	154	بنسليمان
Khouribga	5 377	1 316	2 756	303	خريبكة
Oued Zem	2 897	999	1 167	146	وادي زم
Settat	8 236	2 825	6 566	1 083	سطات
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	<b>19 326</b>	<b>6 338</b>	<b>19 298</b>	<b>3 815</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelâa des Sraghna	4 653	1 841	3 358	6	قلعة السراغة
Essaouira	1 578	397	940	135	الصويرة
Marrakech	11 623	3 939	14 004	3 603	مراكش
Chichaoua	1 472	161	996	71	شيشاوة
<b>Oriental</b>	<b>23 511</b>	<b>8 889</b>	<b>22 289</b>	<b>4 456</b>	الشرق
Berkane	4 153	2 244	3 239	851	بركان
Bouarfa	1 124	216	925	70	بورفة
Jerada	622	126	967	49	جرادة
Nador	5 737	1 459	5 338	1 185	الناضور
Midar	1 700	566	1 561	12	ميضار
Oujda	7 774	3 845	8 688	2 074	وجدة
Taourirt	2 401	433	1 571	215	تاويرت

**PERMIS DE CONDUIRE DELIVRES PAR  
CENTRE D'EXAMEN (suite)**

 رخص السياقة المسلمة  
حسب مركز الإمتحان (تابع)

Régions	2013		2012		الجهات
	الإناث المجموع Total	الإناث Femmes	الإناث المجموع Total	الإناث Femmes	
<b>Grand Casablanca</b>	<b>52 252</b>	<b>25 097</b>	<b>34 344</b>	<b>10 081</b>	الدار البيضاء الكبرى
Casa Bernousi	8 277	3 538	3 626	1 025	الدار البيضاء - البرنوصي
Casa Est	10 563	7 087	5 148	626	الدار البيضاء - شرق
Casa Nord	11 949	6 138	10 147	3 603	الدار البيضاء - شمال
Casa Sud	16 837	6 585	13 306	4 253	الدار البيضاء - جنوب
Mohammadia	4 626	1 749	2 117	574	المحمدية
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaër</b>	<b>33 276</b>	<b>15 812</b>	<b>14 254</b>	<b>3 269</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	3 782	1 300	2 175	389	الخميسات
Rabat	8 675	3 876	5 125	1 146	الرباط
Salé	13 486	5 219	5 381	1 304	سلا
Témara	7 333	5 417	1 573	430	تمارة
<b>Doukkala - Abda</b>	<b>15 398</b>	<b>6 079</b>	<b>11 667</b>	<b>1 446</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	7 513	4 293	4 370	619	الجديدة
Sidi Bennour	2 699	358	2 654	195	سيدي بنور
Safi	5 186	1 428	4 643	632	أسفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>11 406</b>	<b>3 957</b>	<b>8 090</b>	<b>1 194</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	2 034	236	1 224		أزيلال
Béni Mellal	5 393	1 325	4 670	961	بني ملال
Fquih Ben Salah	3 979	2 396	2 196	233	الفقيه بن صالح
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>23 062</b>	<b>11 355</b>	<b>12 840</b>	<b>1 997</b>	مكناس - تافيلالت
Errachidia	3 534	633	2 597	143	الرشيدية
Azrou	1 593	439	799	80	أزرو
Khénifra	2 331	535	1 994	336	خنيفرة
Midelt	2 558	306	1 568	137	ميدلت
Meknès	13 046	9 442	5 882	1 301	مكناس
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>18 568</b>	<b>6 478</b>	<b>11 418</b>	<b>361</b>	فاس - بولمان
Fès	14 828	5 687	9 008	124	فاس
Missour	1 344	184	991	12	ميسور
Sefrou	2 396	607	1 419	225	صفرو
<b>Taza - Al Hoceima - Taounate</b>	<b>11 820</b>	<b>2 438</b>	<b>9 385</b>	<b>879</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	2 531	556	2 040	43	الحسيمة
Taounate	2 298	311	3 067	192	تاونات
Taza	6 991	1 571	4 278	644	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>31 242</b>	<b>14 356</b>	<b>19 367</b>	<b>1 895</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 152	116	829	49	شفشاون
Larache	3 790	1 015	1 862	236	العرارش
Tanger	17 111	10 462	9 236	525	طنجة
Tétouan	8 123	2 576	6 042	959	تطوان
Ouezzane	1 066	187	1 398	126	وزان
<b>Total</b>	<b>306 692</b>	<b>119 391</b>	<b>227 989</b>	<b>36 981</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Équipement, du Transport et de la logistique.

المصدر : وزارة التجهيز والنقل واللوجستيك.

PERMIS DE CONDUIRE RETIRES PAR  
AUTORITE JURIDIQUE

Autorité juridique	نسبة التغير % Variation %	2012	2011	السلطة القضائية
Tribunal + Gendarmerie Royale	- 36,17	4 130	6 470	المحكمة + الدرك الملكي
Sûreté Nationale	116,04	229	106	الأمن الوطني
Contrôleurs Routiers	///	225	-	مراقبي الطرق
<b>Total</b>	<b>- 30,29</b>	<b>4 584</b>	<b>6 576</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Équipement, du Transport et de la logistique.

المصدر : وزارة التجهيز والنقل واللوجستيك.

## TRANSPORT FERROVIAIRE

## النقل عبر السكك الحديدية

Indicateurs	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	المؤشرات
<b>Trafic de voyageurs</b>				<b>رواج المسافرين</b>
Voyageurs transportés (en milliers)	5,8	38 100	36 021	المسافرون المنقولون (بالآلاف)
Voyageurs/Km (en millions)	4,4	5 316	5 091	المسافرون في الكيلومتر (بالملايين)
<b>Trafic de marchandises</b>				<b>رواج البضائع</b>
Tonnes/Km (en millions)	- 1,8	36 286	36 945	الأطنان في الكيلومتر (بالملايين)
Tonnage chargé (en milliers tonnes)	- 0,3	5 835	5 854	الأطنان المحملة (بالآلاف الأطنان)
dont :				منها :
Phosphates (en milliers tonnes)	1,1	4 933	4 878	الفوسفات (بالآلاف الأطنان)
<b>Recettes globales (en millions Dh)<sup>(1)</sup></b>	<b>2,2</b>	<b>1 838</b>	<b>1 799</b>	<b>المداخيل الإجمالية (مليون درهم)<sup>(1)</sup></b>
Voyageurs	4,5	1 425	1 363	المسافرون
Marchandises et services <sup>(1)</sup>	- 5,2	413	436	البضائع والخدمات <sup>(1)</sup>

(1) Non compris les recettes du transport des phosphates

Source : Office National des Chemins de Fer .

(1) لا يشمل مداخيل نقل الفوسفات  
المصدر : المكتب الوطني للسكك الحديدية.

## TRANSPORT MARITIME

En milliers de tonnes

Ports	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الموانئ
<b>Export</b>	<b>1,74</b>	<b>26 256</b>	<b>25 808</b>	<b>التصدير</b>
Casablanca	- 6,63	8 925	9 559	الدار البيضاء
Mohammadia	21,99	2 273	1 863	المحمدية
Safi	- 5,54	4 001	4 236	أسفي
Jorf Lasfar	10,19	6 407	5 814	الجرف الأصفر
Tanger		0	0	طنجة
Nador	- 4,92	602	633	الناصور
Agadir	26,67	1 638	1 293	أكادير
Kénitra	- 89,76	14	139	القنيطرة
Tan-Tan	- 80,58	4	22	طانطان
Laâyoune	6,22	2 388	2 248	العيون
Dakhla	300,24	5	1	الداخلة
<b>Import</b>	<b>- 8,28</b>	<b>41 605</b>	<b>45 358</b>	<b>الاستيراد</b>
Casablanca	- 8,08	13 747	14 955	الدار البيضاء
Mohammadia	- 4,54	9 651	10 110	المحمدية
Safi	- 10,23	1 740	1 938	أسفي
Jorf Lasfar	- 11,15	11 397	12 828	الجرف الأصفر
Tanger	65,53	4	2	طنجة
Nador	- 15,58	1 498	1 775	الناصور
Agadir	- 3,85	2 276	2 367	أكادير
Kénitra	- 87,78	24	197	القنيطرة
Tan-Tan	- 2,83	135	138	طانطان
Laâyoune	1,31	688	680	العيون
Dakhla	20,73	444	368	الداخلة



**TRANSPORT MARITIME (suite)**

En milliers de tonnes

## النقل البحري (تابع)

بآلاف الأطنان

Marchandises	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	السلع
<b>Vracs liquides</b>	<b>- 1,35</b>	<b>20 820</b>	<b>21 104</b>	المختلطات السائلة
Hydrocarbures	- 1,48	15 026	15 253	المواد النفطية
Acide Phosphorique	5,50	3 766	3 570	حامض الفوسفور
Ammoniac	- 6,69	695	744	لامونياك
Huiles végétales	2,80	465	452	الزيوت النباتية
Autres vracs liquides	- 19,96	869	1 085	المختلطات السائلة الأخرى
<b>Vracs solides</b>	<b>- 8,16</b>	<b>33 955</b>	<b>36 972</b>	المختلطات الصلبة
Céréales	- 30,62	4 613	6 649	الحبوب
Engrais	- 11,55	4 305	4 868	الأسمدة
Phosphates	- 3,29	9 276	9 592	الفوسفات
Charbon	- 7,12	5 568	5 995	الفحم
Soufre	- 2,73	3 679	3 782	الكبريت
Autres vracs solides	7,01	6 513	6 086	المختلطات الصلبة الأخرى
<b>Marchandises générales</b>	<b>- 0,03</b>	<b>13 086</b>	<b>13 090</b>	بضائع مختلفة
Conteneurs	1,95	8 552	8 388	الحاويات
Ro-Ro(1)	- 26,05	432	584	البضائع المحمولة على العربات (1)
Divers	- 0,38	4 102	4 117	أخرى
<b>Total Général</b>	<b>- 4,64</b>	<b>67 861</b>	<b>71 167</b>	المجموع العام

(1) Il s'agit des marchandises transportées sur des véhicules roulants.

Source : Agence Nationale des Ports.

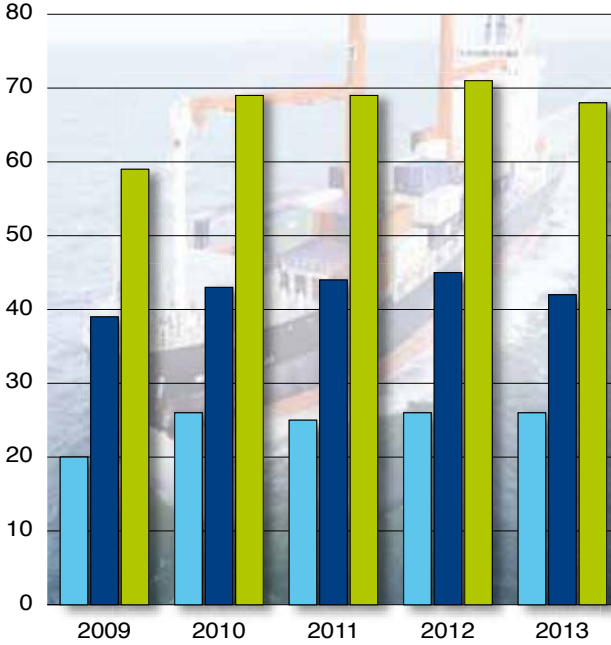
(1) يتعلق الأمر بالبضائع المحمولة على العربات المنقولة عبر البواخر .

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ .

## تطور النقل البحري

### EVOLUTION DU TRANSPORT MARITIME

(en millions de tonnes) (بملايين الأطنان)



Marchandises exportées  البضائع المشحونة  
Marchandises importées  البضائع المفرغة  
Marchandises transportées  الحمولة الإجمالية

## TRAFFIC AERIEN COMMERCIAL PAR AEROPORT

Année 2013

## الرواج الجوي التجاري بالمطارات

سنة 2013

Aéroports	البضائع (بالأطنان) Frêt (en tonnes)	المسافرون Passagers	حركات الطائرات Mouvements des avions	المطارات
Mohammed V	47 725,65	7 559 751	72 514	محمد الخامس
Agadir	216,90	1 479 341	12 579	أكادير
Marrakech	929,76	3 828 518	29 724	مراكش
Tanger	523,96	822 259	8 390	طنجة
Rabat-Salé	1 922,21	485 713	4 497	الرباط - سلا
Fès-Saïss	164,09	790 785	6 073	فاس - سايس
Oujda	546,57	505 374	4 591	وجدة
Laâyoune	453,24	107 004	1 884	العيون
Ouarzazate	-	53 634	845	ورزازات
Al Hoceïma	0,94	48 628	526	الحسيمة
Tétouan	-	26 439	412	تطوان
Dakhla	13,91	76 179	840	الداخلة
Errachidia	386,07	3 997	88	الرشيدية
Tan Tan	-	7 343	359	طانطان
Guelmim	-	10 749	500	كلميم
Essaouira	-	78 193	669	الصويرة
Nador	-	611 888	5 629	الناضور
Autres	-	396	14	أخرى
<b>Total</b>	<b>51 774,61</b>	<b>15 104 662</b>	<b>136 911</b>	<b>المجموع</b>

## TYPE DE TRAFIC AERIEN

Année 2013

## نوع الرواج الجوي

سنة 2013

Nature du trafic	البضائع (بالأطنان) Frêt (en tonnes)	نقل المسافرين Passagers	حركات الطائرات Mouvements des avions	طبيعة الرواج
Commercial	52 883,29	16 496 191	150 134	تجاري
Non commercial	-	120 668	37 413	غير تجاري
<b>Total</b>	<b>52 883,29</b>	<b>16 616 859</b>	<b>187 547</b>	<b>المجموع</b>

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

## TELECOMMUNICATIONS

Indicateurs	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	المؤشرات
<b>Service téléphonique</b>				<b>المصالح الهاتفية</b>
Téléphone fixe (en milliers) <sup>(1)</sup>	- 10,8	2 925	3 279	الهاتف الثابت (بالآلاف) <sup>(1)</sup>
Téléphone mobile (en milliers)	6,7	39 016	36 554	الهاتف المحمول (بالآلاف)
Densité téléphonique <sup>(2)</sup>	6,1	138,03	130,05	الكثافة التليفونية <sup>(2)</sup>
<b>Internet</b>				<b>الإنترنت</b>
Nombre d'utilisateurs (en milliers)	...	...	15 600	عدد المستخدمين (بالآلاف)
Nombre d'abonnés	46,0	5 776 068	3 957 068	عدد الاشتراكات

(1) Nombre d'abonnés.

(1) عدد المشاركين.

(2) Nombre de lignes téléphoniques pour 100 habitants.

(2) عدد الخطوط الهاتفية لـ 100 نسمة من السكان.

Source : Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications.

المصدر : الوكالة الوطنية لتقنين المواصلات.

## ACTIVITE DE LA POSTE

## نشاط البريد

Services	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الخدمات
<b>Etablissements postaux</b>	<b>0,44</b>	<b>1 822</b>	<b>1 814</b>	<b>المؤسسات البريدية</b>
Agences postales	0,12	841	840	الوكالات البريدية
Agences autonomes	0,00	827	827	الوكالات المستقلة
Agences rattachées	0,00	147	147	الوكالات الملحقة
<b>Comptes des Chèques Postaux</b>				<b>حسابات الشيكات البريدية</b>
Nombre (en milliers)				عدد العمليات (بالآلاف)
Opérations de crédit				الإعتماد
Opérations de débit	53,42	57 951	37 774	الحصص
Montant (en millions de Dh)	- 11,16	46 504	52 344	مبلغ العمليات (بمليون درهم)
Opérations de crédit				الأعتماد
Opérations de débit	18,73	193 978	163 378	الحصص
Produits des chèques postaux (en millions de Dh) (1)	19,06	192 823	161 949	محاصيل الشيكات البريدية (بمليون درهم) (1)
Nombre des titulaires au 31/12 (en milliers)	17,29	2 327	1 984	عدد الحسابات الرسمية إلى غاية 12/31 (بالآلاف)
Avoirs des titulaires au 31/12 (en millions de Dh)	13,32	11 011	9 717	رصيد الحسابات الرسمية إلى 12/31 (بمليون درهم)
<b>Caisse d'Épargne Nationale</b>				<b>صندوق التوفير الوطني</b>
Nombre de versements (en milliers)	1,53	1 792	1 765	عدد الدفعات (بالآلاف)
Nombre de remboursements (en milliers)	2,75	2 018	1 964	عدد الإسترجاعات (بالآلاف)
Montant des versements (en millions de Dh)	4,51	10 041	9 608	مبلغ الدفعات (بمليون درهم)
Montant des remboursements (en millions de Dh)	3,05	8 808	8 547	مبلغ الإسترجاعات (بمليون درهم)
Nombre de déposants au 31/12 (en milliers)	- 24,71	2 599	3 452	عدد المودعين إلى غاية 12/31 (بالآلاف)
Avoirs des déposants au 31/12 (en millions de Dh)	10,96	20 658	18 617	رصيد المودعين إلى غاية 12/31 (بمليون درهم)
<b>Mandats poste</b>				<b>الحوالات البريدية</b>
<b>Mandats émis</b>				<b>الحوالات المرسلة</b>
Nombre (en milliers)	- 5,81	9 411	9 992	العدد (بالآلاف)
Régime intérieur	- 5,84	9 385	9 967	النظام الداخلي
Régime extérieur	4,00	26	25	النظام الدولي
Valeur (en millions de Dh)	- 5,19	15 816	16 681	القيمة (بمليون درهم)
Régime intérieur	- 5,24	15 691	16 558	النظام الداخلي
Régime extérieur	1,63	125	123	النظام الدولي
<b>Mandats payés</b>				<b>الحوالات التي تم أدائها</b>
Nombre (en milliers)	- 7,07	10 219	10 996	العدد (بالآلاف)
Régime intérieur	- 7,82	8 937	9 695	النظام الداخلي
Régime extérieur	- 1,54	1 282	1 302	النظام الدولي
Valeur (en millions de Dh)	- 4,42	19 019	19 899	القيمة (بمليون درهم)
Régime intérieur	- 6,20	15 225	16 232	النظام الداخلي
Régime extérieur	3,46	3 794	3 667	النظام الدولي
<b>Recettes de Poste Maroc (En millions de Dh)</b>	<b>5,85</b>	<b>2 298</b>	<b>2 171</b>	<b>مداخيل بريد المغرب (مليون درهم)</b>
Courrier	0,00	805	805	المصالح البريدية
Messagerie	11,52	184	165	المصالح المالية
Services financiers	8,99	1 309	1 201	أخرى

(1) فوائد على الرصيد الموضوع عن إشارة الخزينة العامة وكذلك رسوم أخرى. (1) فوائد على الرصيد الموضوع عن إشارة الخزينة العامة وكذلك رسوم أخرى.

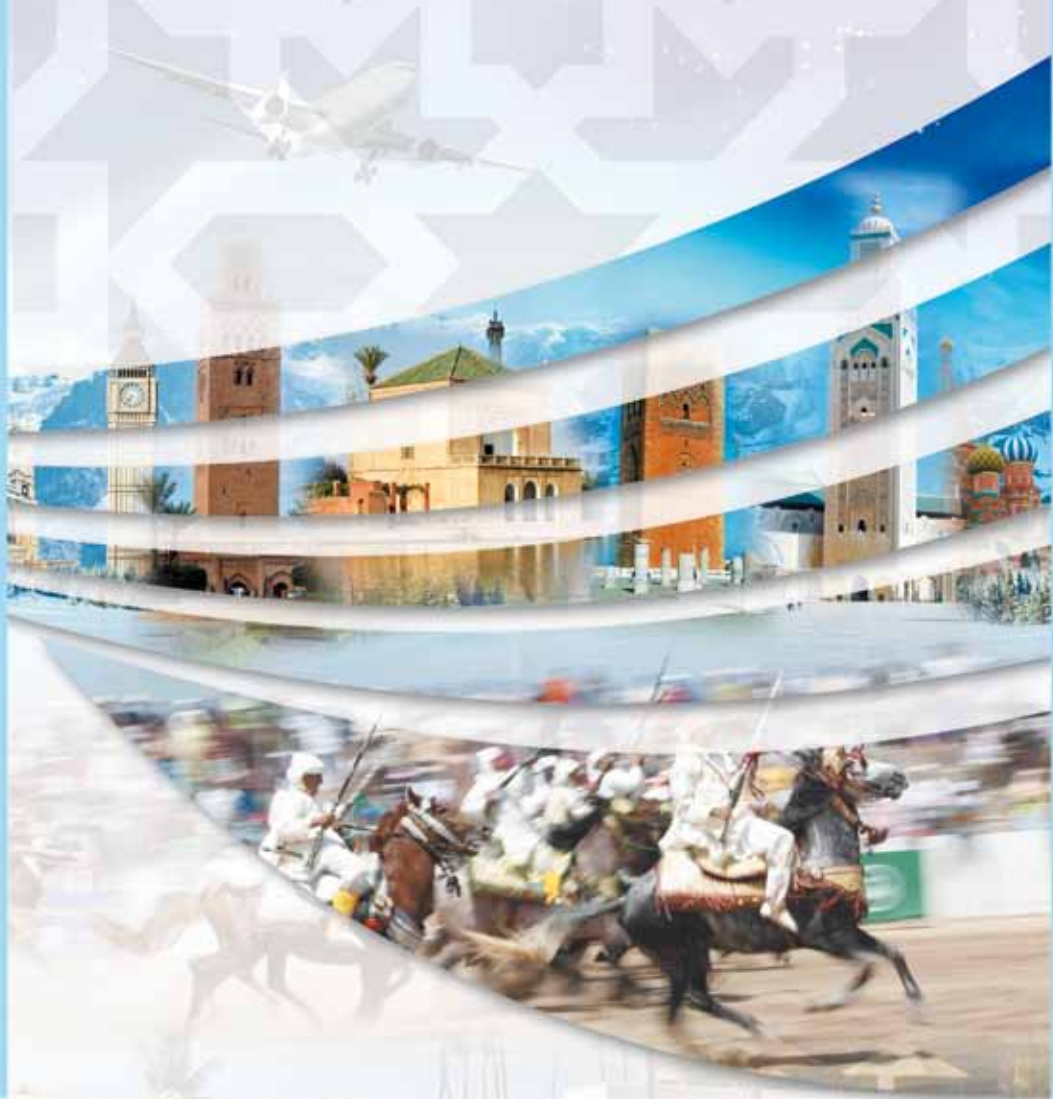
(2) Y compris mandats organismes.

(2) يتضمن حوالات المؤسسات.

Source : Poste Maroc.

المصدر : بريد المغرب.





السياحة • Tourisme

المؤسسات المصنفة حسب الإقليم  
(أو العمالة)

في 31 دجنبر 2013

الجهة العمالة والإقليم	نجمة واحدة 1 étoile	نجمتان 2 étoiles	ثلاثة نجوم 3 étoiles	أربعة نجوم 4 étoiles	خمس نجوم 5 étoiles
وادي الذهب - لكوية	2	1	2	2	-
الداخلة	2	1	2	2	-
العيون - بوجدور - الساقية الحمراء	14	6	6	4	-
بوجدور	2	1	-	-	-
العيون	12	5	6	4	-
كلميم - السمارة	9	9	6	-	-
أسا - الزاك	-	-	1	-	-
كلميم	4	2	3	-	-
طانطان	4	5	-	-	-
طاطا	1	2	2	-	-
سوس - ماسة - درعة	35	44	28	41	8
أكادير - إداوتان	12	14	12	19	5
اشتوكة - أيت بها	-	1	1	-	-
إنزكان - أيت ملول	5	4	-	-	1
ورزازات	11	13	9	13	1
تارودانت	2	1	-	2	1
تيزنيت	4	5	1	3	-
زاكورة	1	6	5	4	-
الغرب - الشراة - بني حسن	3	1	3	-	-
القنيطرة	3	1	3	-	-
الشاوية - ورديفة	2	4	2	3	1
بنسليمان	-	1	-	1	-
خريبكة	1	2	1	1	1
سطات	1	1	1	1	-
مراكش - تانسيفت - الحوز	50	19	36	35	37
قلعة السراغنة	-	-	2	-	-
الصويرة	39	4	1	2	3
مراكش	11	15	33	33	34
الشرق	28	21	14	2	4
بركان	3	5	2	-	3
فيكيك	1	-	1	-	-
جرادة	1	-	-	-	-
الناضور	2	7	5	1	-
وجدة - أنجاد	21	9	6	1	1



## ETABLISSEMENTS CLASSES PAR PROVINCE (OU PREFECTURE)

AU 31 DECEMBRE 2013

Région Préfecture et province	المجموع Total	منازل Gîtes	فنادق عائلية Pensions	موتيلات Motels	نزول Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>11</b>	-	-	-	-	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Dakhla	11	-	-	-	-	1	1	2
<b>Laâyoune-Boujdour-S, El Hamra</b>	<b>40</b>	-	-	-	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>1</b>
Boujdour	4	-	-	-	-	-	-	1
Laâyoune	36	-	-	-	1	2	6	-
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>53</b>	<b>14</b>	-	-	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
Assa-Zag	1	-	-	-	-	-	-	-
Guelmim	25	9	-	-	1	3	1	2
Tan-Tan	12	-	-	-	1	1	1	-
Tata	15	5	-	-	1	4	-	-
<b>Souss-Massa-Drâa</b>	<b>399</b>	<b>40</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>35</b>	<b>106</b>	<b>43</b>	<b>12</b>
Agadir-Ida ou Tanane	138	20	-	-	2	13	32	9
Chtouka-Aït Baha	9	5	-	-	1	1	-	-
Inezgane-Aït Melloul	15	-	-	2	-	2	-	1
Ouarzazate	138	10	-	-	16	52	11	2
Taroudannt	14	2	-	-	1	5	-	-
Tiznit	24	3	-	-	3	5	-	-
Zagora	61	-	5	-	12	28	-	-
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	-	-	-	-	-	-
Kénitra	9	2	-	-	-	-	-	-
<b>Chaouia-Ouardigha</b>	<b>24</b>	<b>1</b>	-	-	-	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
Benslimane	11	1	-	-	-	4	3	1
Khouribga	7	-	-	-	-	-	1	-
Settat	6	-	-	-	-	2	-	-
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>1 403</b>	<b>40</b>	<b>25</b>	-	<b>17</b>	<b>1 082</b>	<b>45</b>	<b>17</b>
El Kelâa des Sraghna	2	-	-	-	-	-	-	-
Essaouira	135	5	7	-	3	65	6	-
Marrakech	1 266	35	18	-	14	1017	39	17
<b>Oriental</b>	<b>90</b>	<b>2</b>	-	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>1</b>
Berkane	20	1	-	-	-	-	5	1
Figuig	4	-	-	-	-	2	-	-
Jerada	1	-	-	-	-	-	-	-
Nador	24	-	-	2	1	-	6	-
Oujda-Angad	41	1	-	-	-	2	-	-

V.V.T. : Villages de vacances touristiques.

## المؤسسات المصنفة حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع)

في 31 دجنبر 2013

الجهة العمالة والإقليم	نجمة واحدة 1 étoile	نجمتان 2 étoiles	ثلاثة نجوم 3 étoiles	أربعة نجوم 4 étoiles	خمس نجوم 5 étoiles
الدار البيضاء الكبرى	24	17	22	22	9
الدار البيضاء المحمدية	23	14	22	20	9
الرباط - سلا - زمور - زعير	5	9	16	13	5
الخميسات	-	2	1	-	-
الرباط سلا	5	4	15	9	4
الصحيرات - تمارة	-	3	-	2	-
دكالة - عبدة	7	6	9	5	2
الجديدة	7	4	5	3	2
آسفي	-	2	4	2	-
تادلة - أزيلال	14	9	1	6	-
أزيلال	4	-	-	2	-
بني ملال	10	9	1	4	-
مكناس - تافيلالت	22	13	19	16	1
الحاجب	-	-	-	-	-
الرشيدية	10	4	4	7	-
إفران	5	1	6	2	1
خنيفرة	3	3	1	-	-
مكناس	3	5	6	6	-
ميدلت	1	-	2	1	-
فاس - بولمان	6	11	13	10	5
بولمان	-	1	1	-	-
فاس صفرو	3	5	10	9	5
زواغة - مولاي يعقوب	1	2	2	-	-
تازة - الحسيمة - تاونات	8	10	3	6	-
الحسيمة	5	5	3	6	-
تازة	1	5	-	-	-
تاونات	2	-	-	-	-
طنجة - تطوان	27	25	25	15	5
شفشاون	7	5	1	1	-
العراش	1	4	1	-	-
طنجة - أصيلة	10	9	12	9	4
تطوان	9	7	11	5	1
المجموع	256	205	205	180	77

## ETABLISSEMENTS CLASSES PAR PROVINCE (OU PREFECTURE) (suite)

AU 31 DECEMBRE 2013

Région Préfecture et province	المجموع Total	منازل Gîtes	فنادق عائلية Pensions	موتيلات Motels	نزول Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T
<b>Grand Casablanca</b>	<b>108</b>	<b>1</b>	-	-	-	<b>5</b>	<b>8</b>	-
Casablanca	102	1	-	-	-	5	8	-
Mohammadia	6	-	-	-	-	-	-	-
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaër</b>	<b>65</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-	-	<b>13</b>	-	<b>2</b>
Khémisset	5	1	-	-	-	-	-	1
Rabat	49	-	1	-	-	11	-	-
Salé	2	-	-	-	-	-	-	-
Skhirate-Témara	9	-	-	-	-	2	-	1
<b>Doukkala-Abda</b>	<b>53</b>	<b>2</b>	-	-	<b>2</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	-
El Jadida	40	1	-	-	2	15	1	-
Safi	13	1	-	-	-	4	-	-
<b>Tadla-Azilal</b>	<b>125</b>	<b>72</b>	-	-	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	-
Azilal	97	70	-	-	3	15	3	-
Béni Mellal	28	2	-	-	-	2	-	-
<b>Meknès-Tafilalet</b>	<b>242</b>	<b>62</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>11</b>	-
El Hajeb	5	2	-	1	-	2	-	-
Errachidia	75	16	-	-	27	6	1	-
Ifrane	65	24	6	-	11	3	6	-
Khénifra	14	4	-	-	2	1	-	-
Meknès	70	12	-	1	-	33	4	-
Midelt	13	4	-	-	4	1	-	-
<b>Fès-Boulemane</b>	<b>154</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	-	<b>1</b>	<b>92</b>	<b>2</b>	-
Boulemane	4	2	-	-	-	-	-	-
Fès	130	1	4	-	1	91	1	-
Sefrou	13	7	-	-	-	1	-	-
Zouagha-Moulay Yacoub	7	-	-	-	-	-	1	-
<b>Taza-Al Hoceima-Taounate</b>	<b>45</b>	<b>12</b>	-	-	<b>3</b>	-	<b>3</b>	-
Al Hoceima	26	3	-	-	1	-	3	-
Taza	14	6	-	-	2	-	-	-
Taounate	5	3	-	-	-	-	-	-
<b>Tanger-Tétouan</b>	<b>185</b>	<b>17</b>	<b>6</b>	-	<b>2</b>	<b>54</b>	<b>7</b>	<b>2</b>
Chefchaouen	42	4	-	-	2	22	-	-
Larache	10	4	-	-	-	-	-	-
Tanger-Assilah	80	2	3	-	-	26	5	-
Tétouan	53	7	3	-	-	6	2	2
<b>Total</b>	<b>3 006</b>	<b>276</b>	<b>47</b>	<b>6</b>	<b>112</b>	<b>1 455</b>	<b>147</b>	<b>40</b>

V.V.T. : Villages de vacances touristiques.

Source: Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

## CAPACITE EN LITS DES ETABLISSEMENTS CLASSES PAR PROVINCE (OU PREFECTURE)

AU 31 DECEMBRE 2013

Région Préfecture et province	المجموع Total	منازل Gîtes	فنادق عائلية Pensions	موتيلات Motels	نزول Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	قري العطل السياحية V.V.T
<b>Oued Ed-Dahab-Lagouira</b>	<b>845</b>	-	-	-	-	<b>108</b>	<b>35</b>	<b>183</b>
Dakhla	845	-	-	-	-	108	35	183
<b>Laâyoune-Boujdour-S, El Hamra</b>	<b>2 056</b>	-	-	-	<b>20</b>	<b>36</b>	<b>138</b>	<b>34</b>
Boujdour	132	-	-	-	-	-	-	34
Laâyoune	1 924	-	-	-	20	36	138	-
<b>Guelmim-Es-Semara</b>	<b>1 671</b>	<b>185</b>	-	-	<b>39</b>	<b>140</b>	<b>82</b>	<b>74</b>
Assa-Zag	20	-	-	-	-	-	-	-
Guelmim	728	103	-	-	14	63	50	74
Tan-Tan	409	-	-	-	12	8	32	-
Tata	514	82	-	-	13	69	-	-
<b>Souss-Massa-Drâa</b>	<b>46 752</b>	<b>714</b>	<b>88</b>	<b>120</b>	<b>861</b>	<b>2 014</b>	<b>6 298</b>	<b>7 759</b>
Agadir-Ida ou Tanane	32 274	363	-	-	67	227	6058	7217
Chtouka-Aït Baha	328	68	-	-	28	34	-	-
Inezgane-Aït Melloul	983	-	-	120	-	31	-	100
Ouarzazate	8 488	180	-	-	451	988	240	442
Taroudannt	917	28	-	-	24	101	-	-
Tiznit	1 259	75	-	-	67	136	-	-
Zagora	2 503	-	88	-	224	497	-	-
<b>Gharb-Chrarda-Béni Hssen</b>	<b>614</b>	<b>52</b>	-	-	-	-	-	-
Kénitra	614	52	-	-	-	-	-	-
<b>Chaouia-Ouardigha</b>	<b>1 049</b>	<b>14</b>	-	-	-	<b>86</b>	<b>200</b>	<b>12</b>
Benslimane	320	14	-	-	-	62	144	12
Khouribga	427	-	-	-	-	-	56	-
Settat	302	-	-	-	-	24	-	-
<b>Marrakech-Tensift-Al Haouz</b>	<b>70 017</b>	<b>665</b>	<b>809</b>	-	<b>504</b>	<b>15 751</b>	<b>5 090</b>	<b>10 452</b>
El Kelâa des Sraghna	186	-	-	-	-	-	-	-
Essaouira	5 272	69	110	-	122	1 585	168	-
Marrakech	64 559	596	699	-	382	14 166	4 922	10 452
<b>Oriental</b>	<b>10 059</b>	<b>18</b>	-	<b>62</b>	<b>64</b>	<b>54</b>	<b>1 690</b>	<b>352</b>
Berkane	5 273	10	-	-	-	-	1 294	352
Figuig	120	-	-	-	-	29	-	-
Jerada	30	-	-	-	-	-	-	-
Nador	1 578	-	-	62	64	-	396	-
Oujda-Angad	3 058	8	-	-	-	25	-	-

V.V.T. : Villages de vacances touristiques.

عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب  
الإقليم (أو العمالة) (تابع)  
في 31 دجنبر 2013

الجهة العمالة والإقليم	نجمة واحدة 1 étoile	نجمتان 2 étoiles	ثلاثة نجوم 3 étoiles	أربعة نجوم 4 étoiles	خمس نجوم 5 étoiles
الدار البيضاء الكبرى	2 001	1 440	3 932	5 450	3 720
الدار البيضاء المحمدية	1 949	1 092	3 932	4 754	3 720
	52	348	-	696	-
الرباط - سلا - زمور - زعير	365	734	1 921	1 815	1 814
الخميسات	-	134	132	-	-
الرباط	365	404	1 789	1 519	1 458
سلا	-	-	-	124	-
الصخيرات - تمارة	-	196	-	172	356
دكالة - عبدة	284	412	1 116	934	1 033
الجديدة	284	316	708	434	1 033
أسفي	-	96	408	500	-
تادلة - أزيلال	591	491	130	931	-
أزيلال	192	-	-	451	-
بني ملال	399	491	130	480	-
مكناس - تافيلالت	1 020	742	1 826	3 559	142
الحاجب	-	-	-	-	-
الرشيدية	302	203	322	1 764	-
إفران	214	80	594	253	142
خنيفرة	116	127	120	-	-
مكناس	358	332	688	1 374	-
ميدلت	30	-	102	168	-
فاس - بولمان	301	615	1 726	3 302	2 076
بولمان	-	32	72	-	-
فاس	205	372	1 494	2 904	2 076
صفرو	40	73	160	-	-
زواغة - مولاي يعقوب	56	138	-	398	-
تازة - الحسيمة - تاونات	231	596	214	822	-
الحسيمة	143	256	214	822	-
تازة	22	340	-	-	-
تاونات	66	-	-	-	-
طنجة - تطوان	1 619	2 072	3 606	3 617	1 862
شفشاون	242	190	188	74	-
العرائش	36	300	42	-	-
طنجة - أصيلة	720	1 061	2 374	2 647	1 624
تطوان	621	521	1 002	896	238
المجموع	13 855	14 643	28 307	47 833	32 684

## CAPACITE EN LITS DES ETABLISSEMENTS CLASSES PAR PROVINCE (OU PREFECTURE) (suite)

AU 31 DECEMBRE 2013

Région Préfecture et province	المجموع Total	منازل Gîtes	فنادق عائلية Pensions	موتيلات Motels	نزول Auberges	دور الضيافة Maisons d'hôtes	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T
<b>Grand Casablanca</b>	<b>17 369</b>	<b>22</b>	-	-	-	<b>98</b>	<b>706</b>	-
Casablanca	16 273	22	-	-	-	98	706	-
Mohammadia	1 096	-	-	-	-	-	-	-
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaër</b>	<b>7 323</b>	<b>30</b>	<b>56</b>	-	-	<b>194</b>	-	<b>394</b>
Khémisset	396	30	-	-	-	-	-	100
Rabat	5 733	-	56	-	-	142	-	-
Salé	124	-	-	-	-	-	-	-
Skhirate-Témara	1 070	-	-	-	-	52	-	294
<b>Doukkala-Abda</b>	<b>4 181</b>	<b>40</b>	-	-	<b>48</b>	<b>254</b>	<b>60</b>	-
El Jadida	3 088	20	-	-	48	185	60	-
Safi	1 093	20	-	-	-	69	-	-
<b>Tadla-Azilal</b>	<b>4 111</b>	<b>1 515</b>	-	-	<b>54</b>	<b>355</b>	<b>44</b>	-
Azilal	2 557	1 483	-	-	54	333	44	-
Béni Mellal	1 554	32	-	-	-	22	-	-
<b>Meknès-Tafilalet</b>	<b>12 303</b>	<b>898</b>	<b>117</b>	<b>58</b>	<b>1 792</b>	<b>771</b>	<b>1 378</b>	-
El Hajeb	164	96	-	40	-	28	-	-
Errachidia	4 273	282	-	-	1 219	163	18	-
Ifrane	3 226	253	117	-	355	58	1 160	-
Khénifra	483	68	-	-	44	8	-	-
Meknès	3 571	99	-	18	-	502	200	-
Midelt	586	100	-	-	174	12	-	-
<b>Fès-Boulemane</b>	<b>10 037</b>	<b>192</b>	<b>104</b>	-	<b>42</b>	<b>1 549</b>	<b>130</b>	-
Boulemane	189	85	-	-	-	-	-	-
Fès	8 764	8	104	-	42	1 521	38	-
Sefrou	400	99	-	-	-	28	-	-
Zouagha-Moulay Yacoub	684	-	-	-	-	-	92	-
<b>Taza-Al Hoceima-Taounate</b>	<b>2 329</b>	<b>134</b>	-	-	<b>100</b>	-	<b>232</b>	-
Al Hoceima	1 711	28	-	-	16	-	232	-
Taza	518	72	-	-	84	-	-	-
Taounate	100	34	-	-	-	-	-	-
<b>Tanger-Tétouan</b>	<b>16 856</b>	<b>214</b>	<b>210</b>	-	<b>52</b>	<b>944</b>	<b>994</b>	<b>1 666</b>
Chefchaouen	1 190	68	-	-	52	376	-	-
Larache	426	48	-	-	-	-	-	-
Tanger-Assilah	9 778	32	153	-	-	498	669	-
Tétouan	5 462	66	57	-	-	70	325	1 666
<b>Total</b>	<b>207 572</b>	<b>4 693</b>	<b>1 384</b>	<b>240</b>	<b>3 576</b>	<b>22 354</b>	<b>17 077</b>	<b>20 926</b>

V.V.T. : Villages de vacances touristiques.

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

الليالي السياحية حسب الجهة  
بالآلاف

NUITEES TOURISTIQUES PAR REGION

En milliers

Région	نسبة التغير % Variation %	2013	2012	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	- 1,1	42,6	43,1	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	4,5	43,4	41,5	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	6,8	26,0	24,4	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	9,5	5 471,7	4 996,4	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	22,5	75,3	61,4	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	13,1	61,6	54,5	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	10,6	6 985,6	6 317,1	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	- 0,9	528,4	533,2	الشرق
Grand Casablanca	10,0	1 900,5	1 727,3	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	1,7	707,5	695,7	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	16,2	423,8	364,8	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	4,5	122,7	117,3	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	7,3	524,9	489,0	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	19,6	815,1	681,7	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	15,9	66,7	57,5	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	3,1	1 318,4	1 279,2	طنجة - تطوان
<b>Total des nuitées</b>	<b>9,3</b>	<b>19 114,1</b>	<b>17 484,1</b>	<b>مجموع المبيتات</b>

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

# الليالي السياحية حسب الجهة (سنة 2013)

## NUITES TOURISTIQUES PAR REGION (année 2013)

(En milliers) (بالآلاف)



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| وادي الذهب - لكويرا               | 1 - Oued Ed-Dahab - Lagouira             |
| العيون - بوجدور - الساقية الحمراء | 2 - Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra |
| كلميم - السمارة                   | 3 - Guelmim - Es Semara                  |
| سوس - ماسة - درعة                 | 4 - Souss - Massa - Drâa                 |
| الغرب - الشرايدة - بني حسن        | 5 - Gharb - Chrarda - Béni Hssen         |
| الشاوية - وريغة                   | 6 - Chaouia - Ouardigha                  |
| مراكش - تانسيفت - الحوز           | 7 - Marrakech - Tensift - Al Haouz       |
| الشرق                             | 8 - Oriental                             |
| الدار البيضاء الكبرى              | 9 - Grand Casablanca                     |
| الرباط - سلا - زمور - زعير        | 10 - Rabat - Salé - Zemmour - Zaër       |
| دكالة - عبدة                      | 11 - Doukkala - Abda                     |
| تادلة - أزيفال                    | 12 - Tadla - Azilal                      |
| مكناس - تافيلالت                  | 13 - Meknès - Tafilalet                  |
| فاس - بولان                       | 14 - Fès - Boulemane                     |
| تازة - الحسيمة - تاونات           | 15 - Taza - Al Hoceima - Taounate        |
| طنجة - تطوان                      | 16 - Tanger - Tétouan                    |







التجارة • Commerce  
الخارجية extérieur  
وميزان et Balance  
الاداءات des paiements

## المبادلات التجارية حسب نوع المنتج

## ECHANGES COMMERCIAUX SELON LE TYPE DE PRODUIT

En millions de Dh

بمليون درهم

Type de produit	الواردات Importations		الصادرات Exportations		نوع المنتج
	2013*	2012 <sup>R</sup>	2013*	2012 <sup>R</sup>	
Alimentation, boissons, tabac	35 667	41 783	33 504	30 105	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	102 094	106 619	9 274	7 429	الطاقة وزيوت التشحيم
Produits bruts	17 803	22 987	17 672	22 085	المواد الخام
Demi-produits	80 093	77 113	44 974	52 776	أنصاف المنتجات
Produits finis d'équipement	80 446	73 184	31 938	27 511	مواد التجهيز
Produits finis de consommation	63 789	65 260	47 166	44 742	مواد الاستهلاك
Or industriel	27	2	157	237	الذهب الصناعي
<b>Total</b>	<b>379 919</b>	<b>386 949</b>	<b>184 685</b>	<b>184 885</b>	<b>المجموع</b>

## ECHANGES COMMERCIAUX SELON LE TYPE DE PRODUIT

En milliers de tonnes

## المبادلات التجارية حسب نوع المنتج

بألف طن

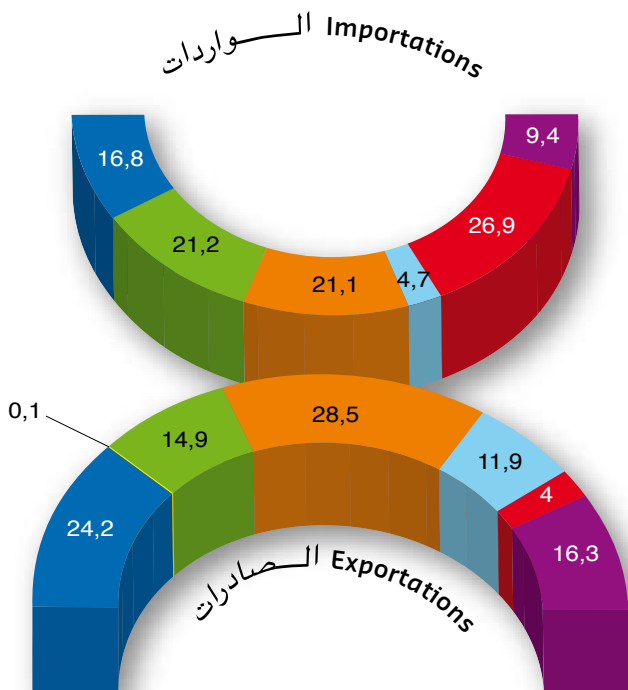
Type de produit	الواردات Importations		الصادرات Exportations		نوع المنتج
	2013*	2012 <sup>R</sup>	2013*	2012 <sup>R</sup>	
Alimentation, boissons, tabac	7 817	9 991	2 530	2 208	المواد الغذائية والتبغ
Energie et lubrifiants	20 048	19 854	1 270	900	الطاقة وزيوت التشحيم
Produits bruts	5 854	6 773	11 546	11 916	المواد الخام
Demi-produits	7 420	7 162	8 598	7 738	أنصاف المنتجات
Produits finis d'équipement	848	770	198	174	مواد التجهيز
Produits finis de consommation	995	1 072	388	343	مواد الاستهلاك
<b>Total</b>	<b>42 983</b>	<b>45 622</b>	<b>24 530</b>	<b>23 280</b>	<b>المجموع</b>

Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

التجارة الخارجية (سنة 2013)  
**COMMERCE EXTERIEUR (année 2013)**

توزيع القيمة حسب مجموعات المواد (النسبة المئوية)  
 Répartition de la valeur par groupe de produits (en %)



- Or industriel ■ الذهب الصناعي
- Produits finis de consommation ■ مواد الإستهلاك
- Produits finis d'équipement ■ مواد التجهيز
- Demi-produits ■ أنصاف المنتجات
- Produits bruts ■ المواد الخام
- Energie et lubrifiants ■ الطاقة وزيوت التشحيم
- Alimentation, boissons et tabac ■ المواد الغذائية، المشروبات والتبغ

## EXPORTATIONS PAR PRINCIPAUX PRODUITS

الصادرات حسب المواد الرئيسية

Poids en milliers de tonnes

الوزن بألف طن

Valeur en millions de Dh

القيمة بمليون درهم

Produits	2013*		2012 <sup>R</sup>		المواد
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
Vêtements confectionnés	56	18 720	61	19 208	الملابس الجاهزة
Acide phosphorique	2 076	12 053	1 896	14 667	الحامض الفوسفوري
Fils et câbles pour l'électricité	104	16 986	99	15 219	خيوط وأسلاك كهربائية
Articles de bonneterie	44	7 254	46	8 129	القبعات والجوارب ومواد النسيج
Engrais	4 394	16 180	4 530	20 902	الأسمدة
Phosphates	8 608	9 097	9 100	12 827	الفوسفات
Composants électroniques	2	4 133	2	4 334	مكونات إلكترونية
Crustacés et mollusques	122	5 970	93	5 831	القشريات والرخويات
Poissons en conserve	145	5 712	140	5 492	السمك المصبر
Agrumes	533	3 419	447	2 769	الحوامض
Chaussures	12	2 145	11	2 051	الأحذية
Poissons frais	168	2 256	138	2 041	السمك الطري
Légumes frais	358	3 080	272	2 222	الخضار الطرية
Tomates fraîches	458	3 607	434	3 401	الطماطم الطرية
Fruits frais cong, ou en saumure	187	2 334	168	2 112	الفواكه الطرية المجمدة والمملحة
Conserves de légumes	80	1 364	81	1 379	مصبرات الخضار
Huiles de pétrole et lubrifiants	876	6 704	724	6 308	زيت النفط والمحروقات
Plomb brut	10	165	17	309	الرصاص الخام
Argent brut	-	1 228	-	1 976	الفضة الخام
Minerai de zinc	79	317	82	345	معدن الزنك
Pâte à papier	11	55	101	527	عجين الورق
Minerai de plomb	46	642	38	679	معدن الرصاص
Voitures industrielles	37	3 276	22	1 733	سيارات صناعية
Pièces détachées pour voitures de tourisme	7	755	5	653	أجزاء مفصلة للسيارات السياحية
Ferraille, déchets, débris de fonte, fer et acier	75	282	24	125	خردة، نفايات وبقايا من الصلب، الحديد والفولاذ
Médicaments	5	899	4	733	الأدوية
Bois	6	96	10	152	الخشب
Autres produits	6 032	55 956	4 735	48 763	منتجات أخرى
<b>Total</b>	<b>24 530</b>	<b>184 685</b>	<b>23 280</b>	<b>184 885</b>	<b>المجموع</b>

## IMPORTATIONS PAR PRINCIPAUX PRODUITS

Poids en milliers de tonnes

Valeur en millions de Dh

الواردات حسب المواد الرئيسية

الوزن بألف طن

القيمة بمليون الدرهم

Produits	2013*		2012 <sup>1</sup>		المواد
	الوزن Poids	القيمة Valeur	الوزن Poids	القيمة Valeur	
Huile brute de pétrole	5 839	36 326	5 668	37 609	زيت النفط الخام
Gasoil et fueloil	4 915	35 596	4 894	36 941	غازوول وزيت الفيول
Machines et appareils divers	83	11 642	81	12 142	آلات وأجهزة مختلفة
Gaz de pétrole et autres hydrocarbures	3 175	19 125	2 950	20 163	غازات نفطية ومحروقات أخرى
Blé	2 728	8 221	4 094	12 067	القمح
Tissus	62	7 978	71	8 367	الأثوية
Voitures de tourisme	77	9 249	96	10 570	السيارات السياحية
Matières plastiques artificielles	683	11 837	657	11 217	مواد بلاستيكية اصطناعية
Produits chimiques	1 818	10 899	2 027	11 641	متنوجات كيميائية
Voitures industrielles	91	7 864	92	7 704	السيارات الصناعية
Appareil receptrer radio et télévision	16	4 078	18	3 942	أجهزة الإلتقاط للراديو والتلفزة
Fils et câbles pour l'électricité	29	4 989	27	4 027	خيوط وأسلاك كهربائية
Maïs	1 765	4 073	2 026	5 485	الذرة
Bois bruts équarris et sciés	710	2 738	947	3 173	خشب خام مربع ومنشور
Fils, barres, palplanches					أسلاك وقضبان حديدية
en fer ou en acier	680	4 676	496	3 410	وفولاذية
Papiers et cartons	439	4 606	407	4 350	الورق والورق المقوى
Médicaments	7	5 031	8	4 796	الأدوية
Huiles végétales brutes	437	3 929	456	4 784	زيوت نباتية خامة
Soufre brut	3 600	4 152	4 032	6 697	الكبريت الخام
Moteurs à pistons et autres moteurs	49	5 163	30	3 345	محركات بالمكبس ومحركات أخرى
Ouvrages en matières plastiques	78	3 574	75	3 317	متنوجات من مواد بلاستيكية
Cuivre	53	3 606	49	3 508	النحاس
Appareils de coupure électriques	20	5 088	14	3 090	آلات لقطع التيار الكهربائي
Sucre	923	3 713	1 003	5 101	السكر
Tracteurs agricoles	21	1 284	16	1 000	جرارات فلاحية
Matériel à broyer, à agglomérer	42	2 875	76	4 561	آلات السجرش والتجميع
Graines et fruits oléagineux	103	543	120	616	حبوب وفواكه زيتية
Matériels d'extraction	36	1 543	37	1 758	معدات القلع
Autres produits	14 502	155 521	15 156	151 567	متنوجات أخرى
<b>Total</b>	<b>42 983</b>	<b>379 919</b>	<b>45 622</b>	<b>386 949</b>	<b>المجموع</b>

Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

## ECHANGES AVEC LES PAYS EURO/MEDITERRANEENS

## المبادلات مع الدول الأورو/متوسطية

En millions de Dh

بمليون درهم

Pays	الصادرات Exportations		الواردات Importations		الدول
	2013*	2012 <sup>R</sup>	2013*	2012 <sup>R</sup>	
<b>Pays de l'Union Européenne</b>	<b>111 690</b>	<b>104 893</b>	<b>190 119</b>	<b>183 416</b>	<b>دول الإتحاد الأوروبي</b>
France	39 543	39 629	49 123	48 050	فرنسا
Espagne	34 827	30 383	51 451	50 962	إسبانيا
Italie	6 977	6 785	20 286	18 973	إيطاليا
Pays-Bas	5 499	5 391	6 033	5 771	هولندا
Allemagne	5 021	5 652	18 221	18 493	ألمانيا
Grande-Bretagne	4 991	5 382	7 177	8 481	إيربانيا العظمى
Belgique	4 756	3 437	6 797	6 372	بلجيكا
Portugal	2 398	2 263	8 752	6 317	البرتغال
Autriche	1 165	922	1 454	1 164	النمسا
Pologne	1 049	925	2 855	2 198	بولونيا
Roumanie	1 002	744	3 911	3 372	رومانيا
Irlande	874	930	1 016	1 225	إيرلاندا
Malte	655	47	15	289	مالطا
Suède	635	316	3 551	4 289	السويد
Lituanie	484	428	226	97	ليتوانيا
Slovaquie	361	288	769	496	سلوفاكيا
Lettonie	309	161	267	705	لتونيا
Bulgarie	267	247	819	491	بلغاريا
Tchèque (République)	226	108	1 484	1 073	تشيك
Danemark	178	362	2 100	1 587	الدانمارك
Grèce	161	116	973	447	اليونان
Hongrie	97	81	987	832	هنغاريا
Slovénie	74	34	261	222	سلوفينيا
Estonie	72	26	32	40	استونيا
Luxembourg	35	12	173	151	اللوكسمبورغ
Finlande	31	72	1 383	1 308	فنلندا
Chypre	5	153	4	12	قبرص
<b>Pays méditerranéens partenaires</b>	<b>8 532</b>	<b>8 396</b>	<b>28 911</b>	<b>26 153</b>	<b>دول متوسطية شريكة</b>
Turquie	3 501	2 959	11 663	9 805	تركيا
Tunisie	730	1 047	1 865	2 080	تونس
Algérie	1 761	1 999	10 799	9 725	الجزائر
Egypte	1 402	1 200	4 146	4 031	مصر
Syrie	294	356	110	162	سوريا
Jordanie	221	365	97	130	الأردن
Liban	601	464	227	220	لبنان
Palestine	22	7	2	1	فلسطين
<b>Ensemble des pays Euro/méditerranéens</b>	<b>120 222</b>	<b>113 289</b>	<b>219 030</b>	<b>209 569</b>	<b>مجموع الدول الأورو/متوسطية</b>

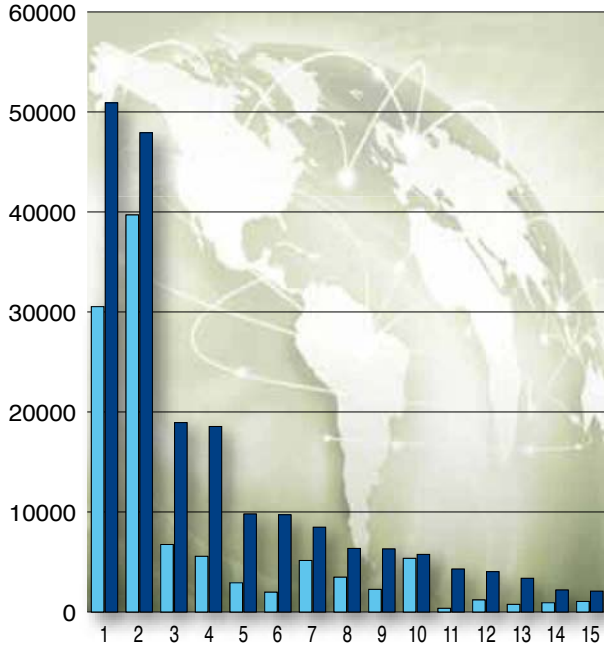
Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

أهم المبادلات مع الدول الأورو / متوسطة (سنة 2013\*)

PRINCIPAUX ECHANGES AVEC LES PAYS  
EURO/MEDITERRANEENS (année 2013\*)

(en millions de dirhams) (بمليون الدراهم)



Exportations  الصادرات  
Imports  الواردات

- |                 |    |                 |
|-----------------|----|-----------------|
| Espagne         | 1  | إسبانيا         |
| France          | 2  | فرنسا           |
| Italie          | 3  | إيطاليا         |
| Allemagne       | 4  | ألمانيا         |
| Turquie         | 5  | تركيا           |
| Algérie         | 6  | الجزائر         |
| Grande-Bretagne | 7  | بريطانيا العظمى |
| Belgique        | 8  | بلجيكا          |
| Portugal        | 9  | البرتغال        |
| Pays-Bas        | 10 | هولندا          |
| Suède           | 11 | السويد          |
| Egypte          | 12 | مصر             |
| Roumanie        | 13 | رومانيا         |
| Pologne         | 14 | بولونيا         |
| Tunisie         | 15 | تونس            |



## EXPORTATIONS PAR PRINCIPAUX CLIENTS

Pays	الرتبة Rang 2013*	الحصة بالنسبة % Part en %		الدول
		2013*	2012 <sup>R</sup>	
France	1	21,4	21,5	فرنسا
Espagne	2	18,9	16,5	إسبانيا
Brésil	3	6,0	5,9	البرازيل
Etats-Unis	4	4,2	4,3	الولايات المتحدة الأمريكية
Italie	5	3,8	3,7	إيطاليا
Inde	6	3,7	5,5	الهند
Pays-Bas	7	3,0	2,9	هولندا
Allemagne	8	2,7	3,1	ألمانيا
Grande-Bretagne	9	2,7	2,9	أبريطانيا العظمى
Belgique	10	2,6	1,9	بلجيكا
Turquie	11	1,9	1,6	تركيا
Chine	12	1,6	1,3	الصين
Portugal	13	1,3	1,2	البرتغال
Russie	14	1,2	1,1	روسيا
Japon	15	1,2	1,0	اليابان
Pakistan	16	1,1	1,6	الباكستان
Sénégal	17	1,1	1,1	السينيغال
Algérie	18	1,0	1,1	الجزائر
Suisse	19	0,9	1,1	اسويسرا
Autriche	20	0,6	0,5	النمسا
Pologne	21	0,6	0,5	بولونيا
Tunisie	22	0,4	0,6	تونس
Malte	23	0,4	-	مالطا
Mexique	24	0,3	0,5	المكسيك
Canada	25	0,3	0,3	كندا
Arabie Saoudite	26	0,3	0,5	المملكة العربية السعودية
Nouvelle Zélande	27	0,3	0,3	نيوزيلاندا
Thaïlande	28	0,2	0,2	تيلاندا
Bulgarie	29	0,1	0,1	بلغاريا
Grèce	30	0,1	0,1	اليونان
Luxembourg	31	-	-	اللوكسمبورغ
Autres pays		16,2	17,4	دول أخرى

## IMPORTATIONS PAR PRINCIPAUX FOURNISSEURS

## الواردات حسب المصادر الرئيسية

Pays	الرتبة Rang 2013*	الحصة بالنسبة % Part en %		الدول
		2013*	2012 <sup>B</sup>	
Espagne	1	13,5	13,2	إسبانيا
France	2	12,9	12,4	فرنسا
Etats-Unis	3	7,5	6,4	الولايات المتحدة الأمريكية
Chine	4	6,9	6,6	الصين
Arabie Saoudite	5	6,2	6,3	المملكة العربية السعودية
Italie	6	5,3	4,9	إيطاليا
Allemagne	7	4,8	4,8	ألمانيا
Russie	8	4,2	5,2	روسيا
Turquie	9	3,1	2,5	تركيا
Algérie	10	2,8	2,5	الجزائر
Portugal	11	2,3	1,6	البرتغال
Grande-Bretagne	12	1,9	2,2	أبريطانيا العظمى
Belgique	13	1,8	1,6	بلجيكا
Brésil	14	1,8	2,3	البرازيل
Pays-Bas	15	1,6	1,5	هولاندا
Inde	16	1,4	1,1	الهند
Ukraine	17	1,3	1,7	أوكرانيا
Argentine	18	1,2	1,4	الأرجنتين
Egypte	19	1,1	1,0	مصر
Suède	20	0,9	1,1	السويد
Canada	21	0,9	1,0	كندا
Corée du sud	22	0,9	1,3	كوريا الجنوبية
Pologne	23	0,8	0,6	بولاندا
Japon	24	0,7	1,5	اليابان
Emirats Arabes Unis	25	0,7	1,2	الإمارات العربية المتحدة
Suisse	26	0,5	0,5	اسويسرا
Tunisie	27	0,5	0,5	تونس
Finlande	28	0,4	0,3	فينلاندا
Afrique du Sud	29	0,2	0,1	جنوب افريقيا
Luxembourg	30	-	-	اللوكسمبورغ
Iran	31	-	-	إيران
Autres pays		11,8	12,4	دول أخرى

Source : Office des Changes .

المصدر : مكتب الصرف .

## BALANCE DES PAIEMENTS L'ANNEE 2013\*

En millions de Dh

ميزان الأداءات  
سنة 2013\*  
بمليون درهم

Comptes	الأرصدة Soldes	النفقات Dépenses	المدخيل Recettes	الحسابات
<b>A - Comptes des transactions courantes</b>	<b>- 66 165,6</b>	<b>441 946,1</b>	<b>375 780,5</b>	<b>أ- حسابات المعاملات الجارية</b>
<b>Biens</b>	<b>- 171 300,0</b>	<b>355 985,0</b>	<b>184 685,0</b>	<b>السلع</b>
Marchandises générales	- 184 292,8	334 927,8	150 635,0	البضائع العامة
Biens importés sans paiement et réexportés après transformation	10 398,8	20 967,2	31 366,0	السلع المستوردة بدون أداء والمعاد تصديرها بعد التحويل
Achats de biens dans les ports	2 594,0	90,0	2 684,0	مشتريات السلع بالعمانيء
<b>Services</b>	<b>46 712,4</b>	<b>63 639,1</b>	<b>110 351,5</b>	<b>الخدمات</b>
Transports	- 5 341,1	24 696,6	19 355,5	النقل
Voyages	46 503,7	11 075,4	57 579,1	الأسفار
Services de communication	4 705,5	956,5	5 662,0	خدمات الاتصالات
Services d'assurance	- 624,8	1 813,4	1 188,6	خدمات التأمين
Redevances et droits de licence	- 612,7	621,4	8,7	رسوم الإمتياز والترخيص
Autres services aux entreprises	8 270,2	14 782,0	23 052,2	خدمات أخرى مقدمة للمقاولات
Services fournis ou reçus par les administrations publiques N.C.A.	- 6 188,4	9 693,8	3 505,4	خدمات مسداة أو مسلمة من طرف الإدارات العمومية (غير مدرجة في أماكن أخرى)
<b>Revenus</b>	<b>- 14 895,7</b>	<b>18 854,5</b>	<b>3 958,8</b>	<b>المدخيل</b>
Revenus des investissements privés et des emprunts publics				مدخيل الإستثمارات الخاصة والقروض العمومية
Administrations	- 3 871,6	3 883,0	11,4	الإدارات
Autorités monétaires	2 303,3	-	2 303,3	السلطات النقدية
Banques	- 84,6	1 052,1	967,5	البنوك
Autres secteurs	- 13 242,8	13 919,4	676,6	القطاعات الأخرى
<b>Transferts courants</b>	<b>73 317,7</b>	<b>3 467,5</b>	<b>76 785,2</b>	<b>التحويلات الجارية</b>
Publics	6 509,3	826,8	7 336,1	العمومية
Privés	66 808,4	2 640,7	69 449,1	الخصوصية
<b>B - Comptes de capital et d'opérations financières</b>	<b>63 373,2</b>	<b>63 129,2</b>	<b>126 502,4</b>	<b>ب - الحساب الرأسمالي والمالي</b>
<b>Capital</b>	<b>- 1,0</b>	<b>1,5</b>	<b>0,5</b>	<b>الحساب الرأسمالي</b>
Transferts des migrants	- 1,0	1,5	0,5	تحويل المهاجرين
<b>Opérations financières</b>	<b>63 374,2</b>	<b>63 127,7</b>	<b>126 501,9</b>	<b>العمليات المالية</b>
Investissements directs	25 443,0	14 376,0	39 819,0	استثمارات مباشرة
Investissements de portefeuille	1 844,0	1 855,0	3 699,0	حقيقية الإستثمارات
Autres investissements	47 846,9	35 137,0	82 983,9	استثمارات أخرى
Avoirs de réserve	- 11 759,7	11 759,7	-	الموجودات الاحتياطية
<b>C - Ecart statistique</b>	<b>2 792,4</b>	<b>-</b>	<b>2 792,4</b>	<b>ج - التفاوت الإحصائي</b>
<b>Total</b>	<b>- 505 075,3</b>	<b>505 075,3</b>	<b>505 075,3</b>	<b>المجموع</b>

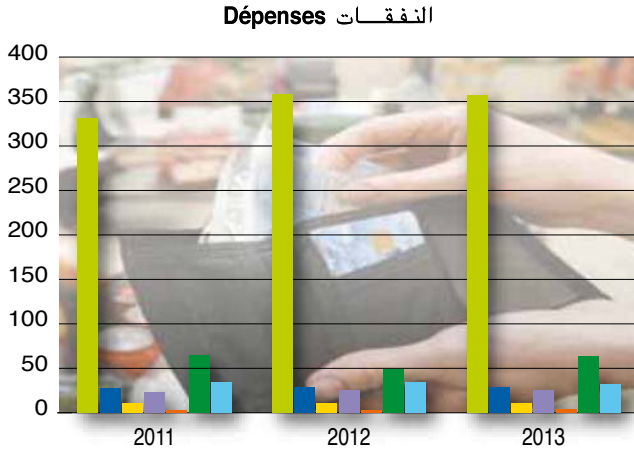
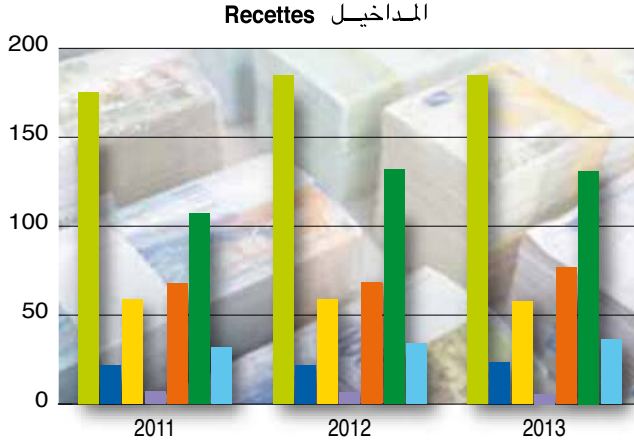
Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

ميزان الأداءات

## BALANCE DES PAIEMENTS

(en milliards de dirhams) (بملايير الدراهم)



- |           |         |                             |                      |
|-----------|---------|-----------------------------|----------------------|
| Voyages   | الأسفار | Autres                      | عمليات أخرى          |
| Transport | النقل   | Opérations financières      | العمليات المالية     |
| Biens     | السلع   | Transferts courants         | التحويلات الجارية    |
|           |         | Revenus des investissements | الدخل من الإستثمارات |





النقد • Monnaie  
بورصة القيم • Bourse des valeurs  
الميزانية • Budget



## AGREGATS DE MONNAIE

Au 31 Décembre (en millions de Dh)

المجمعات النقدية  
في 31 دجنبر (بمليون درهم)

Agrgats	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	المجمعات
<b>I- Circulation fiduciaire <sup>(1)</sup></b>	<b>4,9</b>	<b>171 604</b>	<b>163 641</b>	<b>I- التداول الائتماني <sup>(1)</sup></b>
Billets et monnaies mis en circulation	5,6	182 080	172 493	الأوراق والنقد المعدني المتداول
Encaisses des banques	18,3	10 476	8 852	محصل الصندوق لدى البنوك
<b>II- Monnaie scripturale</b>	<b>1,2</b>	<b>454 054</b>	<b>448 521</b>	<b>II- النقود الكتابية</b>
Dépôts à vue auprès de Bank Al-Maghrib	- 3,9	1 823	1 896	الودائع تحت الطلب لدى بنك المغرب
Dépôts à vue auprès des banques	3,2	413 434	400 593	الودائع تحت الطلب لدى البنوك
Dépôts à vue auprès du Trésor	- 15,7	38 798	46 032	الودائع تحت الطلب لدى الخزينة
<b>Agrégat M1</b>	<b>2,2</b>	<b>625 658</b>	<b>612 163</b>	<b>المجموع م1</b>
<b>III- Placements à vue : (M2 - M1)</b>	<b>8,4</b>	<b>120 662</b>	<b>111 357</b>	<b>III- التوظيفات تحت الطلب : (م2-م1)</b>
Comptes d'épargne auprès des banques	8,4	120 662	111 357	الحسابات على دفاتر لدى البنوك
<b>Agrégat M2</b>	<b>3,2</b>	<b>746 320</b>	<b>723 519</b>	<b>المجموع م2</b>
<b>IV- Autres actifs monétaires</b>	<b>2,0</b>	<b>274 081</b>	<b>268 657</b>	<b>IV- أصول نقدية أخرى</b>
Comptes à terme et bons de caisse auprès des banques	4,5	153 144	146 485	الحسابات والسندات لأجل محدد لدى البنوك
Titres OPCVM monétaires	4,8	61 659	58 846	سندات مؤسسات التوظيف الجماعي النقدية
Dépôts en devise <sup>(2)</sup>	- 8,3	23 200	25 290	ودائع بالعملات الأجنبية <sup>(2)</sup>
Valeurs données en Pension	- 41,6	2 260	3 868	اتفاقات إعادة الشراء
Certificats de dépôt à durée résiduelle «inférieure ou égale à 2 ans»	- 1,2	29 281	29 640	شهادات الإيداع التي تقل مدتها المتبقية أو تساوي سنتين
Dépôts à terme auprès du Trésor	20,5	3 452	2 866	ودائع لأجل لدى الخزينة
Autres dépôts <sup>(3)</sup>	- 34,8	1 084	1 662	ودائع أخرى <sup>(3)</sup>
<b>Total M3</b>	<b>2,8</b>	<b>1 020 401</b>	<b>992 176</b>	<b>المجموع م3</b>

(1) Circulation fiduciaire = Billets et monnaies mis en circulation - encaisses des banques.

(2) Dépôts à vue et à terme en devises auprès des banques.

(3) Emprunts contractés par les banques auprès des sociétés financières.

(1) التداول الائتماني = الأوراق والنقد المعدني المتداول - محصل الصندوق لدى البنوك.

(2) ودائع تحت الطلب ولأجل محدد لدى البنوك بالعملات الأجنبية.

(3) اقتراضات البنوك لدى المؤسسات المالية.

## AGREGATS DE PLACEMENTS LIQUIDES

Au 31 Décembre (en millions de Dh)

مجموعات التوظيفات السائلة  
في 31 دجنبر (بمليون درهم)

Aggrats	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	المجموعات
<b>Placement 1</b>	<b>- 4,0</b>	<b>234 482</b>	<b>244 365</b>	مجمع التوظيفات السائلة 1
<b>Bons du Trésor négociables</b>	<b>- 2,8</b>	<b>229 549</b>	<b>236 082</b>	أذونات الخزينة القابلة للتداول
Autres sociétés financières	- 2,7	228 590	234 869	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	- 20,9	959	1 213	مؤسسات غير مالية
<b>Bons de sociétés de financement</b>	<b>- 58,7</b>	<b>2 448</b>	<b>5 931</b>	سندات شركات التمويل
Autres sociétés financières	- 58,7	2 448	5 931	مؤسسات مالية أخرى
<b>Billets de trésorerie</b>	<b>20,6</b>	<b>1 655</b>	<b>1 372</b>	أوراق الخزينة
Autres sociétés financières	20,6	1 655	1 372	مؤسسات مالية أخرى
<b>Titres émis par les OPCVM contractuels</b>	<b>- 15,4</b>	<b>830</b>	<b>980</b>	السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف الجماعي التعاقدية
Autres sociétés financières	- 18,4	443	543	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	10,7	187	169	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE (1)	- 25,5	200	268	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
<b>Placement 2</b>	<b>4,4</b>	<b>114 852</b>	<b>109 966</b>	مجمع التوظيفات السائلة 2
<b>Titres émis par les OPCVM obligations</b>	<b>4,4</b>	<b>114 852</b>	<b>109 966</b>	السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف الجماعي في سندات الإقتراض
Autres sociétés financières	0,9	78 914	78 238	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	21,2	22 828	18 832	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE (1)	1,7	13 111	12 895	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
<b>Placement 3</b>	<b>0,0</b>	<b>26 241</b>	<b>26 238</b>	مجمع التوظيفات السائلة 3
<b>Titres émis par les OPCVM actions et les OPCVM diversifiés</b>	<b>0,0</b>	<b>26 241</b>	<b>26 238</b>	السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف الجماعي والأصول المتنوعة في الأسهم
Autres sociétés financières	- 0,5	22 746	22 851	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	1,0	692	685	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE (1)	3,7	2 803	2 702	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
<b>Total des placements liquides</b>	<b>- 1,3</b>	<b>375 575</b>	<b>380 569</b>	مجموع التوظيفات السائلة

(1) MRE : Marocains Résidant à l'Étranger.

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.



## CONTREPARTIES DE M3

En millions de Dh

مقابلات المجمع م3  
بمليون درهم

Agrgats	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	المجمعات
<b>Créances sur l'économie</b>	<b>3,1</b>	<b>855 713</b>	<b>829 964</b>	ديون للاقتصاد
Créances de Bank Al-Maghrib	10,6	896	810	بنك المغرب
Créances des autres institutions de dépôts	3,1	854 817	829 154	مؤسسات الإيداع الأخرى
<b>Créances nettes sur l'Administration Centrale</b>	<b>18,8</b>	<b>149 020</b>	<b>125 402</b>	الديون الصافية على الإدارة المركزية
Créances nettes de Bank Al-Maghrib	76,8	807	456	الديون الصافية المستحقة لبنك المغرب
Créances nettes des autres institutions de dépôts	18,6	148 213	124 946	الديون الصافية المستحقة لمؤسسات الإيداع الأخرى
<b>Réserves Internationales Nettes</b>	<b>3,8</b>	<b>150 267</b>	<b>144 736</b>	الإحتياطيات الدولية الصافية
<b>Ressources à caractère non monétaire</b>	<b>2,3</b>	<b>157 851</b>	<b>154 357</b>	موارد ذات طابع غير نقدي
<b>Capital et réserves des institutions de dépôts</b>	<b>5,7</b>	<b>120 852</b>	<b>114 385</b>	رأسمال واحتياطيات مؤسسات الإيداع
Bank Al-Maghrib	- 11,7	16 294	18 446	بنك المغرب
Autre Institutions de dépôts	9,0	104 558	95 939	مؤسسات الإيداع الأخرى
<b>Engagements non monétaires des institutions de dépôts</b>	<b>- 7,4</b>	<b>36 999</b>	<b>39 972</b>	التزامات غير نقدية لمؤسسات الإيداع
Dépôts exclus de M3	- 5,1	7 092	7 470	الودائع المستثناة من المجمع م3
Emprunts	7,4	8 307	7 734	اقتراضات
Titres autres qu'actions exclus de M3	- 12,9	21 307	24 456	سندات ما عدا الأسهم المستثناة من المجمع م3
Autres ressources	- 6,2	293	312	موارد أخرى
<b>Autres contreparties de M3</b>	<b>- 49,9</b>	<b>23 251</b>	<b>46 432</b>	مقابلات أخرى للمجمع م3
Contrepartie des dépôts auprès du Trésor	- 13,6	42 250	48 898	مقابلات الودائع لدى الخزينة
Autres postes nets	- 595,0	- 9 239	1 867	بنود صافية أخرى
Créances nettes des autres Institutions de Dépôts sur les non résidents	163,6	- 2 990	2 684	الديون الصافية لمؤسسات الإيداع الأخرى على غير المقيمين
Allocations de DTS et autres engagements extérieurs	- 95,8	7 077	7 325	مخصصات من حقوق السحب الخاصة والالتزامات الأخرى
Autres actifs extérieurs de BAM	///	307	309	أصول أخرى خارجية لبنك المغرب
<b>Total des contreparties (1)</b>	<b>2,8</b>	<b>1 020 401</b>	<b>992 176</b>	مجموع المقابلات (1)

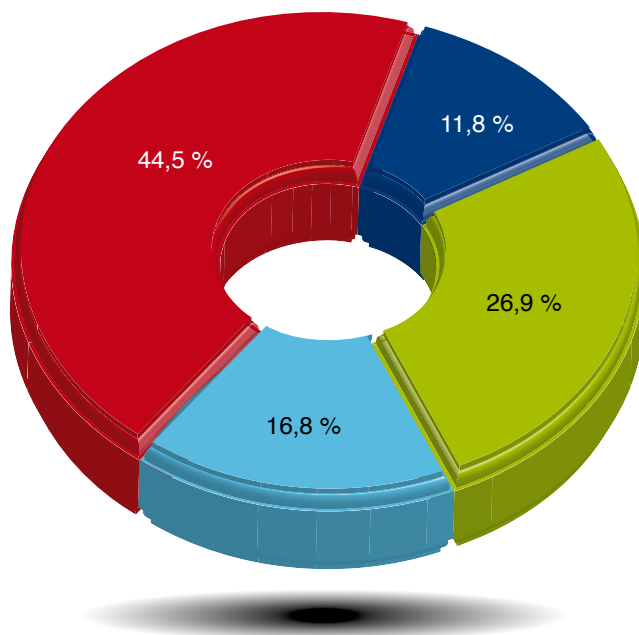
DTS : droits de tirage spéciaux.

(1) : Total des contreparties = Réserves Internationales Nettes + Créances nettes sur l'Administration Centrale + Créances sur l'économie - Ressources à caractère non monétaire + Autres contreparties de M3.

Source : Bank Al-Maghrib.

(1) مجموع المقابلات = الإحتياطيات الدولية الصافية + الديون الصافية على الإدارة المركزية + ديون للاقتصاد - موارد ذات طابع غير نقدي + مقابلات أخرى للمجمع م3 المصدر: بنك المغرب.

المجمع النقدي م 3 (سنة 2013)  
AGREGAT DE MONNAIE M3 (année 2013)



- Monnaie scripturale ■ النقود الكتابية  
Autres actifs monétaires ■ أصول نقدية أخرى  
Circulation fiduciaire ■ التداول الإئتماني  
Placements à vue ■ التوظيفات تحت الطلب

COURS DES DEVICES CONVERTIBLES  
En dirham

Devise	Situation au 31/12/2013	وضعية في 31/12/2012	العملة
1 EUR (EURO)	A 11,197 V 11,264	11,114 ش 11,181 ب	1 أورو
1 USD (Dollar Américain)	A 8,1262 V 8,1750	8,4082 ش 8,4588 ب	1 دولار أمريكي
1 CAD (Dollar Canadien)	A 7,6385 V 7,6844	8,4441 ش 8,4949 ب	1 دولار كندي
1 GBP (Livre Sterling)	A 13,435 V 13,515	13,617 ش 13,699 ب	1 جنيه استرليني
100 DKK (Couronnes Danoises)	A 150,11 V 151,01	148,97 ش 149,87 ب	100 كرون دنماركي
100 NOK (Couronnes Norvégiennes)	A 133,80 V 134,61	151,25 ش 152,16 ب	100 كرون نرويجي
100 SEK (Couronnes Suédoises)	A 126,36 V 127,12	129,49 ش 130,27 ب	100 كرون سويدي
1 CHF (Franc Suisse)	A 9,1218 V 9,1766	9,2054 ش 9,2607 ب	1 فرنك سويسري
100 JPY (Yens Japonais)	A 7,7459 V 7,7924	9,7360 ش 9,7940 ب	100 ين ياباني
1TND (Dinar Tunisien)	A 4,9541 V 4,9839	5,4165 ش 5,4490 ب	1 دينار تونسي
1KWD (Dinar Koweïtien)	A 28,775 V 28,948	29,901 ش 30,081 ب	1 دينار كويتي
1SAR (Rial Saoudien)	A 2,1667 V 2,1797	2,2419 ش 2,2554 ب	1 ريال سعودي
1AED (Dirham des Emirats Arabes Unis)	A 2,2124 V 2,2257	2,2892 ش 2,3030 ب	1 درهم الإمارات العربية المتحدة
10 DZD (Dinars Algériens)	A 1,0398 V 1,0460	1,0766 ش 1,0830 ب	10 دينار جزائري
1LYD (Dinar Libyen)	A 6,4658 V 6,5046	6,6902 ش 6,7304 ب	1 دينار ليبي
100 MRO (Ouguiyas Mauritaniennes)	A 2,7156 V 2,7319	2,7747 ش 2,7913 ب	100 أوقية موريطانية

A : Achat

V : Vente

Source : Bank Al-Maghrib.

ش : شراء

ب : بيع

المصدر : بنك المغرب.

## TAUX DE CHANGE MOYEN ANNUEL POUR LES PRINCIPALES DEVISES

En dirham

سعر الصرف المتوسط السنوي  
لأهم العملات الأجنبية  
بالدرهم

Devise	2013*	2012	العملة
1EUR (EURO)	11,158	11,091	أورو 1
1USD (Dollar Américain)	8,399	8,628	دولار أمريكي 1
1CAD (Dollar Canadien)	8,161	8,632	دولار كندي 1
1GBP (Livre Sterling)	13,130	13,674	جنيه استرليني 1
100 DKK (Couronnes Danoises)	149,61	148,99	كرون دنماركي 100
100 NOK (Couronnes Norvégiennes)	143,28	148,36	كرون نرويجي 100
100 SEK (Couronnes Suédoises)	129,22	127,43	كرون سويدي 100
1 CHF (Franc Suisse)	9,066	9,201	فرنك سويسري 1
100 JPY (Yens Japonais)	8,635	10,819	ين ياباني 100
1 TND (Dinar Tunisien)	5,211	5,548	دينار تونسي 1
1 KWD (Dinar Koweïtien)	29,594	30,801	دينار كويتي 1
1 SAR (Rial Saoudien)	2,239	2,300	ريال سعودي 1
1 AED (Dirham des Emirats Arabes Unis)	2,286	2,349	درهم الإمارات العربية المتحدة 1
10 DZD (Dinar Algérien)	1,057	1,113	دينار جزائري 10
1 LYD (Dinar Libyen)	6,682	6,977	دينار ليبي 1
100 MRO (Ouguiyas Mauritaniennes)	2,790	2,909	أوقية موريطانية 100

حصيلة بنك المغرب  
بمليون درهم  
في 31 دجنبر

## BILAN DE BANK AL-MAGHRIB

En millions de Dh  
Au 31 Décembre

Bilan	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	الحصيلة
<b>I, Actif</b>				<b>I, الأصول</b>
<b>Avoirs et placements en or</b>	<b>- 30,2</b>	<b>6 941</b>	<b>9 946</b>	موجودات وتوظفات من الذهب
<b>Avoirs et placements en devises</b>	<b>8,6</b>	<b>145 944</b>	<b>134 368</b>	موجودات وتوظفات من العملات الأجنبية
Avoirs et placements auprès des banques étrangères	- 25,4	19 896	26 663	موجودات وتوظفات لدى البنوك الخارجية
Bons du Trésor étrangers et assimilés	19,9	122 551	102 249	سندات خزينة أجنبية ومثلاتها
Autres avoires en devises	- 35,9	3 497	5 456	موجودات أخرى من العملات
<b>Avoirs auprès d'organismes financiers internationaux</b>	<b>- 12,3</b>	<b>4 510</b>	<b>5 142</b>	موجودات لدى المؤسسات المالية الدولية
Souscription au F.M.I. <sup>(1)</sup> -Tranche de réserve	- 2,9	1 073	1 105	إكتتاب لدى صندوق النقد الدولي - حصة الاحتياطي
Avoirs en droits de tirage spéciaux	- 15,7	3 178	3 770	موجودات من حقوق السحب الخاصة
Souscription au Fonds Monétaire Arabe	- 3,2	259	267	إكتتاب لدى صندوق النقد العربي
<b>Concours financiers à l'Etat</b>	<b>///</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	مساعادات مالية للدولة
Avances au titre de facilités de caisse	///	-	-	تسبيقات تعاقدية
<b>Créances sur les établissements de crédit et assimilés marocains</b>	<b>4,1</b>	<b>72 117</b>	<b>69 287</b>	ديون على مؤسسات الإئتمان ومثيلاتها المغربية
Valeurs reçues en pension des Banques	- 6,7	14 004	15 005	قيم مستحقة
Avances aux banques	7,0	58 002	54 183	تسبيقات للبنوك
Autres créances	12,2	111	99	ديون أخرى
<b>Bons du Trésor - opération d'open Market</b>	<b>///</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	سندات الخزينة-عمليات السوق المفتوحة
<b>Autres actifs</b>	<b>- 4,9</b>	<b>7 162</b>	<b>7 533</b>	أصول أخرى
Débiteurs divers	- 3,1	4 874	5 029	مدونون مختلفون
Divers autres actifs	- 8,6	2 288	2 505	أصول أخرى مختلفة
<b>Valeurs immobilisées</b>	<b>- 2,2</b>	<b>3 498</b>	<b>3 577</b>	قيم مستعققة
<b>Total</b>	<b>4,5</b>	<b>240 172</b>	<b>229 854</b>	<b>المجموع</b>
<b>II, Passif</b>				<b>II, الخصوم</b>
<b>Billets et monnaies en circulation</b>	<b>5,6</b>	<b>182 080</b>	<b>172 493</b>	أوراق بنكية وقطع نقدية متداولة
Billets en circulation	5,6	179 437	169 926	أوراق بنكية
Monnaies en circulation	2,9	2 643	2 568	قطع نقدية
<b>Engagements en or et en devises</b>	<b>117,0</b>	<b>7 335</b>	<b>3 380</b>	التزامات بالذهب والعملات الأجنبية
Engagements en or	///	-	-	التزامات بالذهب
Engagements en devises	117,0	7 335	3 380	التزامات بالعملات الأجنبية
<b>Engagements en dirhams convertibles</b>	<b>- 9,8</b>	<b>200</b>	<b>222</b>	التزامات بالدرهم القابل للتحويل
Engagements en dirhams convertibles envers des organismes financiers internationaux	- 8,9	194	213	التزامات تجاه المؤسسات المالية الدولية
Autres engagements	- 31,2	6	9	التزامات أخرى
<b>Dépôts et engagements en dirhams</b>	<b>- 0,1</b>	<b>26 978</b>	<b>26 998</b>	ودائع والتزامات بالدرهم
Compte courant du Trésor public	- 22,9	2 212	2 871	الحسابات الجاري للخزينة العمومية
Dépôts et engagements en dirhams envers les banques marocaines	- 1,6	19 808	20 127	ودائع والتزامات تجاه البنوك المغربية
Comptes courants	- 1,6	19 808	20 127	حسابات حجازية
Comptes de reprise de liquidités	///	-	-	حسابات استرجاع السيولة
Comptes de facilités de dépôt	///	-	-	حسابات تسهيلات الودائع
Dépôts des administrations et des Etablissements publics	50,8	2 285	1 516	ودائع الإدارات والمؤسسات العمومية
Autres comptes	7,6	2 672	2 485	حسابات أخرى
<b>Autres passifs</b>	<b>- 20,9</b>	<b>9 824</b>	<b>12 422</b>	خصوم أخرى
<b>Allocations de droits de tirage spéciaux</b>	<b>- 3,2</b>	<b>7 047</b>	<b>7 277</b>	مخصصات حقوق السحب الخاصة
<b>Capitaux propres et assimilés (dont)</b>	<b>-</b>	<b>5 534</b>	<b>5 534</b>	رسميل ذاتية ومثيلاتها (منها)
Capital	-	500	500	رأس المال
Réserves	-	5 001	5 001	إحتياطيات
Report à nouveau	-	21	21	مرحل من جديد
<b>Résultat net de l'exercice</b>	<b>- 23,2</b>	<b>1 173</b>	<b>1 527</b>	نتيجة صافية للسنة المالية
<b>Total</b>	<b>4,5</b>	<b>240 172</b>	<b>229 854</b>	<b>المجموع</b>

(1) F.M.I. : Fonds Monétaire International

Source : Bank Al-Maghrif.

## ACTIVITE DE LA BOURSE DE CASABLANCA

## نشاط بورصة الدار البيضاء

Transactions	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	المعاملات
<b>Volume des transactions échangé (Millions Dh)</b>	<b>1,8</b>	<b>62 142,04</b>	<b>61 034,48</b>	حجم المعاملات (مليون درهم)
<b>Marché Central</b>	<b>- 13,1</b>	<b>28 620,30</b>	<b>32 933,55</b>	السوق المركزي
Actions	- 11,0	26 449,56	29 728,67	أسهم
Obligations	- 32,3	2 170,75	3 204,88	سندات عمومية
<b>Marché de Blocs</b>	<b>59,3</b>	<b>26 813,98</b>	<b>16 837,44</b>	سوق الكتل
Actions	77,2	22 100,58	12 469,83	أسهم
Obligations	7,9	4 713,41	4 367,60	سندات عمومية
<b>Offres Publiques</b>	<b>- 74,6</b>	<b>45,13</b>	<b>177,49</b>	العروض المقدمة للعموم
Offre Publique d' Achat	- 82,3	14,69	171,84	لأجل الشراء
Offre Publique de Retrait	160,3	30,43	5,65	لأجل السحب
<b>Transferts</b>	<b>80,8</b>	<b>1 116,44</b>	<b>617,47</b>	التحويلات
Actions	80,8	1 116,41	617,42	أسهم
Obligations	///	0,03	0,06	سندات عمومية
<b>Introductions</b>	<b>81,5</b>	<b>1 700,00</b>	<b>936,88</b>	إدراج
Actions	///	1 000,00	26,58	أسهم
Obligations	- 23,1	700,00	910,30	سندات عمومية
<b>Apports de titres</b>	<b>- 68,8</b>	<b>644,14</b>	<b>2 062,73</b>	اسهامات السندات
Actions	- 68,8	644,14	2 062,73	أسهم
Obligations	-	-	-	سندات عمومية
<b>Augmentation Capital</b>	<b>- 57,1</b>	<b>3 202,06</b>	<b>7 468,91</b>	الزيادة في رأس المال
Apport en nature	///	1 265,63	252,00	بمساهمة عينية
En numéraire	- 94,3	395,21	6 993,15	نقدا
Par conversion des dividendes	///	1 316,26	223,76	بتحويل الأرباح
Par conversion d'obligations	///	224,95	-	بتحويل السندات العمومية
<b>Nombre de titres traités (en milliers)</b>	<b>- 12,7</b>	<b>221 958</b>	<b>254 365</b>	عدد السندات المتداولة (بالآلاف)
<b>Marché Central</b>	<b>5,2</b>	<b>150 027</b>	<b>142 560</b>	السوق المركزي
Actions	5,2	149 979	142 518	أسهم
Obligations	15,2	48	42	سندات عمومية
<b>Marché de Blocs</b>	<b>- 22,5</b>	<b>47 384</b>	<b>61 119</b>	سوق الكتل
Actions	- 22,4	47 337	61 036	أسهم
Obligations	- 42,9	47	83	سندات عمومية
<b>Offres Publiques</b>	<b>- 94,4</b>	<b>58</b>	<b>1 028</b>	العروض المقدمة للعموم
Offre Publique d' Achat	- 98,0	20	1 024	لأجل الشراء
Offre Publique de Retrait	///	37	4	لأجل السحب
<b>Transferts</b>	<b>18,1</b>	<b>4 650</b>	<b>3 936</b>	التحويلات
Actions	18,1	4 650	3 936	أسهم
Obligations	///	0	1	سندات عمومية
<b>Introductions</b>	<b>///</b>	<b>2 242</b>	<b>120</b>	إدراج
Actions	///	2 235	111	أسهم
Obligations	- 23,1	7	9	سندات عمومية
<b>Apports de titres</b>	<b>- 51,2</b>	<b>5 487</b>	<b>11 254</b>	اسهامات السندات
Actions	- 51,2	5 487	11 254	أسهم
Obligations	-	-	-	سندات عمومية
<b>Augmentation Capital</b>	<b>- 64,7</b>	<b>12 109</b>	<b>34 349</b>	الزيادة في رأس المال
Apport en nature	- 47,4	736	1 400	بمساهمة عينية
En numéraire	- 97,8	727	32 629	نقدا
Par conversion des dividendes	///	10 402	320	بتحويل الأرباح
Par conversion d'obligations	///	244	-	بتحويل السندات العمومية

## CAPITALISATION BOURSIERE DES VALEURS PAR SECTEUR D'ACTIVITE ECONOMIQUE

توزيع رسملة البورصة حسب قطاعات  
النشاط الاقتصادي  
بمليون درهم

En millions de Dh

Secteur d'activité	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012	قطاع النشاط
Agroalimentaire	9,1	26 768	24 546	صناعات الأغذية الفلاحية
Assurances	- 6,6	19 243	20 604	التأمينات
Banques	5,2	156 016	148 253	البنوك
Batiment et Matériaux de Construction	1,3	46 934	46 310	البناء / مواد البناء
Boissons	- 7,8	7 907	8 578	المشروبات
Chimie	11,5	1 291	1 158	الكيمياء
Distributeurs	8,9	10 883	9 990	الموزعون
Equipements Electroniques et Electriques	///	11 018	443	التجهيز الإلكتروني والكهربائي
Immobilier	- 6,1	38 783	41 282	العقار
Industrie Pharmaceutique	0,8	3 055	3 030	الصناعة الصيدلانية
Ingénieries et Biens d'Equiptement Industriels	- 7,5	375	405	الهندسيات والتجهيزات الصناعية
Logiciels et Services Informatiques	6,7	1 160	1 087	الخدمات المعلوماتية البرمجيات
Loisirs et Hôtels	71,3	1 592	929	الترفيه والفندقة
Mines	- 13,2	19 136	22 056	المناجم
Pétrole et Gaz	- 6,5	8 992	9 614	النفط والغاز
Services aux collectivités	28,9	2 640	2 049	الخدمات للجماعات
Sociétés de financement et Autres Activités Financières	- 6,9	7 565	8 125	شركات التمويل والخدمات المالية
Sociétés de Portefeuilles-Holdings	- 7,9	2 972	3 227	شركات المساهمة
Sylviculture et Papier	- 35,2	50	77	الحراجة والورق
Télécommunications	- 9,4	84 393	93 184	الاتصالات
Transport	6,3	340	320	النقل
<b>Total</b>	<b>1,3</b>	<b>451 113</b>	<b>445 268</b>	<b>المجموع</b>

## INDICATEURS BOURSIERS

Année 2013

En millions de Dh

مؤشرات البورصة

سنة 2013

بمليون درهم

Mois	حجم المعاملات Volume des transactions	رسملة البورصة Capitalisation Boursière	مادي Masi	المؤشر Indice	مادكس Madex	الشهر
Janvier	3 151,85	429 387	8 996,43	7 329,32	يناير	
Février	9 117,12	426 378	8 932,82	7 273,49	فبراير	
Mars	2 611,99	431 644	9 040,96	7 364,14	مارس	
Avril	5 174,26	438 988	9 145,51	7 450,16	أبريل	
Mai	2 902,42	429 591	8 906,65	7 236,57	ماي	
Juin	7 663,54	425 075	8 792,15	7 139,93	يونيو	
Juillet	1 887,03	414 426	8 577,59	6 963,68	يوليوز	
Août	1 158,93	406 803	8 413,72	6 831,20	أغشت	
Septembre	1 663,63	419 727	8 673,49	7 046,32	سبتمبر	
Octobre	2 788,34	450 576	9 385,49	7 646,72	أكتوبر	
Novembre	5 744,31	446 288	9 262,49	7 541,46	نوفمبر	
Décembre	18 278,63	451 113	9 114,14	7 418,05	دجنبر	

Source : Bourse de Casablanca.

المصدر : بورصة الدار البيضاء.

## RECETTES ET DEPENSES BUDGETAIRES

Année budgétaire 2012

En millions de Dh

مداخيل ونفقات الميزانية  
السنة المالية 2012  
بمليون درهم

Transactions	المنجزات <sup>أ</sup> Réalizations <sup>أ</sup>	التقديرات Prévisions	المعاملات
<b>A - Dépenses totales</b>	<b>338 457</b>	<b>346 770</b>	<b>أ - مجموع النفقات</b>
<b>Budget général</b>	<b>283 919</b>	<b>289 716</b>	الميزانية العامة
<b>Dépenses de fonctionnement</b>	<b>196 775</b>	<b>187 840</b>	نفقات التسيير
Dont :			منها :
Personnel	95 882	93 508	الموظفون
Matériel	27 947	29 049	المعدات
<b>Dépenses d'investissement</b>	<b>47 364</b>	<b>59 133</b>	نفقات الإستثمار
<b>Dette publique</b>	<b>39 781</b>	<b>42 743</b>	الدين العمومي
<b>Comptes spéciaux du Trésor</b>	<b>52 354</b>	<b>54 404</b>	الحسابات الخصوصية للخزينة
<b>SEGMA</b>	<b>2 184</b>	<b>2 649</b>	مرافق الدولة المسيرة بصورة مستقلة
Fonctionnement	1 689	1 908	التسيير
Investissement	495	742	الإستثمار
<b>B - Recouvrements budgétaires</b>	<b>332 974</b>	<b>314 512</b>	<b>ب - مداخيل الميزانية</b>
<b>Ressources du budget général</b>	<b>264 940</b>	<b>255 962</b>	موارد الميزانية العامة
Impôts directs et taxes assimilées	66 816	71 480	الضرائب المباشرة والرسوم المماثلة
Impôts indirects	71 441	75 624	الضرائب غير المباشرة
Droits de douane	11 261	12 071	الرسوم الجمركية
Droits d'enregistrement et de timbre	14 459	13 690	رسوم التسجيل والتمبر
Produits des cessions de participations de l'Etat	3 292	3 200	حصيلة تفويت مساهمات الدولة
Produits de monopoles, d'exploitations et des participations financières de l'Etat	11 491	11 380	حصيلة مؤسسات الاحتكار والاستغلالات والمساهمات المالية للدولة
Produits et revenus du domaine	382	465	عائدات أملاك الدولة
Recettes diverses	24 818	2 353	موارد مختلفة
Recettes d'emprunts, dons et legs	46 648	65 700	موارد الإقتراضات والهبات والوصايا
<b>Comptes spéciaux du Trésor</b>	<b>61 960</b>	<b>55 901</b>	الحسابات الخصوصية للخزينة
<b>SEGMA</b>	<b>6 073</b>	<b>2 649</b>	مرافق الدولة المسيرة بصورة مستقلة
Fonctionnement	4 982	1 908	التسيير
Investissement	1 091	742	الإستثمار

SEGMA : Services d'Etat gérés de manière autonome.

Sources : Ministère de l'Economie et des Finances (Trésorerie Générale).  
Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel).المصادر : وزارة الإقتصاد والمالية (الخزينة العامة).  
الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية).



تحميلات وموارد الخزينة  
بمليون درهم

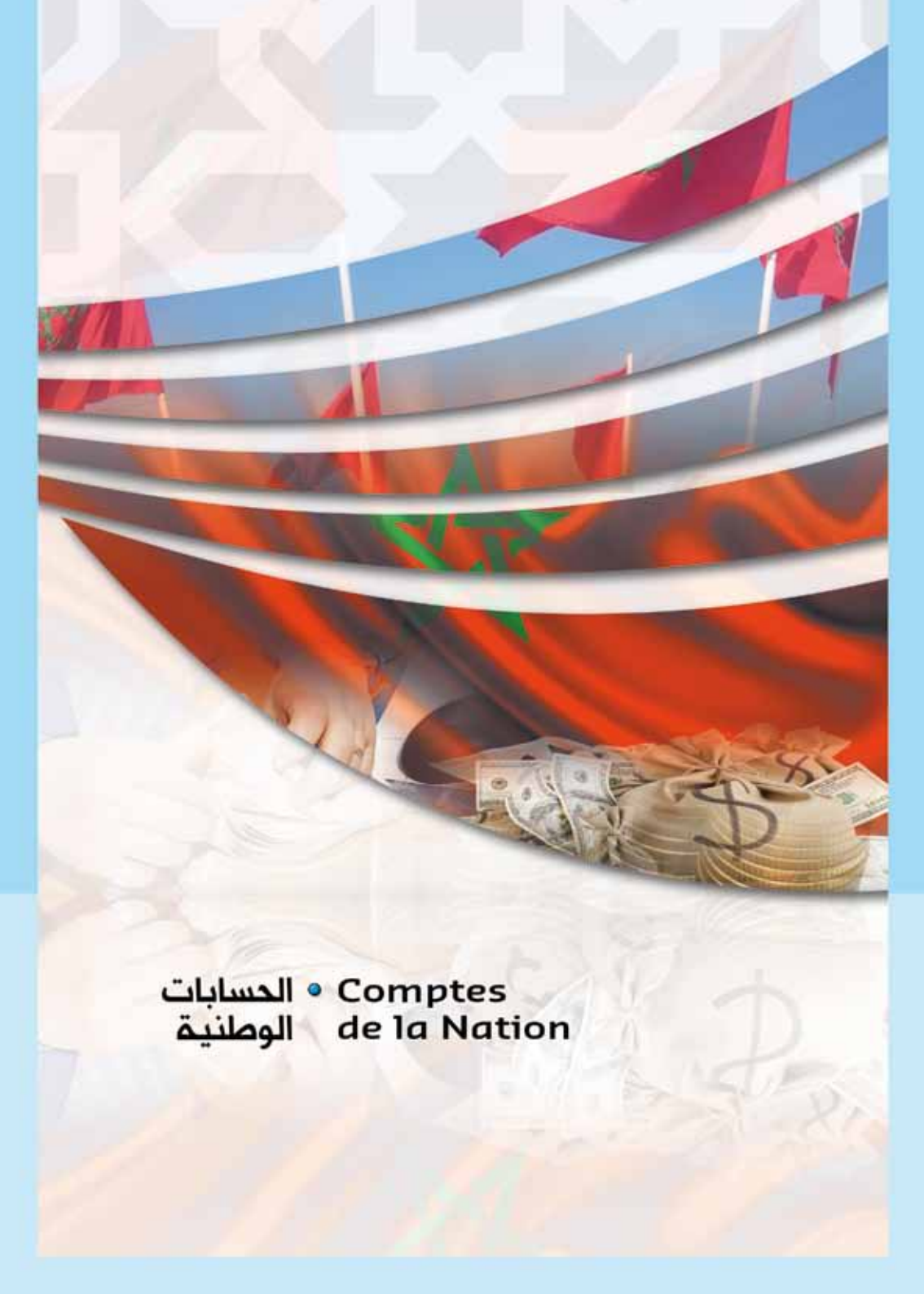
## CHARGES ET RESSOURCES DU TRESOR

En millions de Dh

Indicateurs	نسبة التغير % Variation %	2013*	2012 <sup>R</sup>	المؤشرات
<b>Recettes ordinaires</b>	<b>1,4</b>	<b>227 104</b>	<b>224 064</b>	المداخيل العادية
<b>Recettes fiscales</b>	<b>- 1,4</b>	<b>195 760</b>	<b>198 504</b>	موارد جبائية
Impôts directs	- 2,9	76 619	78 911	الضرائب المباشرة
Impôts indirects	0,5	98 006	97 530	الضرائب غير المباشرة
Droits de douane	- 14,7	7 681	9 003	الرسوم الجمركية
Droits d'enregistrement et de timbre	3,0	13 454	13 060	رسوم التسجيل والتمبر
<b>Recettes non fiscales</b>	<b>27,4</b>	<b>28 360</b>	<b>22 266</b>	موارد غير جبائية
Monopoles et exploitations	14,9	13 207	11 493	احتكارات وإسغلات
Autres recettes	102,6	15 153	7 481	مداخيل أخرى
Privatisation	///	-	3 292	الخصوصية
<b>Recettes de certains comptes Spéciaux du Trésor</b>	<b>- 9,4</b>	<b>2 984</b>	<b>3 294</b>	موارد الحسابات الخصوصية للخزينة
<b>Dépenses ordinaires</b>	<b>- 3,1</b>	<b>209 006</b>	<b>215 623</b>	النفقات العادية
<b>Biens et services</b>	<b>3,0</b>	<b>144 904</b>	<b>140 656</b>	السلع والخدمات
dont : Personnel	2,0	98 641	96 673	الموظفون
Autres biens et services	5,2	46 263	43 983	سلع وخدمات أخرى
<b>Dettes publiques</b>	<b>12,0</b>	<b>22 502</b>	<b>20 097</b>	الدين العمومي
Intérieure	11,5	18 620	16 702	الداخلي
Extérieure	14,3	3 882	3 395	الخارجي
<b>Compensation</b>	<b>- 24,2</b>	<b>41 600</b>	<b>54 870</b>	الموازنة
<b>Solde du budget ordinaire</b>	<b>114,4</b>	<b>18 098</b>	<b>8 440</b>	الرصيد العادي
<b>Investissement</b>	<b>- 6,2</b>	<b>48 270</b>	<b>51 458</b>	الاستثمار
<b>Solde des comptes spéciaux du trésor</b>	<b>23,4</b>	<b>- 17 945</b>	<b>- 14 543</b>	رصيد الحسابات الخاصة للخزينة
<b>Déficit / Excédent global</b>	<b>- 16,4</b>	<b>- 48 117</b>	<b>- 57 560</b>	عجز/ فائض الميزانية
<b>Variations des arriérés</b>	<b>105,8</b>	<b>- 9 850</b>	<b>- 4 786</b>	تغير متأخرات الأداء
<b>Besoin de financement</b>	<b>- 7,0</b>	<b>- 57 967</b>	<b>- 62 346</b>	الحاجة إلى التمويل
<b>Financement intérieur</b>	<b>- 9,0</b>	<b>42 868</b>	<b>47 097</b>	التمويل الداخلي
Endettement intérieur	-	-	-	الدين الداخلي
Autres opérations	-	-	-	عمليات أخرى
<b>Financement extérieur</b>	<b>-1,0</b>	<b>15 099</b>	<b>15 249</b>	التمويل الخارجي
Tirages	- 0,2	23 105	23 146	سحب
Amortissements	1,4	- 8 006	- 7 897	استهلاك الدين







الحسابات • Comptes  
الوطنية de la Nation

**PRODUIT INTERIEUR BRUT PAR SECTEURS D'ACTIVITE  
(PRIX COURANTS)**
**الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات  
الأنشطة (الأسعار الجارية)**

En millions de Dh

بمليون درهم

Secteurs	2013*	2012 <sup>1</sup>	2011	القطاعات
<b>Secteur primaire</b>	<b>132 465</b>	<b>110 575</b>	<b>114 866</b>	<b>القطاع الأولي</b>
Agriculture, forêt et services annexes	124 124	102 572	106 342	الفلاحة، الغابة ومصالح ملحقة
Pêche, aquaculture	8 341	8 003	8 524	الصيد، تربية الأسماك
<b>Secteur secondaire</b>	<b>228 079</b>	<b>232 872</b>	<b>224 556</b>	<b>القطاع الثاني</b>
Industrie d'extraction	30 808	40 343	41 355	صناعة الاستخراج المعدني
Industries de transformation (hors raffinage de pétrole)	123 231	120 694	11 433	الصناعة التحويلية (خارج تكرير النفط)
Raffinage de pétrole et autres produits d'énergie	165	1 692	1 960	تكرير النفط وطاقات أخرى
Electricité et eau	21 042	20 044	1 896	الكهرباء والماء
Bâtiment et travaux publics	52 833	50 099	47 941	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire<sup>(1)</sup></b>	<b>438 861</b>	<b>424 283</b>	<b>402 997</b>	<b>القطاع الثالث<sup>(1)</sup></b>
Commerce	81 648	79 824	76 977	التجارة
Hôtels et restaurants	21 838	19 745	18 852	الفنادق والمطاعم
Transports	31 123	29 158	28 424	النقل
Poste et télécommunications	18 481	21 329	22 473	البريد والمواصلات
Autres services <sup>(2)</sup>	207 834	199 397	186 660	خدمات أخرى <sup>(2)</sup>
Administration publique générale et sécurité sociale	77 937	74 830	69 611	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
<b>Valeur ajoutée au prix de base</b>	<b>799 405</b>	<b>767 730</b>	<b>742 419</b>	<b>القيمة المضافة بالسعر الأساسي</b>
<b>Impôts sur les produits nets de subventions</b>	<b>73 386</b>	<b>59 767</b>	<b>60 188</b>	<b>الضريبة على المنتجات الصافية من الإعانات</b>
<b>Produit intérieur brut</b>	<b>872 791</b>	<b>827 497</b>	<b>802 607</b>	<b>الناتج الداخلي الخام</b>

**PRODUIT INTERIEUR BRUT PAR SECTEURS D'ACTIVITE  
EN VOLUME (PRIX DE L'ANNEE PRECEDENTE)**
**الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات  
الأنشطة بالسحجم (أسعار السنة الماضية)  
تطور السنوي بـ %**

Evolution annuelle en %

Secteurs	2013*	2012 <sup>1</sup>	2011	القطاعات
<b>Secteur primaire</b>	<b>18,7</b>	<b>- 7,2</b>	<b>5,1</b>	<b>القطاع الأولي</b>
Agriculture, forêt et services annexes	19,0	- 8,9	5,6	الفلاحة، الغابة ومصالح ملحقة
Pêche, aquaculture	15,7	13,7	- 1,5	الصيد، تربية الأسماك
<b>Secteur secondaire</b>	<b>0,3</b>	<b>1,4</b>	<b>4,0</b>	<b>القطاع الثاني</b>
Industrie d'extraction	- 2,9	- 2,4	5,9	صناعة الاستخراج المعدني
Industries de transformation (hors raffinage de pétrole)	0,8	1,5	2,3	الصناعة التحويلية (خارج تكرير النفط)
Raffinage de pétrole et autres produits d'énergie	4,0	- 1,8	28,5	تكرير النفط وطاقات أخرى
Electricité et eau	0,4	6,9	6,0	الكهرباء والماء
Bâtiment et travaux publics	1,4	2,1	4,2	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire<sup>(1)</sup></b>	<b>2,7</b>	<b>5,8</b>	<b>6,0</b>	<b>القطاع الثالث<sup>(1)</sup></b>
Commerce	1,1	2,3	4,7	التجارة
Hôtels et restaurants	4,6	2,5	- 2,0	والمطاعم
Transports	2,2	2,7	5,9	النقل
Poste et télécommunications	2,8	25,6	19,0	البريد والمواصلات
Autres services <sup>(2)</sup>	2,8	5,4	5,7	خدمات أخرى <sup>(2)</sup>
Administration publique générale et sécurité sociale	3,4	6,7	5,8	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
<b>Valeur ajoutée aux prix de base</b>	<b>4,3</b>	<b>2,5</b>	<b>5,2</b>	<b>القيمة المضافة بالسعر الأساسي</b>
<b>Impôts sur les produits nets de subventions</b>	<b>6,0</b>	<b>5,4</b>	<b>2,7</b>	<b>الضريبة على المنتجات الصافية من الإعانات</b>
<b>Produit intérieur brut</b>	<b>4,4</b>	<b>2,7</b>	<b>5,0</b>	<b>الناتج الداخلي الخام</b>

(1) Y compris les services non marchands fournis par les administrations publiques

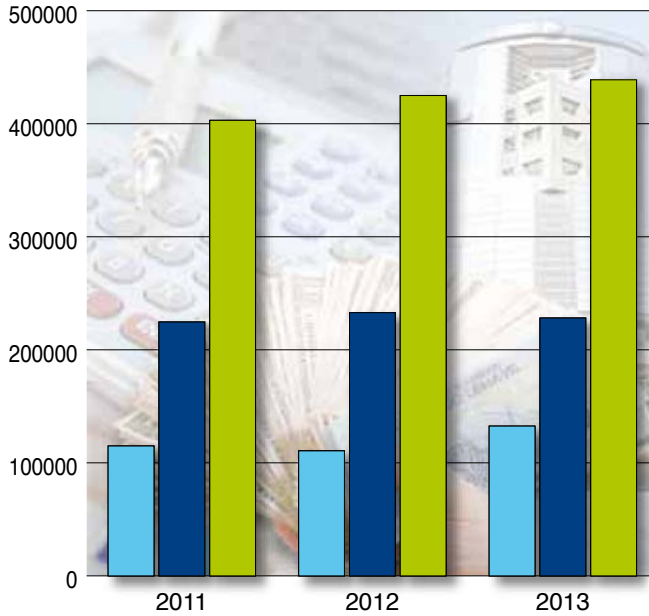
(2) Activités financières et assurances, services rendus aux entreprises et services personnels, éducation, santé et action sociale, branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) يشمل الخدمات الغير المسوقة المقدمة من طرف الإدارات العمومية

(2) أنشطة مالية وتأمينية، الخدمات المقدمة للمقاولات وخدمات شخصية، التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي، فرع وهمي المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

النتاج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة (الأسعار الجارية)  
**PRODUIT INTERIEUR BRUT PAR SECTEURS D'ACTIVITE (prix courants)**  
(en millions de dirhams) (بمليون درهم)



Secteur primaire  القطاع الأول  
Secteur secondaire  القطاع الثاني  
Secteur tertiaire  القطاع الثالث

## REVENU NATIONAL BRUT DISPONIBLE ET EPARGNE NATIONALE BRUTE

En millions de Dh

الدخل الوطني الإجمالي المتاح  
والإدخار الوطني  
بمليون درهم

Opérations	2013*	2012 <sup>R</sup>	2011	العمليات
<b>Produit intérieur brut</b>	<b>872 791</b>	<b>827 497</b>	<b>802 607</b>	الناتج الداخلي الخام
Revenu de la propriété net en provenance de l'extérieur	- 24 126	- 27 760	- 25 010	الدخل الصافي الوارد باقي العالم
<b>Revenu national brut</b>	<b>848 665</b>	<b>799 737</b>	<b>777 597</b>	الدخل الوطني الإجمالي
Transferts courants nets en provenance de l'extérieur	73 288	66 253	65 627	التحويلات الجارية الصافية القادمة من الخارج
<b>Revenu national brut disponible</b>	<b>921 953</b>	<b>865 990</b>	<b>843 224</b>	الدخل الوطني الإجمالي المتاح
Dépenses de consommation finale	689 954	654 773	619 270	الإستهلاك النهائي
• ménages	524 395	495 655	472 938	• الأسر
• administrations publiques	165 559	159 118	146 332	• الإدارات العمومية
<b>Eparne nationale brute</b>	<b>231 999</b>	<b>211 217</b>	<b>223 954</b>	الإدخار الوطني الإجمالي

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

## FORMATION BRUTE DE CAPITAL FIXE (Prix courants)

En millions de Dh

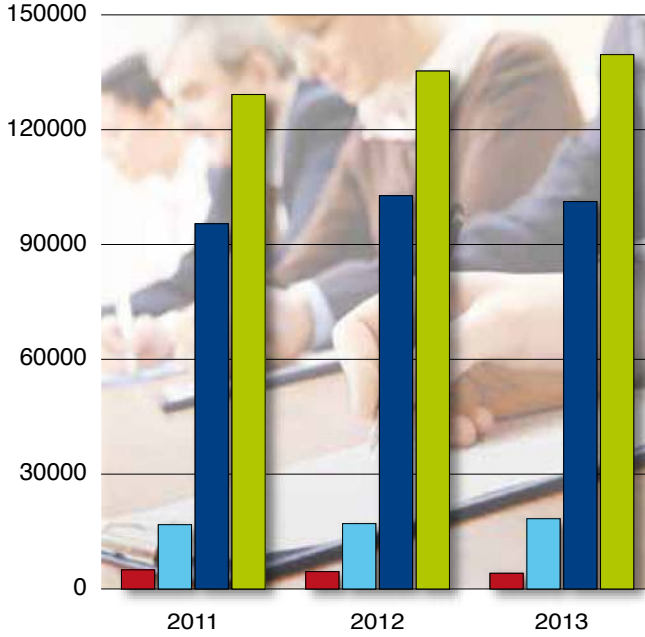
إجمالي تكوين رأس المال الثابت  
(الأسعار الجارية)  
بمليون درهم

Secteur d'activité	2013*	2012 <sup>R</sup>	2011	قطاع النشاط
Agriculture, forêt et services annexes	4 093	4 532	4 989	الفلاحة، الغابة ومصالح ملحقة
Industrie	101 219	102 759	95 424	الصناعة
Bâtiment et travaux publics	139 609	135 316	129 183	البناء والأشغال العمومية
Services	18 351	16 252	16 798	الخدمات
<b>Total</b>	<b>263 272</b>	<b>258 859</b>	<b>246 394</b>	<b>المجموع</b>

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

إجمالي تكوين رأس المال الثابت (الأسعار الجارية)  
**FORMATION BRUTE DE CAPITAL FIXE (prix courants)**  
(en millions de dirhams) (بمليون درهم)



Bâtiment et travaux publics البناء والأشغال العمومية  
Industrie الصناعة  
Services الخدمات  
Agriculture, forêt et services annexes الفلاحة، الغابة ومصالح ملحقة



## SIGNES ET ABREVIATIONS ADOPTES

## الرموز والمصطلحات المستعملة

ε	Inférieur à la moitié de l'unité utilisée	العدد يقل عن نصف الوحدة المستعملة	ε
...	Renseignements non disponibles	معطيات غير متوفرة	...
-	Résultat presque nul	نتائج شبه منعدمة	-
///	Il ne peut être question d'inscrire un nombre en raison de la nature des informations	لا مجال لتسجيل عدد ما نظرا لطبيعة المعلومات	///
*	Provisoire ou estimé	معطيات مؤقتة أو مقدرة	*
**	Chiffre semi-définitif	معطيات شبه نهائية	**
R	Chiffre rectifié	معطيات مصححة	م
M <sup>2</sup>	Mètre carré	متر مربع	م <sup>2</sup>
M <sup>3</sup>	Mètre cube	متر مكعب	م <sup>3</sup>
Km	Kilomètre	كيلو متر	كلم
KWH	Kilo watt heure	كيلو واط ساعة	ك، و، س

**ANNEXE**

**ملحق**

## BANQUE MAROCAINE DU COMMERCE EXTERIEUR

Siège Social : 140, Avenue Hassan II,  
Casablanca 20 000  
Téléphone : 05 22 20.03.25/20.04.20/23/56/58/67/68/92/95/20.05.02/04/  
20.24.70/26.60.51/26.62.04/22.21.00  
Téléfax : 05 22 20.05.12/20.05.13/20.05.16  
Telex : 21.635/21.708/21.875/21.931/23.053  
SWIFT : BMCE MA MC

### PRINCIPALES AGENCES

#### CASABLANCA

**TOTAL DAGE NCES : 629**

#### AGENCE DU PERSONNEL

140, Avenue Hassan II  
Tél : 05 22 49 84 28/29/30/31  
Fax : 05 22 26 81 77

#### AEROPORT MOHAMMED V

Aerogare Nouasseur  
Tél : 05 22 53 91 58/53 92 00/45  
Fax : 05 22 53 90 18

#### AIN BORDJA (CENTRE D'AFFAIRES)

18, Rue Jaafar El Barmaki  
Tél : 05 22 63 31 20  
Fax : 05 22 62 14 90

#### AIN BORDJA PART/PRO

18, Rue Jaâfar El Barmaki  
Tél : 05 22 63 31 40  
Fax : 05 22 63 31 49

#### AIN CHOCK

979-981, Route de Mediouna  
Tél : 05 22 37 26 97/38 30 19/37 75 64/37 75 66  
Fax : 05 22 57 64 15

#### AIN SEBAA

Km 7,4 - Route de Rabat  
Tél : 05 22 67 71 20  
Fax : 05 22 35 61 23

#### BAB MARRAKECH

16, Rue d'El Jadida  
Tél : 05 22 27 62 08/27 59 35/26 18 63  
Fax : 05 22 22 84 75

#### BEAUSEJOUR

3, Rue Omar Al Khayam  
Tél : 05 22 99 09 13/98 18 44/98 75 62  
Fax : 05 22 99 09 14

#### BERNOUSSI

154, Avenue Abidar El Ghiffari  
Tél : 05 22 73 37 01/02  
Fax : 05 22 73 37 03

#### CITE DJEMAA

30-32, Avenue Nil - Cita Djemaâ  
Tél : 05 22 55 99 90/95  
Fax : 05 22 55 71 71

#### COTIERE (CENTRE D'AFFAIRES)

259 Bd, Ambassadeur Ben Aïcha - Roches Noires  
Tél : 05 22 63 32 95  
Fax : 05 22 63 32 99

#### DAMANE

609, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 22 41 93 20 A 27  
Fax : 05 22 24 45 44

#### DERB GHALLEF

84, Bd, Abdelmoumen  
Tél : 05 22 77 66 41  
Fax : 05 22 25 51 59

#### EL OULFA

27 Bd Oued Daraâ Groupe 'S'  
Tél : 05 22 90 19 85/90 10 04/05  
Fax : 05 22 90 19 86

#### FAR (CENTRE D'AFFAIRES)

73, Avenue des F,A,R,  
Tél : 05 22 46 02 40  
Fax : 05 22 31 76 71

#### FAR PART/PRO

73, Avenue des F,A,R,  
Tél : 05 22 46 02 40  
Fax : 05 22 31 80 72

#### HABOUS

10-12, Rue Sidi Mohamed Ben Abdellah  
Tél : 05 22 28 69 76/28 31 50/58/65  
Fax : 05 22 28 71 84

#### HASSAN II (CENTRE D'AFFAIRES)

140 Avenue Hassan II  
Tél : 05 22 20 04 78 à 86  
Fax : 05 22 26 39 03

### **HASSAN II PART/PRO**

140 Avenue Hassan II  
Tél : 05 22 20 04 78 à 86  
Fax : 05 22 26 39 03

### **HAY EL AMAL**

Angle Bd El Fida et Av, My Abdellah Senhaji  
Tél : 05 22 85 79 00  
Fax : 05 22 82 67 34

### **HAY EL FARAH**

162 Bd, Aba Chouaib Doukkali  
Tél : 05 22 81 52 00/80 69 55  
Fax : 05 22 80 35 72

### **HAY EL MASJID**

367, Avenue 2 Mars  
Tél : 05 22 28 74 93/28 75 87  
Fax : 05 22 81 16 77

### **HAY HASSANI**

Angle Route d'Azemmour et Bd Sidi Abderrahmane  
Tél : 05 22 91 40 27/28/29  
Fax : 05 22 91 37 79

### **HAY MOHAMMADI BD GRANDE CEINTURE**

407, Bd de la Grande Ceinture Saada 2  
Bloc 1, Hay El Mohammadi  
Tél : 05 22 63 65 60  
Fax : 05 22 62 06 98

### **HAY SAADA**

127 Bd, Gd, Ceinture Bloc Koudia  
Hay Mohammadi  
Tél : 05 22 60 17 32/33  
Fax : 05 22 60 21 90

### **IDRISS 1<sup>ER</sup>**

130 A, Bd, Idriss 1er et rue Abou Al Alaa Zahar  
Tél : 05 22 86 40 21/86 40 22/86 40 23/86 40 24  
Fax : 05 22 86 40 10

### **INARA**

84, Bd, Taza - Hay Moulay Abdellah - Inara  
Tél : 05 22 50 07 55/62  
Fax : 05 22 50 43 63

### **IZDIHAR**

Angle Bd, ee Paris et Rue Idriss Lahrizi  
Tél : 05 22 22 07 55/27 78 02  
Fax : 05 22 20 10 23

### **LALLA YACOUT (CENTRE D'AFFAIRES)**

3, Avenue Lalla Yacout  
Tél : 05 22 48 88 00/52 à 76  
Fax : 05 22 22 00 93

### **LALLA YACOUT PART/PRO**

3, Avenue Lalla Yacout  
Tél : 05 22 48 88 00  
Fax : 05 22 22 00 93

### **LIBERTE**

Angle Rue Caporal Beaux et Rue de la Drome  
Tél : 05 22 31 87 32/31 80 09/31 60 42  
Fax : 05 22 31 87 04

### **MAARIF BIR ANZARANE (CENTRE D'AFFAIRES)**

22, Bd, Bir Anzarane  
Tél : 05 22 99 85 20  
Fax : 05 22 99 85 57

### **MAARIF BIR ANZARANE PART/PRO**

22, Bd, Bir Anzarane  
Tél : 05 22 99 85 56 à 74  
Fax : 05 22 23 80 58

### **MEDIOUNA**

333, Route Médiouna  
Tél : 05 22 80 96 37/80 01 70  
Fax : 05 22 80 01 73

### **MERS SULTAN**

46, Angle rues d'Agadir et Chanzy  
Tél : 05 22 29 72 99/29 63 16  
Fax : 05 22 22 71 27

### **MOHAMED SEDKI**

Angle Rues Med Sedki et du Gabon  
Tél : 05 22 26 70 45/22 98 14/15  
Fax : 05 22 26 64 76

### **MOHAMMED V (CENTRE D'AFFAIRES)**

241, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 22 30 41 80  
Fax : 05 22 30 50 34

### **MOHAMMED V PART/PRO**

241, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 22 30 41 80  
Fax : 05 22 54 88 77

### **MOHAMED VI (CENTRE D'AFFAIRES)**

567 Boulevard Mohamed VI  
Tél : 05 22 85 74 40/85 38 38/85 47 58  
Fax : 05 22 85 42 74

### **MOULAY ISMAIL**

313, Angle Bd, Emile Zola et rue Rocroy  
Tél : 05 22 40 02 21/24 98 00/40 01 94  
Fax : 05 22 24 55 60

### **MOROCCO MALL**

N° L 1057 RDC, Morocco Mall  
Tél : 05 20 42 36 65/66/67/68  
Fax : 05 20 42 36 69

### **MOULAY YOUSSEF**

Forum Abdelaziz - 62 Angle Bd d'Anfa  
et Bd Moulay Youssef  
Tél : 05 22 29 57 36/37/38/39  
Fax : 05 22 29 57 40

### **YACOUB EL MANSOUR**

125, Bd, Yacoub El Mansour  
Tél : 05 22 25 45 95/25 46 05/25 45 15/25 46 29  
Fax : 05 22 25 46 61

### **ZENATA (CENTRE D'AFFAIRES)**

Rte Côtière 111 - Lotiss, Espérance II Ain Sebaâ  
Tél : 05 22 67 97 00  
Fax : 05 22 67 97 29

### **ZENITH MILLENIUM (CENTRE D'AFFAIRES)**

Lot Attaoufik Immeuble Zenith Millenium N° 2 Bis  
Sidi Maârouf  
Tél : 05 22 97 75 26  
Fax : 05 22 97 75 38

### **ZERKTOUNI**

Angle Bd, Zerktoni et Bd, El Hank  
Tél : 05 22 42 33 52 / 05 22 42 33 50  
Fax : 05 22 29 72 02

### **ZIRAQUI**

Angle Bd, Tiznit et Rue Doukalla  
Tél : 05 22 26 43 20/27 84 02/13  
Fax : 05 22 20 49 42

### **AUTRES VILLES**

#### **AGADIR (CENTRE D'AFFAIRES)**

Avenue Général Kéttani  
Tél : 05 28 84 23 90/92/93/94/95  
Fax : 05 28 84 23 91

#### **AGADIR B**

Avenue Hassan II  
Tél : 05 28 84 16 66/84 18 38  
Fax : 05 28 84 16 99

#### **AGADIR DCHIRA**

Route Principale - Dchira  
Tél : 05 28 83 64 17/83 64 18  
Fax : 05 28 83 64 19

#### **AGADIR HASSAN PREMIER**

34 Av, Hassan 1er - Cité Dakhla  
Tél : 05 28 22 92 33/22 92 56  
Fax : 05 28 22 92 90

#### **AGADIR TALBORJT**

39, Av, Kennedy Talborjt  
Tél : 05 28 82 48 57/84 63 13  
Fax : 05 28 84 58 22

#### **AGADIR VILLE PART/PRO**

Avenue Général Kéttani  
Tél : 05 28 29 90 27/30/32/34/35/37/41/43/45  
Fax : 05 28 84 04 55

### **OQBA IBN NAFIA**

Lot 20 G6 Bd, Ouqba Brou Nafiâ - Moulay Rachid  
Tél : 05 22 70 71 06/79  
Fax : 05 22 70 72 08

### **OUED EL MAKHAZINE**

2-4, Bd, de Bordeaux  
Tél : 05 22 22 30 52/58  
Fax : 05 22 26 93 85

### **ROCHES NOIRES**

73, Rue Jules Cesar  
Tél : 05 22 40 97 76/40 97 77/40 10 76  
Fax : 05 22 24 93 04

### **ROMANDIE**

18Bis, Bd, Abdelkrim El Khattabi  
Tél : 05 22 39 28 44/36 48 40  
Fax : 05 22 39 28 43

### **SBATA**

186-188, Bd, Oued Eddahab Jamila 7  
Tél : 05 22 37 55 20/21/22  
Fax : 05 22 37 55 24

### **SIDI BELYOUT**

N° 247 Angle Bd Mohammed V et Mohammed Smiha  
Tél : 05 22 26 48 19/49 24 51/26 04 65  
Fax : 05 22 27 88 65

### **SIDI MAAROUF**

171, Av, Modibo Keita  
Tél : 05 22 28 82 50/83 48 04/83 48 05  
Fax : 05 22 81 88 80

### **SIDI MAAROUF OULAD HADOU**

53, Lotissement Amine Sidi Maarouf Ouled Haddou  
Tél : 05 22 58 20 10 à 17  
Fax : 05 22 97 34 84

### **SIDI MOUMEN**

253 Bd, Lalla Asmaâ Sidi Moumen  
Tél : 05 22 70 01 08/27  
Fax : 05 22 70 02 53

### **SIDI OTHMANE**

51, Avenue Du 10 Mars  
Tél : 05 22 37 35 81/57 51 70  
Fax : 05 22 57 94 76

### **SMYRNE**

63, Rue Maamora Nile Médina  
Tél : 05 22 28 95 65/83 33 47/48  
Fax : 05 22 28 00 15

### **TAHAR SEBTI**

65, Rue Tahar Sebti  
Tél : 05 22 20 03 91/92/93/94/95-26 49 01  
Fax : 05 22 29 49 22

### **BIOUGRA**

Quartier les Chalets  
Tél : 05 28 81 80 40/81 80 27  
Fax : 05 28 81 80 25

### **BOUJDOUR**

Avenue Mohamed V  
Tél : 05 28 89 60 25  
Fax : 05 28 89 61 56

### **BOUZNIKA**

143, Bd, Hassan II  
Tél : 05 37 62 41 11/05 37 62 41 16  
Fax : 05 37 74 36 53

### **CHEFCHAOUEN**

Avenue Hassan II  
Tél : 05 39 98 64 17/98 65 57  
Fax : 05 39 98 75 17

### **DAKHLA**

Angle Av, Hassan II et Av, El Walaa  
Tél : 05 28 89 70 37/75  
Fax : 05 28 89 73 05

### **EL JADIDA (CENTRE D'AFFAIRES)**

Lotissement Al Bouchra N° 6 Route de Marrakech  
Tél : 05 23 37 92 60  
Fax : 05 23 35 37 61

### **EL JADIDA**

9, Rue M'hamed Errafai  
Tél : 05 23 34 20 28/34 30 51/34 47 57  
Fax : 05 23 34 28 13

### **ERRACHIDIA**

30, Place Hassan II  
Tél : 05 35 57 16 16/57 16 17  
Fax : 05 35 57 16 20

### **ESSAOUIRA**

8, Rue El Hajjali  
Tél : 05 24 47 53 61/47 59 05/47 61 10  
Fax : 05 24 47 65 65

### **FES (CENTRE D'AFFAIRES)**

Place Mohammed V  
Tél : 05 35 62 02 26/62 23 14/15  
Fax : 05 35 62 64 35

### **FES NARJISS**

Lotissement Narjis-Lot N° 238  
Tél : 05 35 61 36 55/58/59  
Fax : 05 35 96 05 56

### **FES ATLAS**

51-52, Angle Av, Joulane et Av, de Tanger  
Tél : 05 35 64 42 14/64 23 41/73 12 79  
Fax : 05 35 64 02 17

### **AIT MELLOUL (CENTRE D'AFFAIRES)**

Immeuble Janah, Bd, Mohammed VI  
Tél : 05 28 30 90 60/65  
Fax : 05 28 24 51 13

### **AIT MELLOUL**

Bd, Al Massira Al Khadra  
Tél : 05 28 24 18 83/24 13 81  
Fax : 05 28 24 04 30

### **ASILAH**

10, Place Mohammed V  
Tél : 05 39 41 75 43 /039 41 75 44  
Fax : 05 39 41 74 39

### **AZEMMOUR**

Avenue Mohamed V  
Tél : 05 23 35 74 11/34 78 70  
Fax : 05 23 34 78 69

### **AZROU**

Place Mohammed V  
Tél : 05 35 56 20 78/56 27 45  
Fax : 05 35 56 37 60

### **BEN AHMED**

42, Bd, Allal Benabdellah  
Tél : 05 23 40 93 88/40 74 45  
Fax : 05 23 40 81 32

### **BENGUERIR**

Av, Mohamed V  
Tél : 05 24 31 83 65/31 78 05  
Fax : 05 24 31 83 52

### **BENI MELLAL HANSALI**

314, Bd, Ahmed El Hansali  
Tél : 05 23 48 35 15/48 37 06  
Fax : 05 23 48 66 67

### **BENI MELLAL VILLE**

Bd, Mohamed V  
Tél : 05 23 48 25 62  
Fax : 05 23 48 42 24

### **BENSLIMANE**

166, Avenue Hassan II  
Tél : 05 23 29 14 21/29 01 11  
Fax : 05 23 29 16 15

### **BERKANE**

80, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 36 61 27 70/61 37 00  
Fax : 05 36 61 66 12

### **BERRECHID**

Avenue Mohammed V  
Tél : 05 22 32 42 49/33 70 43  
Fax : 05 22 32 42 50

### FES FLORENCE

Place de Florence Avenue de Mauritanie  
Tél : 05 35 62 02 88/93 00 81  
Fax : 05 35 65 03 59

### FES IDRISIA

507, Angle Bab El Khokha et Rue Serghini  
Tél : 05 35 64 91 21/64 96 55  
Fax : 05 35 64 84 13

### FES MY EL KAMEL

94 Avenue des Far  
Tél : 05 35 94 23 23/29/31  
Fax : 05 35 94 23 28

### FES VILLE PART/PRO

Place Mohammed V  
Tél : 05 35 62 02 26/62 23 14/15  
Fax : 05 35 62 64 35

### FKIH BEN SALEH

37, Boulevard Hassan II  
Tél : 05 23 43 73 04/43 68 87  
Fax : 05 23 43 68 88

### FNIDEQ

Avenue Mohamed V  
Tél : 05 39 97 60 09/97 53 35/97 53 36  
Fax : 05 39 97 61 05

### GUELMIM

65, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 28 87 28 02/87 23 49  
Fax : 05 28 87 30 39

### INEZEGANE

Bd, Mohammed V  
Tél : 05 28 83 27 37/83 23 83/83 63 40  
Fax : 05 28 83 47 42

### KELAA SRAGHNA

4-5 Bd, Mohamed V - Cité Arraha  
Tél : 05 24 41 20 18/41 38 44  
Fax : 05 24 41 30 42

### KENITRA (CENTRE D'AFFAIRES)

363, Av, Mohammed V  
Tél : 05 37 32 94 80  
Fax : 05 37 37 01 26

### KENITRA MEDINA

96, Place Al Massira Al Khadra  
Tél : 05 37 37 86 29/36 37 27  
Fax : 05 37 37 85 60

### KENITRA SAKNIA

Lot, 65 Route Ain Sebaâ- Saknia  
Tél : 05 37 38 03 98/38 13 55  
Fax : 05 37 38 15 77

### KENITRA VILLE

363, Av, Mohammed V  
Tél : 05 37 32 94 60  
Fax : 05 37 37 62 97

### KHEMISSSET

266, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 37 55 21 25/52  
Fax : 05 37 55 32 25

### KHENIFRA

1, Bd, Med Vn Complexe Al Arz  
Tél : 05 35 58 71 11/58 60 21  
Fax : 05 35 58 89 14

### KHOURIBGA

Place de la Liberté  
Tél : 05 23 49 28 09/023 49 35 34  
Fax : 05 23 49 38 52

### KHOURIBGA AHMED EL HIBA

63 Bd Ahmed Hiba  
Tél : 05 23 58 09 81/82  
Fax : 05 23 58 09 86

### KSAR EL KEBIR

30, Avenue du 20 Aout  
Tél : 05 39 91 89 66/039 91 82 49  
Fax : 05 39 90 68 58

### LAAYOUNE BD, OMAR AL MOKHTAR

Angle Avenue Omar Al Mokhtar et Avenue Al Baath  
Tél : 05 28 98 61 01  
Fax : 05 28 99 66 01

### LAAYOUNE OUM ESSAAD

3-5, Place de Bataille de Dchira  
Tél : 05 28 89 33 74/89 30 56  
Fax : 05 28 89 16 20

### LARACHE

Angle Rues Med Zerktouni et Ibn Batouta  
Tél : 05 39 91 30 60 /039 91 34 66  
Fax : 05 39 91 18 56

### MARRAKECH BAB DOUKKALA

Angle Avenues 11 Janvier et Allal Fassi  
Tél : 05 24 44 85 88/44 86 45  
Fax : 05 24 44 88 02

### MARRAKECH BAB FTOUH

11, Souk Stailia - Semmarine  
Tél : 05 24 44 21 37/44 21 84  
Fax : 05 24 44 41 10

### MARRAKECH DAUDIATE

Angle Bd, Allal El Fassi et Rue de Palestine  
Tél : 05 24 30 81 88/30 85 67/30 56 32  
Fax : 05 24 30 18 18

### **NADOR PRINCIPALE**

Avenue Hassan II  
Tél : 05 36 32 90 60  
Fax : 05 36 60 57 54

### **OUARZAZATE**

Bd, Mohammed V  
Tél : 05 24 88 20 74/88 61 80/88 24 45  
Fax : 05 24 88 61 88

### **OUAZZANE**

169, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 37 90 94 19/20  
Fax : 05 37 90 94 18

### **OUED ZEM**

225 Bd, Mohamed V  
Tél : 05 23 41 62 78/52 04 36  
Fax : 05 23 41 66 60

### **OUJDA VILLE**

93, Avenue Mohammed V  
Tél : 05 36 68 34 17/68 47 29/68 52 51  
Fax : 05 36 68 95 56

### **RABAT (CENTRE D'AFFAIRES)**

260, Avenue Mohamed V  
Tél : 05 37 72 34 43/72 17 98/99  
Fax : 05 37 72 71 42

### **RABAT AGDAL**

51, Avenue de France  
Tél : 05 37 77 61 13/77 61 15  
Fax : 05 37 77 38 61

### **RABAT AKKARI**

11, Av Salam- Yacoub El Mansour  
Tél : 05 37 69 29 69/69 00 91  
Fax : 05 37 69 19 09

### **RABAT ALEXANDRIE**

5, Rue Alexandrie  
Tél : 05 37 72 30 65/66/67-73 22 90/91  
Fax : 05 37 73 83 50

### **RABAT CENTRALE PART/PRO**

260, Avenue Mohamed V  
Tél : 05 37 72 34 43/72 17 98/99  
Fax : 05 37 72 71 42

### **RABAT EL MANAR**

Angle Rue Med Abdou et Av, Hassan II Diour Jamaa  
Tél : 05 37 73 01 23/27/29  
Fax : 05 37 73 00 54

### **RABAT EL MANSOUR**

14, Bd El Kifah - Yacoub El Mansour  
Tél : 05 37 79 94 14 / 05 37 79 98 81 / 05 37 79 94 16  
Fax : 05 37 79 97 65

### **MARRAKECH GUELIZ**

144, Bd, Mohammed V  
Tél : 05 24 43 41 18/43 19 48  
Fax : 05 24 44 71 41

### **MARRAKECH MEDINA**

Rue Moulay Ismail  
Tél : 05 24 44 20 31/44 23 64/44 41 08  
Fax : 05 24 44 25 40

### **MARRAKECH MENARA PART/PRO**

Avenue de France  
Tél : 05 24 42 48 30  
Fax : 05 24 43 13 70

### **MARTIL**

78, Angle Avenue My, Hassan et Av, de Tetouan  
Tél : 05 39 97 97 77/039 97 97 58  
Fax : 05 39 97 92 78

### **MDIQ**

Bd, Princesse Lalla Nezha  
Tél : 05 39 66 30 37 /039 97 51 51  
Fax : 05 39 97 50 34

### **MEKNES (CENTRE D'AFFAIRES)**

98 Avenue des F,A,R,  
Tél : 065 56 01 00 A 14  
Fax : 05 35 52 38 04 - 05 35 52 38 05

### **MEKNES MEDINA**

66, Rue Rouamzine  
Tél : 05 35 53 08 72/55 40 27  
Fax : 05 35 53 38 95

### **MEKNES MOHAMED V**

9 Bd Mohamed V  
Tél : 05 35 52 84 33/34  
Fax : 05 35 52 84 36

### **MEKNES VILLE PART/PRO**

98, Avenue des F,A,R,  
065 56 00 00  
Tél : 05 35 51 21 58 - 05 35 52 43 83

### **MOHAMMEDIA AL HOURRIA**

771 Bd la Résistance  
Tél : 05 23 28 27 35/36/38  
Fax : 05 23 28 27 28

### **MOHAMMEDIA EL ALIA**

74 Derb Marrakech- Bloc 9  
Tél : 05 23 31 06 75/32 46 71  
Fax : 05 23 31 49 49

### **MOHAMMEDIA VILLE**

Angle Rues Rachidi et Ibn Rochd  
Tél : 05 23 32 96 97/32 20 25/26  
Fax : 05 23 32 96 96



**SETTAT**

19, Avenue Hassan II  
Tél : 05 23 40 09 92/40 09 98/40 14 07  
Fax : 05 23 40 13 28

**SIDI KACEM**

124, Av, Mohammed V  
Tél : 05 37 59 22 73/59 28 64/59 23 16  
Fax : 05 37 59 31 61

**SIDI SLIMANE**

36, Bd, Hassan II  
Tél : 05 37 50 21 16/50 45 07/50 47 54  
Fax : 05 37 50 14 47

**SMARA**

132, Bd, Hassan II  
Tél : 05 28 89 94 33/05 28 89 90 73  
Fax : 05 28 89 93 11

**SOUK EL ARBAA**

44, Av, Mohammed V  
Tél : 05 37 90 23 76/90 05 06  
Fax : 05 37 90 27 14

**TAN TAN PLAGE**

Quartier Administratif  
Tél : 05 28 87 90 66/87 92 66  
Fax : 05 28 87 91 22

**TAN TAN VILLE**

Angle Bd, Hassan II et rue Ibn Zaidoune  
Tél : 05 28 87 72 77/87 75 12  
Fax : 05 28 87 81 39

**TANGER AL BOUSTANE**

Azib Haj Kadour rue des Far - Propriété  
Boustane 20-21-22  
Tél : 05 39 31 91 20  
Fax : 05 39 31 17 90

**TANGER «B»**

54, Place du 9 Avril 1947  
Tél : 05 39 37 91 10/15  
Fax : 05 39 43 04 41

**TANGER (CENTRE D'AFFAIRES)**

21, Bd, Pasteur  
Tél : 05 39 93 10 44/93 11 25/93 61 02/93 65 04  
Fax : 05 39 93 41 10

**TANGER GZENAYA (CENTRE D'FFAIRES)**

46, Lot B Zone Franche D'Exploitation-Boukhalef  
Tél : 05 39 39 94 80/81  
Fax : N,C

**TANGER GZENAYA**

N° Îlot 46 Lot B Zone Franche d'Exploitation Boukhalef  
Tél : 05 39 39 37 91/92/93  
Fax : 05 39 39 37 97

**RABAT IBNOU SINA**

32 Angle Av, Michlifen et rue Honain Agdal  
Tél : 05 37 67 41 93/99 - 67 42 04/05  
Fax : 05 37 67 42 63

**RABAT OCEAN**

103, Avenue Abdelkrim Khattabi  
Tél : 05 37 72 78 30/20 84 68  
Fax : 05 37 73 81 75

**RABAT SOUISSI**

2, Avenue Imam Malik  
Tél : 05 37 75 25 75/75 49 84/75 79 46  
Fax : 05 37 75 50 35

**RABAT TOUR HASSANE**

Avenue D'alger  
Tél : 05 37 72 90 53/54  
Fax : 05 37 72 90 55

**SAFI (CENTRE D'AFFAIRES)**

36, Place de l'indépendance  
Tél : 05 24 46 50 80  
Fax : 05 24 46 35 13

**SAFI CENTRE**

36, Place de l'Indépendance  
Tél : 05 24 46 22 47/46 28 41/46 40 61  
Fax : 05 24 46 31 94

**SAFI IDRISSE 1ER**

Rue Idriss Ben Nacer  
Tél : 05 24 46 38 10/46 38 18  
Fax : 05 24 46 34 88

**SALA AL JADIDA**

Angle Avenues Hassan II et Mohamed Benlhassan  
Tél : 05 37 53 18 20/21  
Fax : 05 37 53 18 24

**SALE 2 MARS - AGENCE SATELLITE**

Propriete Lamrani Avenue 2 Mars  
Tél : 05 37 88 95 10/15  
Fax : 05 37 88 54 09

**SALE MEDINA**

Avenue du 2 Mars 1956  
Tél : 05 37 78 19 46/84 50 18/19  
Fax : 05 37 78 17 04

**SALE TABRIQUET**

Bd, Mohamed V - Lot, Omar II  
Tél : 05 37 85 13 40/85 42 77  
Fax : 05 37 86 17 11

**SEFROU**

17, Avenue Mohammed V  
Tél : 05 35 66 01 14/68 24 02  
Fax : 05 35 66 08 42

### **TEMARA (CENTRE D'AFFAIRES)**

Bd, Hassan II - Zone Industrielles Temara

Tél : 05 37 64 75 50/55

Fax : 05 37 61 39 45

### **TETOUAN (CENTRE D'AFFAIRES)**

5, Place Moulay Mehdi

Tél : 05 39 70 97 25/26

Fax : 05 39 96 96 99

### **TETOUAN A**

5, Place Moulay Mehdi

Tél : 05 39 96 26 48/96 26 49/

96 26 50/96 26 51

Fax : 05 39 96 63 15

### **TETOUAN B**

6, Rue Med Ben Abderrahmane

Tél : 05 39 96 33 20/96 45 63/96 83 90

Fax : 05 39 96 72 16

### **TIFLET**

76-78-80, Av, Mohamed V

Tél : 05 37 51 26 10/51 47 95

Fax : 05 37 51 26 79

### **TIZNIT**

Bd, Mohammed V

Tél : 05 28 86 23 43/86 33 50/86 26 38

Fax : 05 28 86 33 75

### **YOUSOUFIA**

Bd Bir Anzarane

Tél : 05 24 64 99 13/64 99 14/05 64 99 15/64 99 24

Fax : 05 24 64 99 18

### **ZAGORA**

Avenue Mohammed V

Tél : 05 24 84 78 91/92/97

Fax : 05 24 84 78 94

### **TANGER IDRISIA**

Idrissia II - Lot 285 & 158

Tél : 05 39 35 90 40/45

Fax : 05 39 95 93 07

### **TANGER PLAZA TORO**

Lot N° 14 - Route de Tetouan

Tél : 05 39 32 82 80

Fax : 05 39 32 40 38

### **TANGER RUE DE FES**

42, Rue de Fes

Tél 05 39 93 10 96 / 05 39 93 28 86

Fax : 05 39 93 09 43

### **TANGER SOUANI**

100 Rue Haroune Ar-Rachid

Tél : 05 39 33 45 53 /94 98 04

Fax : 05 39 94 94 67

### **TANGER VILLE PART/PRO**

21, Bd, Pasteur

Tél : 05 39 93 10 44/93 11 25/93 61 02/93 65 04

Fax : 05 39 93 41 10

### **TAOURIRT**

Angle Bd My Abdellah et Rue Al Maghrib Al Arabi

Tél : 05 36 69 42 93/69 53 58

Fax : 05 36 69 53 68

### **TAZA**

24, Avenue Med V

Tél : 05 35 67 20 29/67 39 42/28 24 69/70

Fax : 05 35 67 39 41

## FRANCE

### MARSEILLE

20, Bd, Dugommier - 13 001 - Marseille  
Tél : 00 334 91 64 04 31  
Fax : 00 334 91 64 88 47

### MONTPELLIER

59, Cours Gambetta  
34 000 Montpellier  
Tél : 00 334 67 58 06 18  
Fax : 00 334 67 58 58 06

### LILLE

48, Bd, De la liberté - 59 800 - Lille  
Tél : 00 333 20 40 12 00  
Fax : 00 333 20 12 98 08

### LYON

1, Rue Carry - 69 003 - Lyon  
Tél : 00 334 72 34 38 07  
Fax : 00 334 78 54 24 04

### STRASBOURG

13, Av, Du Général de Gaulle  
67 000 - Strasbourg  
Tél : 00 333 88 61 00 18  
Fax : 00 333 88 61 45 73

### BORDEAUX

35, Av, Charles de Gaulle  
33 200 Bordeaux  
Tél : 00 335 56 02 62 60  
Fax : 00 335 56 17 09 52

### TOULOUSE

64, Bis avenue Jean Pieux - 31500  
Toulouse  
Tél : 00 335 61 20 08 79  
Fax : 00 335 61 20 06 92

### ORLEANS

6-8 Place de l'indien  
45 100 - Orléans  
Tél : 00 332 38 25 31 90  
Fax : 00 332 38 25 31 99

### ASNIERES

43, Rue pierre brossollette  
92 600 - Asnières  
Tél : 00 331 46 13 43 40  
Fax : 00 331 46 13 43 44

### MANTES-LA-JOLIE

34, Bd du Maréchal Juin  
78 200 - Mantes-la-jolie,  
Tél : 00 331 39 29 25 30  
Fax : 00 331 39 29 25 40

### DIJON

64 Bis, Avenue du Drapeau  
21 000 Dijon  
Tél : 00 333 80 60 59 00  
Fax : 00 333 80 60 59 01

### PARIS

175 Bis, Avenue de Clichy  
75017 - Paris  
Tél : 00 33 (0)144 69 96 70 à 78

## ESPAGNE

### MADRID

Plaza Catalunâ, n°1 - 28002 - Madrid  
Tél : 00 3491 564 58 34/564 57 63  
Fax : 00 3491 564 59 11

### BARCELONE

Calle Tarragona, 129  
08014 - Barcelona  
Tél : 00 3493 325 17 50  
Fax : 00 3493 423 26 05

### VALENCE

Calle Alfonso Magnanima n°3 (esquina  
Calle la paz) 46003 - Valencia  
Tél : 00 3496 353 44 41  
Fax : 00 3496 394 24 39

### ALMERIA

CL, Lentisco, 27 local 5  
Cortijo Grande  
04007 - Almería  
Tél : 00 3495 028 23 28

### MURCIA

Calle Bolos, 6 bajo 2  
30 005 - Murcia  
Tél : 00 3496 829 06 73

## ITALIE

### MILAN

Viale Nazario Sauro,5 - cap 20124  
Milano  
Tél : 00 39 02 89 28 17 00  
Fax : 00 39 02 89 69 16 28

## **BOLOGNA**

Viale Pietro Pietramellara, 35  
40121 Bologna  
Tél : 00 39 05 12 49 824  
Fax : 00 39 02 89 69 16 283

## **TORINO**

Plazza dello Repubblica, 19  
10152 Torino  
Tél : 00 39 01 14 36 77 89  
Fax : 00 39 02 89 69 16 28

## **PADOVA**

Corsa del Popolo, 1  
35131 - Padova  
Tél : 00 39 04 97 80 03 01  
Fax : 00 39 02 89 69 16 28

## **ROME**

Tél : 00 39 05 12 49 824  
Fax : 00 39 02 89 69 16 28

# **ROYAUME-UNI**

## **LONDRES**

26 Upper Brook Street - Mayfair,  
London W1K7QE  
Tél : 00 4420 75 18 82 50/53  
Fax : 00 4420 76 29 05 96

# **EMIRATS ARABES UNIS**

## **Délégation BMCE Bank aux Emirats Arabes Unis**

Moroccan Embassy - PO, Box 4066 -  
Abu Dhabi  
Tél : 00 971 24 434 328  
Fax : 00 971 24 43 64 42

# **ALLEMAGNE**

## **Agence de Services Financiers Frankfurt**

Baseler str 35-37  
60 329 Frankfurt  
Tél : 00 49 69 27 40 34 40  
Fax : 00 49 69 27 40 34 44

## **Agence de services financiers düsseldorf**

Eller str 104 - 40227 Düsseldorf  
Tél : 00 49211 863 98 64  
Fax : 0049211 863 98 70

# **CHINE**

## **Bureau de représentation de Pekin**

Henderson Center, Tower One,  
Units 1202/1203/1204  
18, Jian Guo Men Nei Avenue  
100 005 Beijing, PR China  
Tél : 00 8610 65 18 23 63  
Fax : 00 861065 18 23 53

الطبعة الثالثة والخمسون 53<sup>ème</sup> Edition  
الإيداع القانوني : 2014 MO 4094 : Dépôt légal  
ر.د.م.ك : 978-9981-20-253-5 : ISBN  
ر.د.م.د : 2336-0690 : ISSN



الرسوم البيانفة والطباعة

Conception, Réalisation et Impression

إدفت : 21، تالماست، سفتف معروف، اللف الصناعف - الءار البفضاء

**Edit** : 21, Medersa Lot, Talmaste Zone Industrielle - Sidi Maârouf - Casablanca

الفاكس : 05 22 97 34 44 - الهاتف : 05 22 58 12 99